

**L**a Suisse a subi cette semaine une pression énorme de la part de Bruxelles, qui a appelé le monde entier, y compris les Etats-Unis, à une «action concertée» contre le secret bancaire helvétique. Mais Washington prend visiblement un chemin inverse. La Suisse sauvée? Berne refuse de poursuivre légalement l'évasion fiscale et de fournir automatiquement aux pays européens des informations sur leurs ressortissants ayant déposé leur argent en Suisse. Ceci au nom du respect dû à la sphère privée des clients des banques - le secret bancaire.

OPINION

## Suisse «sauvée»?

Le problème, pour l'UE, c'est qu'elle a décidé de mettre en vigueur très rapidement une directive sur la fiscalité de l'épargne, fondée sur l'échange d'informations. D'accord, disent les places financières autrichienne et luxembourgeoise, si la Suisse l'adopte également. Mais Berne accepte tout au plus de lever un impôt (anonyme) à la source sur cette épargne et d'en rétrocéder une partie aux Etats concernés. Bruxelles, irritée, appelle les Etats-Unis à faire cause commune contre la Suisse, désignée comme trouble-fête au plan mondial. L'administration Clinton avait en effet donné à l'Europe des signes encourageants à ce sujet. Mais l'arrivée de George W. Bush a refroidi ces bonnes intentions: sous la pression des lobbies financiers, l'ordonnance en préparation devrait être retirée tout prochainement. Les partisans de cette ligne dure affirment que l'échange automatique d'informations détournerait vers d'autres paradis fiscaux 1000 milliards de dollars de capital étranger. Or l'économie des Etats-Unis, le pays le plus endetté de la planète, a besoin de cet argent. Bref, comme trouble-fête, le colosse américain ravit aisément la vedette à la Suisse. Il n'est dès lors pas exclu que Bruxelles fasse ce qu'elle fait rarement: revenir en arrière. Et admette la coexistence des deux systèmes: échanges d'informations et impôt à la source. La Suisse sauvée? Son secret bancaire peut-être, du moins provisoirement. Mais, si elle tient à de nouveaux accords avec l'UE, elle ne pourra pas continuer de trop tirer sur la corde: l'évasion fiscale reste, par nature, un sport douteux.

François Nussbaum

# La Nativité retrouve sa vocation

Proche-Orient ■ L'armée israélienne s'est retirée de Bethléem. Treize des Palestiniens qui occupaient la basilique ont été transférés à Chypre, asile provisoire



**B**ethléem applaudit au départ des chars de Tsahal... et Gaza attend leur arrivée. Le siège de la basilique de la Nativité s'est achevé hier, précédant de quelques heures le retrait israélien de la dernière ville occupée de Cisjordanie. Le siège de l'église de la Nativité a en effet pris fin avec la sortie des Palestiniens qui l'occupaient. Treize d'entre eux, considérés comme des terroristes dangereux, sont arrivés à Chypre, escale temporaire avant de trouver asile dans les pays qui les acceptent, l'Italie, peut-être l'Espagne, l'Autriche, la Grèce, l'Irlande, le Luxembourg ou encore le Canada.

■ page 32

Devant des soldats israéliens, un Palestinien fait le signe de la victoire à sa sortie de la basilique de la Nativité.

PHOTO KEYSTONE

EXPO.02

## Les cloches de Blondeau



Sur les stands de vente d'Expo.02, un produit ravira les amateurs de souvenirs traditionnels. La fonderie Blondeau SA, de La Chaux-de-Fonds, a réalisé une série de cloches en différents grandeurs, témoignage d'un savoir-faire ancestral et perpétué jusqu'à nos jours.

PHOTO GALLEY  
■ page 6

## La formation, ça paie!

Football ■ Les Suisses de moins de 17 ans sont depuis hier champions d'Europe. Champagne!



Ce n'est qu'après la terrible épreuve des tirs au but que les Helvètes sont venus à bout des Français, hier à Copenhague.

PHOTO KEYSTONE  
■ page 21

LA CHAUX-DE-FONDS

## Avoir 175 ans en 2003



La musique d'harmonie Les Armes-Réunies s'appête à marquer le 175e anniversaire de sa fondation en 1828. Le comité d'organisation, le conseil de fondation, les musiciens et leur directeur entendent bien vivre cet événement avec toute la population.

PHOTO A-GALLEY  
■ page 5

SANTÉ

## Caisse unique: divisions

L'idée d'une caisse-maladie unique pour toute la Suisse ne fait pas l'unanimité. Les syndicats et les Verts se disent séduits. Des socialistes s'y intéressent, mais le gros du PDC et des radicaux suit d'autres pistes.

■ page 28

SCIENCES ET LOISIRS

## La planète mystérieuse



Dernière planète du système solaire, Pluton a semblé étrange et atypique depuis sa découverte, en 1930. Si le Congrès américain le veut bien, une sonde devrait partir en reconnaissance en 2006. La meilleure image de Pluton, avec son satellite Charon, a été obtenue par le télescope Hubble (photo sp).

■ page 18

ÉCOLE

## Deux sections fondues en une

Les sections moderne et préprofessionnelle devraient être regroupées dans une même filière dès 2005. Pour le Service neuchâtelois de l'enseignement obligatoire, les structures actuelles ne sont plus adaptées.

■ page 3

PUBLICITE

**SOL**  
heimo

Depuis 40 ans nous marchons avec vous

www.solheimo.ch  
rue du Parc 9  
tél. 032 968 16 24  
solheimo@swissonline.ch



# Le spectacle va commencer

Ouverture ■ *Nous sommes à quelques heures de la générale du spectacle. François Rochaix a préparé une fresque prométhéenne dont voici quelques indices*

Par  
Rémy Gogniat

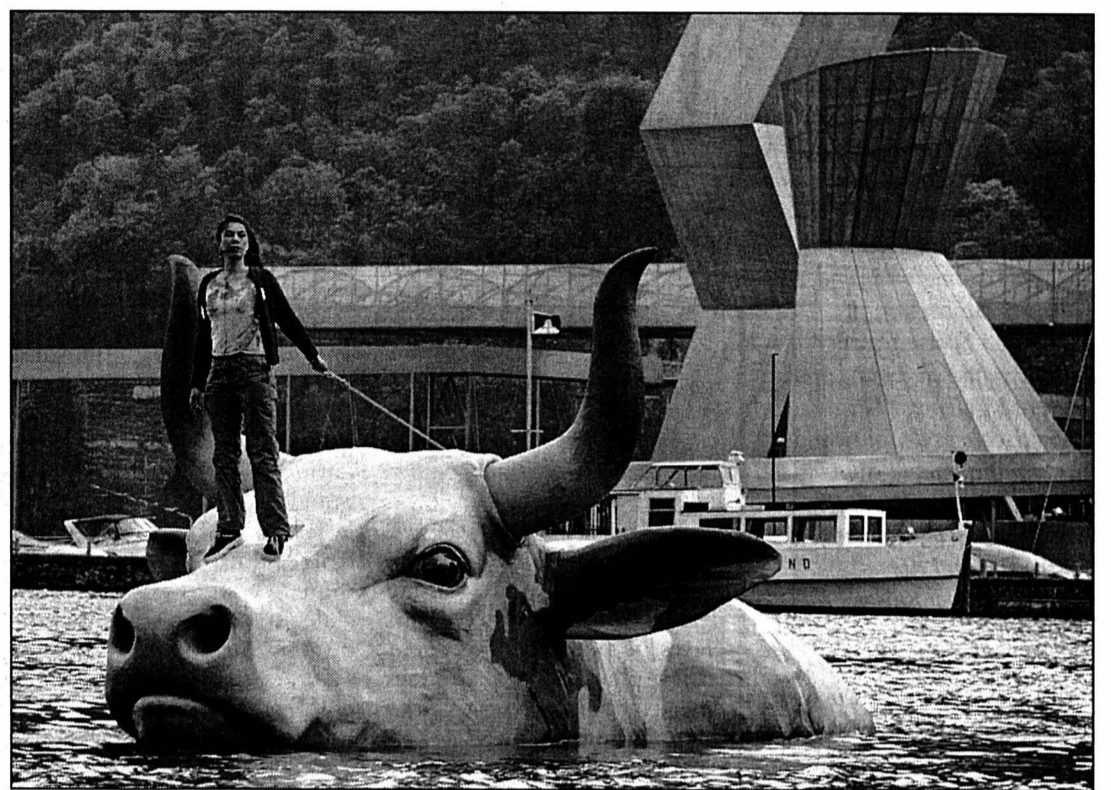
Pour l'ouverture d'Expo.02, le metteur en scène François Rochaix prépare un spectacle extraordinaire qu'un public invité découvrira déjà ce soir à l'occasion de la première répétition générale: chants, danses, orchestrations, grands mouvements de foules et artifices divers (plongeurs, hélicoptères et F/A-18 notamment) sont au rendez-vous. La mythologie sera aussi de la partie. Est-ce à dire que le récit ne sera compréhensible qu'aux connaisseurs?

François Rochaix a toujours répondu qu'il serait accessible à tous, avec évidemment des différences de perception se-

lon les connaissances de chacun. Mais en fait, que raconte-t-il? L'histoire des hommes et des femmes d'aujourd'hui, vivant dans ce pays, confrontés aux phénomènes de pouvoir, d'amour, de malédiction, de destin, de rêves et de rassemblement. Il utilise des figures mythologiques qui incarnent ces sentiments et qui symbolisent aussi notre manière actuelle d'abolir le temps et l'espace en voulant être partout à la fois avec internet, les portables ou les médias.

L'auteur joue avec ces réalités, d'autant que le spectacle se passe sur les cinq artep-lages, tantôt avec des histoires différentes sur chaque site, en harmonie avec le thème général des artep-lages, et tantôt avec une même action grâce à des écrans géants de télévision sur chaque scène. Entre les actes, des interludes où interviennent des sirènes, Ulysse toujours en voyage sur son bateau, le cheval Pégase symbolisant le temps qui passe, et des guignols rappelant la genèse romanesque et douloureuse de l'Expo.

Après quelques chants d'ouverture, le premier acte illustre le mythe de la tour de Babel et des hommes qui voulaient accéder au ciel. Quand leur langue commune sera brouillée et qu'ils parleront français, allemand, romanche et italien, ils se disputeront avant de retrouver une harmonie commune pour tenter de vivre ensemble. Le deuxième acte présente sur chaque site des figures différentes de Prométhée, que les anciens Grecs considéraient comme ayant créé les premiers hommes à l'image des dieux mais au grand déplaisir de ceux-ci. A Neuchâtel, Prométhée tire les hommes de la glaise, puis invente la femme, mais ne parvient pas à échapper à la colère des Forces supérieures. A Bienne, ces mêmes forces l'attachent sur un rocher, puis lui envoient Hermès, un messenger, pour lui arracher, en vain, des concessions. A Morat, Prométhée acquiert l'immortalité grâce au Centaure Chiron. Et à Yverdon, où il a donné aux humains le feu qu'il a dérobé aux dieux, les Forces supé-



Io, jeune femme transformée en génisse, fera son apparition sur tous les artep-lages. Ici, elle surgit des eaux à Bienne. PHOTO KEYSTONE

rieurs n'obtiendront des hommes qu'un bras d'honneur...

Troisième acte: on célèbre le génie des différents lieux.

Neuchâtel révèle la légende de la Vouivre, qu'on ne dérange pas impunément. Bienne célèbre son grand écrivain Robert Walser. Mo-

rat ressuscite le carnaval, et Yverdon évoque le tir de l'abbaye. Suivra le final du spectacle, qui se verra surprenant. /RGT



Pandore, créée par Prométhée et habillée par Francine Lecoultré. DOCUMENT SP

## Quelques bribes de mythologie

Voici, pour suivre un peu mieux le spectacle d'ouverture d'Expo.02, quelques clés des personnages ou objets mythiques (par ordre alphabétique) revisités par François Rochaix:

**Chiron le Centaure:** grand ami des humains, il troque son immortalité contre la mortalité de Prométhée pour pouvoir enfin mourir et ne plus souffrir d'une blessure accidentelle.

**Epiméthée:** frère de Prométhée, plutôt benêt, amoureux de Pandore.

**Forces supérieures:** assimilables aux divinités dirigées par Zeus. Elles se déplacent en hélicoptère et tentent régulièrement d'empêcher, voire de punir Prométhée pour l'énergie qu'il développe en faveur des humains.

**Grande Fenêtre:** écran géant de télévision pour vivre ce qui se passe sur les autres artep-lages.

**Hermès:** messenger des Forces supérieures qui tente d'arracher des concessions à Prométhée.

**Io:** jeune femme à l'esprit dérangé, suite à sa transfor-

mation en génisse par Zeus. Celui-ci ne voulait pas que son épouse sache la liaison qu'il avait entretenue avec Io. La femme-génisse, surgissant des eaux, fait de fréquentes apparitions sur tous les artep-lages. Mais, harcelée par un taon, elle sombre régulièrement dans la schizophrénie et dans les profondeurs du lac.

**Jurassien volant:** bateau d'Ulysse. Cette embarcation représente l'artep-lage du Jura (sens et mouvance).

**Lilith:** elle conduit le choeur des sirènes. Selon certaines légendes, elle aurait

été l'égale d'Adam et aurait refusé de lui être soumise. Adam tenta de l'y contraindre. Mais n'y parvenant pas, il fit appel à Dieu. Lilith blasphéma le nom du Seigneur, fut changée en diablesse et s'établit au fond des eaux.

**Pandore:** femme resplendissante créée par Prométhée.

**Pégase:** cheval ailé blanc, symbole du temps partagé par les divers artep-lages.

**Prométhée:** Ce fils d'un titan fit don du feu à l'humanité, favorisant les hommes au détriment des dieux. Il re-

présente le goût de l'action et la foi en l'homme.

**Tour de Babel:** tour construite par les hommes pour conquérir le ciel. Dieu punit leur arrogance en leur faisant parler des langues différentes qui les divisent.

**Ulysse l'Aventurieux:** créature la plus remarquable de Prométhée, il survient régulièrement, avec ses compagnons, sur son bateau. Il ne veut ni ne peut rester à un endroit. La mouvance est son destin.

**Zeus:** chef des Forces supérieures. /rgt

## Comment gérer le trafic et la foule

Récapitez-vous à l'Expo, mais avec les transports publics. Tel est, en substance, le message délivré hier à Bienne par les responsables de la grande manifestation à l'occasion de la dernière conférence de presse avant le jour J. Entre les offres des CFF et des compagnies de transports, il y a largement de quoi renoncer à sa voiture pour gagner puis sillonner la région des Trois-Lacs, a fait remarquer Walter Schaufelberger, responsable des transports.

Mais il ne se fait pas d'illusion: des voitures, il y en aura. Aux adeptes de ce type de transport, il rappelle qu'il est impératif de suivre la signalisation Expo.02, qui conduira tout droit au parking de l'artep-lage choisi (celui de Neuchâtel est à Marin). Une place avec transfert par bus-navette coûtera 30 francs par jour et par voiture. Sauf si la voiture en question contient quatre personnes ou plus. Dans ce cas, le prix descend à 20

francs. A l'Expo avec une voiture à moitié pleine? Pas vraiment une bonne idée! Un site ([www.expodrive.ch](http://www.expodrive.ch)) permet même de constituer des communautés de transport.

### Impression de confort

Alors, comme voitures il y aura, le maximum sera fait pour que circulent - aussi - toutes les infos utiles pour voyager futé. Daniel Favre a résumé la stratégie développée par Viasuisse, filiale de SSR idée suisse.

Vecteur numéro 1: la radio, apte à donner des informations en temps (presque) réel sur les perturbations, les parkings et les transports publics. Sur les chaînes nationales d'abord, mais les messages passeront aussi par les radios locales. Les télévisions (TSR et SF SRG) informeront aussi en fonction des besoins.

Plus fort, un site internet ([www.mobi02.ch](http://www.mobi02.ch)) sera aussi alimenté par Viasuisse. Vous êtes en voiture? Reste le portable: un serveur vocal ré-



Du nouveau sur la route? Le 0900 400 500 répond. PHOTO KEYSTONE

pondant au 0900 400 500 (50 centimes la minute) fera le point complet de la situation.

Arriver sur place, c'est bien. S'y sentir à l'aise, c'est mille fois mieux. Ce n'est pas Bernhard Frey qui dira le contraire, lui qui a en charge le «crowd control».

La gestion de la foule. «Nous ferons tout pour que le premier sentiment des visiteurs soit une impression de confort», a-t-il lancé hier. En cas de longues files d'attente, son équipe pourra intervenir en encourageant les visiteurs à se diriger vers des sites moins fréquentés. /SDX

## Record de vente battu

Record battu: durant la seule journée de mercredi, 19.148 billets ont été vendus. Ce qui porte le total à 1,64 million, a relevé Rainer Müller, «big boss» du marketing. Lequel estime à 10,5 millions le nombre total d'entrées durant les 159 jours. Dès le début juillet, tous les jours de la semaine sont classés «chargés» (plus de 40.500 entrées) ou «très chargés» (plus de 82.000 entrées). Mais attention, un temps

pourri peut faire fortement osciller ces chiffres: 30% en semaine, jusqu'à 50% les week-ends.

«Tout ceci n'est que théorie», relativise Rainer Müller. Reste que le concret incite à l'optimisme: sur les 400 personnes interrogées lors de la journée test de dimanche, 88% ont jugé leur visite positive et 85% disent vouloir revenir. Même si, selon eux, il manquait des panneaux de signalisation, des bancs et... des poubelles. /sdx

## BREVES.02

**OUVERTURE** ■ Encore des places. Il reste encore des places pour les trois représentations du spectacle d'ouverture (14, 15 et 16 mai), et ce sur les quatre artep-lages. «Les gens croient que c'est complet; alors, ils renoncent à se renseigner», soupire la porte-parole Marina Villa. Renseignements et réservations aux guichets CFF

ou via le site internet [www.expo.02.ch](http://www.expo.02.ch) /sdx

**NUAGE** ■ Encore en attente. Le médecin cantonal vaudois devrait donner son feu vert au plus tard lundi pour alimenter le nuage de l'artep-lage d'Yverdon avec l'eau du lac. Ses responsables étaient confrontés à une bactérie favorisant la maladie du légionnaire. /ats

# Le secondaire affiche ses ambitions

**Ecole obligatoire ■ Les sections moderne et préprofessionnelle seront regroupées dans une même filière. Le but? Permettre à l'élève de mieux valoriser ses compétences. Dès 2005, en principe**

Par  
**Sandra Spagnol**

Une réforme scolaire de plus? Une réforme indispensable, plaident ses pères. Suite au récent feu vert du Conseil d'Etat, les sections moderne et préprofessionnelle devraient à terme, dès 2005 en principe, être réunies en une seule et même entité – provisoirement baptisée section générale. Les objectifs sont ambitieux. «Il en va de la crédibilité de l'école vis-à-vis des formations subséquentes», remarque Jean-Claude Marguet, chef du Service de l'enseignement obligatoire.

Une réforme scolaire, pourquoi? «Les structures actuelles ne répondent plus aux exigences et défis actuels de la société», observe Jean-Claude Marguet. Les élèves de section préprofessionnelle ont peu de débouchés. «Parce qu'ils ne maîtrisent pas l'anglais, ils n'ont par exemple

pas accès à des formations commerciales.» La section moderne, elle, souffre d'un manque d'identité, et la multiplication des maîtres rend l'encadrement éducatif plus difficile.

#### Nouvelles exigences

Une réforme scolaire, pour qui? L'avènement des maturités professionnelles oblige l'école à repenser ses objectifs. «De plus, on demande aujourd'hui aux jeunes des compétences avérées dans leur langue maternelle et des connaissances dans les langues étrangères. On exige aussi d'eux qu'ils soient à même d'assumer des responsabilités, de gérer des conflits.» Enfin, constat a été fait, et l'étude Pisa l'a confirmé, que certains élèves ne peuvent développer leurs pleines compétences dans la filière au sein de laquelle ils sont confinés.

Une réforme, comment? La section «générale» vise à une différenciation de l'ensei-

gnement. Autrement dit, outre le tronc commun, des heures dites de renforcement et d'extension permettront à l'élève ou bien d'atteindre les objectifs fondamentaux ou bien d'aller au maximum de ses possibilités – en français, en mathématiques et en allemand. Ces extensions conduiront à la création de deux niveaux en allemand dès le degré 8 et de deux niveaux en anglais aussi dès le degré 9 (l'anglais sera introduit au degré 7). L'informatique fera partie intégrante du programme. En 9e année, enfin, le jeune pourra choisir entre trois options distinctes – technique, commerciale et sociale, artisanale – en fonction de sa formation future. «L'élève va devenir acteur d'une partie de son parcours.»

#### Nouvelle organisation

Une réforme, donc? «Plus encore qu'aujourd'hui, les

maîtres devront stimuler leurs élèves.» Cette réforme nécessitera des enseignants qu'ils apprennent à travailler en équipe. En particulier, les institutrices et instituteurs perdront leur statut de référant.

Aux yeux de Jean-Claude Marguet, ce sera aussi une chance pour eux puisqu'ils pourront partager la responsabilité d'une classe. Et la fatigue inhérente. Une réforme, une volonté.

Si le projet doit encore être affiné, il a fait et fait toujours l'objet d'une large concertation. Auprès des directions d'écoles et des enseignants. Mais aussi des parents, via les associations ad hoc. /SSP



La section moderne (photo de 9e année au Locle) souffre d'un manque d'identité.

PHOTO A-LEUENBERGER

## Deux autres gros dossiers

La réforme du secondaire I, ou secondaire inférieur, englobe plusieurs dossiers. L'avènement, en 1994, du nouveau règlement sur la reconnaissance des maturités suisses a conduit à donner la priorité à la section pré-gymnasiale – filières classique et scientifique, fusionnées en section de maturités pour les degrés 7 et 8 depuis août dernier. «Les premiers échos sont très positifs. La nouveauté, soit l'introduction de la discipline «Langues et culture de l'Antiquité», intéresse d'autres cantons, en particulier celui de Genève», souligne Blaise Perrenoud, adjoint au chef du Service de l'enseignement obligatoire.

**Plan d'études.** En parallèle à la réforme des sections moderne et professionnelle, deux autres «chantiers» sont ouverts. Pour l'essentiel, le premier a trait au plan d'études cadre romand (Pecaro), qui tend à l'harmonisation intercantonale dans le domaine des objectifs, et ce des degrés -2 (école enfantine) à +9. Parallèlement, le canton de Neuchâtel a mis en chantier le nouveau plan d'études neu-

châtelois secondaire et sera parmi les premiers à être compatible avec les travaux romands, selon le chargé de projets André Allisson.

**Evaluation.** Le deuxième volet porte sur l'évaluation, un sujet ô combien sensible. Par cohérence avec le niveau primaire, qui a déjà franchi le pas, c'est aujourd'hui l'école secondaire qui examine la question. Depuis trois ans, une réflexion est en cours avec des groupes d'enseignants. Un rapport a été soumis récemment au directeur

de l'Instruction publique, qui le présentera à ses collègues du gouvernement. Puis cet automne, l'ensemble du corps enseignant sera sollicité «tant il est vrai qu'une réforme dans ce domaine doit se construire et ne peut être simplement imposée», constate Blaise Perrenoud. L'idée consiste notamment à mettre l'accent sur l'évaluation formative et formatrice. Et à limiter les évaluations sommatives (les notes) à des moments précis. La volonté est aussi de renforcer la collaboration avec les parents. /ssp



Jean-Claude Marguet, entouré d'André Allisson (à gauche) et de Blaise Perrenoud.

PHOTO MARCHON

## «Deux filières d'égale importance»

**Thierry Béguin, pourquoi avoir approuvé la poursuite de la réforme du secondaire inférieur?**

T.B.: A la base, c'est une revendication d'une partie des enseignants et des syndicats, qui voudraient que l'on abolisse les sections au profit d'un tronc commun pour toute la scolarité obligatoire. J'y suis opposé. En revanche, j'estime que l'on peut imaginer deux grandes filières d'égale importance et dignité, l'une de type académique, l'autre de type plus professionnel. Ce d'autant que l'étude Pisa a montré que les sections moderne et préprofessionnelle ne se justifiaient pas. De plus, la filière préprofessionnelle est mal vécue, tant par les élèves que par les parents et même, souvent, par les enseignants. Et elle prépare plutôt mal à l'apprentissage. La création d'une seule section peut être

l'occasion de repenser tout le concept pédagogique pour offrir aux élèves des compétences utiles.

**Qu'est-ce qui vous fait dire que cette filière fera mieux?**

T.B.: Une expérience est en cours en section préprofessionnelle de La Chaux-de-Fonds, qui prévoit justement des cours de renforcement et d'extension. Elle s'avère très positive. Les élèves sont pris en charge par une équipe pédagogique et peuvent, individuellement, combler leurs lacunes les plus graves ou, au contraire, apprendre à connaître leurs points forts et les développer. Mais comme pour toute réforme, elle prend du temps: il est nécessaire que les différents partenaires soient convaincus pour que ça marche.

**Cette nouvelle organisation nécessitera des enseignants,**

**des instituteurs en particulier, qu'ils repensent leur rôle.**

T.B.: Pour certains, ça nécessitera effectivement une remise en question. Je souhaite néanmoins qu'ils se rendent compte qu'ils pourront partager leurs soucis et interrogations avec d'autres collègues. Et, ainsi, améliorer leurs conditions de travail.

**Un autre volet de cette réforme a trait à l'évaluation, un sujet sensible.**

T.B.: Par cohérence avec le degré primaire, il est nécessaire de poursuivre la réflexion au secondaire. Ici, l'idée n'est pas de supprimer les notes, mais de limiter ce type d'évaluation à des moments précis. Et de l'enrichir par une prise en compte des compétences et du comportement d'un élève. Ce qui permettra aux parents, que nous souhaitons davantage impliquer, de connaître le niveau exact de leur enfant. /ssp

## LIGNUM Congrès aux portes du palais

Tenir son congrès annuel dans la région des Trois-Lacs en 2002, c'est presque dans l'ordre logique des choses. Parmi les associations qui ont fait le pas, la Conférence suisse de l'économie du bois, qui se réunira le 7 juin à Neuchâtel. Même si les débats sont organisés à l'aula des Jeunes-Rives, les représentants des 19 organisations placées sous le label «Lignum» ne voudront en aucun cas rater le «Palais de l'équilibre». Soutenue par la filière suisse du bois, cette immense sphère tout en matériau indigène symbolise la réflexion des professionnels, pour qui la notion de développement durable est une réalité quasi quotidienne. /sdx

## A l'écoute des besoins des jeunes

**Job Service ■ Avec une petite équipe, cette institution ouvre près de 600 dossiers par an pour aider des jeunes à s'insérer dans la vie professionnelle**

Chaque année, Job Service à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds conseille près de 600 jeunes sur les mesures propres à favoriser leur insertion sur le marché du travail. Les responsables ont annoncé hier trois événements: un forum qui aura lieu ce lundi, sur le thème des jeunes «en transition entre vie scolaire et professionnelle», une brochure sur les activités de l'institution, et le démarrage annoncé du projet «Village d'artisans» sur le site de l'ancienne brasserie Müller, à Neuchâtel, pro-

jet qui aura notamment pour conséquence le déménagement de Job Service Neuchâtel à cette adresse.

Le débat sur les jeunes au seuil de leur formation professionnelle réunira notamment Laurent Kurth, chef du Service cantonal de l'emploi, François Meyronein, directeur d'une grande entreprise française d'insertion professionnelle, Yves Morel, responsable des ressources humaines de Nivarox-Far (Le Locle), Fabrice Plomb, sociologue et ancien employé de Job Service, et trois jeunes qui ont parti-

cipé au groupe de préparation du débat.

#### Avec le Seco

La brochure qui présente Job Service a été illustrée par Yann Kretter avec un graphisme de Luka Uzelac, étudiant médiamaticien au CPLN à Neuchâtel. Cette brochure explique les activités de cette institution d'intérêt public. Créée en 1988, elle inscrit près de 600 jeunes par année à la recherche d'un emploi, elle effectue annuellement plus de 1400 interventions (rencontres, entretiens-bilans,

démarches auprès des entreprises) et place quelque 400 jeunes. Elle n'occupe que six personnes (moins de quatre postes) et dépend financièrement pour 80% du Seco (Département fédéral de l'économie publique) et 20% du canton de Neuchâtel. La brochure présente aussi le portrait de plusieurs jeunes et de leurs difficultés à s'intégrer dans la vie professionnelle.

Le «Village des artisans» est un projet que Job Service prépare avec l'appui principal de l'Eper (Entraide protestante romande) et qui devrait dé-

marrer dans le courant de l'été. Il s'agit à la fois d'aider quelques artisans à développer leurs activités et d'offrir à des jeunes la possibilité de s'initier à un travail pratique.

A noter encore qu'à l'assemblée générale qui précédera le débat de lundi, le président de l'association Raymond Mizel remettra son mandat après dix ans d'activité. C'est Jean-Claude Knutti qui sera appelé à lui succéder. /RGT

**Débat de Job Service le 13 mai à 18h15 au Musée d'ethnographie de Neuchâtel. Entrée libre**

**OUVERT**  
le dimanche

**Confiserie**

**Mrabeau** Rue Neuve 7  
CONFISERIE TEA-ROOM 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 79 50

**OUVERT de 7 h 30 à 18 h non-stop**  
Croissants et tresses au beurre  
Menu du jour - Petite restauration

**Annonceurs**

Si vous ouvrez le dimanche...  
Si cette rubrique vous intéresse...

**Contactez-nous:**  
**032 910 20 50**

POUR VOUS SERVIR

VACANCES-VOYAGES

**robert fischer**  
1931-2002 2074 Marin  
028-354681/DUO

**Nos courses d'un jour...**

<b>Fête des MAMANS</b> Dimanche 12.05.02	<b>Course Surprise</b> - Joyeuse journée en musique, Louly et son accordéon, avec repas de midi	Départ 8h	<b>Fr. 75.-</b>
<b>Lundi de Pentecôte</b> Lundi 20.05.02	<b>Le Pays de Morgins</b> - «Le Val d'Abondance», avec repas de midi. Carte d'identité	Départ 8h	<b>Fr. 69.-</b>

**Notre prochain voyage...**

<b>Pentecôte</b> Du 18 au 20.05.02	<b>Le Vercors, une région à découvrir...</b> Le train de la Mure, les Alpes françaises Séjour en pension complète 3 jours		<b>Fr. 485.-</b>
---------------------------------------	---	--	------------------

*Demandez nos programmes détaillés!*

Départs également du Locle, de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz et de Neuchâtel.

**Tél. 032 / 753 49 32**

**4 quotidiens leaders dans leur marché!**

**L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL**

**Inscription aux cours obligatoires des nouveaux apprentis**

Année scolaire 2002-2003  
**Mercredi 15 mai entre 14 h et 17 h**

**Salle Polyvalente, Maladière 84, Neuchâtel**  
(et non pas comme les années précédentes à la Halle omni-sports, Pierre-à-Mazel 14, Neuchâtel)

**Venez vous inscrire**  
Les élèves se muniront de la formule d'inscription remise par leur maître d'apprentissage, d'une photographie, et d'argent pour le paiement du forfait.

Tous les nouveaux élèves doivent être inscrits et sont tenus de suivre les cours professionnels dès la rentrée scolaire.

<p><b>CPLN-EPC</b> <b>Ecole professionnelle commerciale</b></p> <p>Pour les apprentis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Employés de commerce (y compris maturité professionnelle commerciale intégrée)</li> <li>• Employés de bureau</li> <li>• Vendeurs</li> <li>• Gestionnaires de vente</li> </ul> <p>Le directeur, R. Mercier</p>	<p><b>CPLN-EPT</b> <b>Ecole professionnelle technique</b></p> <p>Pour les apprentis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Constructeurs</li> <li>• Automaticiens</li> <li>• Electroniciens</li> <li>• Informaticiens</li> <li>• Laborants en chimie et en métallurgie</li> </ul> <p>Le directeur, M. Risold</p>
---	---

**Renseignez-vous**  
Après du secrétariat de l'école concernée  
tél. 032 717 40 00

**CPLN**  
Centre professionnel du Littoral neuchâtois  
028-354581/DUO

**Tennis-Club La Chaux-de-Fonds**  
Rue du Grenier

**MARDI 14 MAI 2002**  
entre 17 heures et 20 heures

**AU CLUB-HOUSE OU TCC**  
**Séance d'information**

- Comment adhérer au TCC
- Prestations offertes été/hiver
- Leçons individuelles / collectives, pour adultes et enfants

**Renseignements - Inscriptions**  
Notre secrétariat est également à votre disposition, tél. 032 914 12 10

**MONTILIER**

**EXPO DROW LOTO**

Sortie autoroute Morat

Judi 20.00 h  
Samedi 19.30 h  
Dimanche 19.30 h

Volants : 3.- pour 5 séries

**AB. 12.-**

**22 X 50.-**  
**22 X 100.-**  
**17 X 300.-**  
**5 X 1'000.-**

Monaco en faveur d'ass. fribourgeoise de handicapés  
17-568641/4x4

DIVERS

**VLA** Vitrierie Bel-Air  
Laurent Dubois

Pour tous vos travaux de vitrierie et de menuiserie

Anc. Terraz  
Rue du Nord 1 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 41 83 - Natel 079 681 92 07

**'Solution des délais?' = la mise à mort de vies à naître ne peut jamais être une solution.**

Le 2 juin **Non!**  
**'Régime du délai'**

Association suisse "OUI À LA VIE", case postale 63, 8775 Luchsingen. CCP: 87-52668-3

ENSEIGNEMENT

**CESANE**

**Séance d'information**

**Nouveau! Diplôme HES d'infirmière(ier)**

**Mardi 7 mai et mercredi 15 mai 2002, à 17 h 30**

A CESANE  
Rue de Gibraltar 11  
2000 Neuchâtel  
Courriel: cesane.vch@ne.ch

Durée de formation:	4 ans
Début de la formation:	21 octobre 2002 à Neuchâtel
Délai de candidature:	31 août 2002

Renseignements: tél. 032 967 2001 ou [www.rpn.ch/cesane](http://www.rpn.ch/cesane)

**Hes-s2**  
Haute école spécialisée SANTE - SOCIAL de Suisse romande  
132-113187/4x4

**'Régime du délai' = des adolescentes de moins de 16 ans pourront avorter à l'insu de leurs parents.**

Le 2 juin **Non!**  
**'Régime du délai'**

Association suisse "OUI À LA VIE", case postale 63, 8775 Luchsingen. CCP: 87-52668-3

SPECTACLES-LOISIRS

**Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds - Le Locle**

**PORTES OUVERTES**

**jusqu'au vendredi 17 mai**

Vous pouvez assister sans engagement aux leçons d'instruments, de chant, de solfège, de rythmique...

Renseignements et horaires des leçons à demander au secrétariat,  
av. Léopold-Robert 34, La Chaux-de-Fonds,  
tél. 032 919 69 12.

# La musique et la République liées

175e anniversaire ■ Suivons, au pas cadencé, la belle aventure de la musique d'harmonie Les Armes-Réunies, indissolublement unie au canton

Par Denise de Ceuninck

La musique d'harmonie Les Armes-Réunies s'apprête à marquer le 175e anniversaire de sa fondation en 1828. Le comité d'organisation, le conseil de fondation, les musiciens et leur directeur entendent bien vivre cet événement avec toute la population. Tant il est vrai

## Festivités

La commémoration débutera le 1er mars 2003 en présence des autorités et invités officiels. «Les Armes» donneront un concert de printemps, un deuxième en automne. Les musiciens seront tous présents - ils l'ont promis - lors de la fête du 1er août 2003.

Le week-end officiel a été fixé les 13 et 14 septembre, un corps de musique de prestige a été invité, il y aura une «parade» au Parc des sports. «Les Armes» prendront part, en octobre à «Vivre La Chaux-e-Fonds» et seront au «Kiosque à musiques».

Un voyage aux Etats-Unis et Canada - du 4 au 18 octobre 2003 - marquera la fin des festivités. Les musiciens paient eux-mêmes leur voyage, ils entendent que cela soit clairement dit. Les accompagnants éventuels, bienvenus, en feront de même. Ces derniers peuvent s'annoncer aux présidents Giovanni Torcivia et Ann Schaub, jusqu'à la fin de cette année. /ddc

qu'aux «Armes» l'intérêt porté à la musique a toujours avancé de pair avec l'esprit civique.

Dès 1788, on trouve dans les Montagnes, la trace d'un corps de musique formé de républicains. Au fil du temps, la pensée, la volonté républicaine se faisant de plus en plus forte, de nouveaux musiciens amateurs, viennent grossir les rangs. Ainsi, en 1828, une fanfare a pris corps et statuts à La Chaux-de-Fonds. Lors des événements du 29 février et 1er mars 1848, ces musiciens se trouvaient aux côtés de Fritz Courvoisier. En octobre 1848, la «musique militaire Les Armes-Réunies» a été reconnue officiellement par le Conseil d'Etat. La société a porté haut et ferme cette appellation, avant de la convertir, il y a peu, en «musique d'harmonie Les Armes-Réunies».

Rouage essentiel de la vie de la région, liée à ses aspects sociaux et collectifs, la société a été à bonne école. Mêlée par les concours nationaux à l'activité du pays, elle a donné des concerts témoignant du haut niveau de qualité auquel peuvent parvenir des musiciens amateurs placés sous l'autorité de grands chefs. «Les Armes» ont su surmonter les obstacles qui n'ont pas manqué sur le chemin - perte d'effectifs, de motivation - et tirent aujourd'hui l'enseignement du passé.

### Tous engagés vers le même but

«Les Armes», c'est certain, se trouvent actuellement dans une phase ascendante. Un nouveau chef, Claude Tor-



Les Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds en déplacement à Lausanne, du 27 au 29 septembre 1919.

PHOTO ARCHIVES

riani, depuis un an, un nouveau président, Giovanni Torcivia, depuis quelques mois: un immense enthousiasme se dégage face à l'événement du 175e anniversaire. Il se passe quelque chose, il y a des objectifs à atteindre. La société compte aujourd'hui 53 musiciens - le recrutement est toujours à l'ordre du jour - et tous démontrent une imagination débordante dans la recherche de fonds.

Car il s'agit de constituer un pécule d'environ 120.000 francs et la caisse est vide. Il y aura des frais d'instruments, de partitions, d'uniformes, des sociétés invitées, concerts et réceptions. L'année 2003

sera ponctuée de manifestations auxquelles la population est conviée.

Dès lors les musiciens vendent des bons du CID (Commerce indépendant de détail), un producteur de vin de Vaumarcus a créé des étiquettes qui agrémenteront des crus choisis, il y aura deux marchés en juin, bref, tout le monde met la main à la pâte, fût-elle de chocolat, car il y aura des écus... Match au loto par-ci, appui logistique par-là, on le voit l'investissement de chaque membre est très fort.

Le poids physique total de la musique d'harmonie Les Armes-Réunies fera l'objet d'un concours, chaque

membre a été pesé, en uniforme avec son instrument! De plus, un CD est en cours d'enregistrement.

Lors de l'assemblée générale du 15 mars dernier, le comité du 175e anniversaire a été structuré. Ann Schaub en est la présidente. La commission financière est gérée par Patrick Othenin-Girard, collaborant avec Willy Battiaz, président du conseil de fondation. Un livre d'or, auquel «Les Armes» souhaitent un bel avenir, a été mis en circulation. /DDC

Salle de musique: «Les Armes» convient le 24 mai 2002 au traditionnel concert de printemps

## Abus de confiance sanctionné

Tribunal ■ La repreneuse d'une société écope de 20 jours avec sursis pendant deux ans

L'affaire remonte à plusieurs années. Elle se déroule sur fond de rachat d'une petite entreprise. En conflit, le vendeur et la repreneuse ont fait appel aux tribunaux. La repreneuse comparait devant le Tribunal de police à fin avril pour faux dans les titres et abus de confiance.

A l'audience, elle a admis avoir fabriqué des faux, des récépissés postaux notamment, censés attester de versements de clients. Quant à l'abus de confiance, 20.000 francs payés par des clients n'ont pas été versés à la société. Tenu à l'écart de la marche de ce qu'elle considérait comme son entre-

prise, elle dit l'avoir fait «pour provoquer une réaction» du vendeur.

Sa mandataire a notamment mis en évidence l'absence de préjudice puisque la repreneuse était actionnaire unique au moment des faits. Tout en reconnaissant les faux dans les titres, l'avocate a estimé qu'on ne peut retenir l'infraction dans le contexte de bagarre entre les deux protagonistes. Elle concluait à la libération de sa cliente «ou à tout le moins une exemption de toute peine».

Dans son jugement rendu mercredi dernier, le juge Yves Fiorellino a tout de même retenu et l'abus de confiance et

les faux dans les titres. «Lorsque l'on entend provoquer une réaction, on adopte un comportement provocant et non de dissimulation», a-t-il dit. Quant à l'abus de confiance, si la repreneuse prétend au pire qu'elle s'est volée elle-même, elle oublie que l'entreprise est une société anonyme et qu'on ne peut mélanger les deux patrimoines.

Le juge a cependant tenu compte du contexte et de l'intention de vengeance qui animait le vendeur à l'origine de la plainte. Il a fortement réduit les six mois d'emprisonnement requis par le ministère public à 20 jours, assortis d'un sursis minimum de deux ans. /ron

## Une société dynamique qui pense à l'avenir

Musée d'histoire ■ Le nombre des amis est en progression

L'assemblée générale de la Société des amis du Musée d'histoire a réuni lundi dernier une vingtaine de membres, sous la présidence de Claude Lebet. La jeune société compte actuellement 237 membres, contre environ 200 l'an dernier. Un beau résultat que chacun est invité à faire encore progresser. Les comptes présentés ont été acceptés et décharge a été donnée au caissier.

Sylviane Musy-Ramseyer, conservatrice, a parlé du projet de restructuration de la collection permanente du Musée d'histoire. Un avenir subordonné au projet plus vaste «un parc, trois musées», en gestation, et qui verrait la naissance d'une nouvelle entité qui permettrait de jouer à fond les synergies entre le MIH, le Musée d'histoire et le Musée des beaux-arts.

Le comité a présenté le calendrier des activités 2002. Après la sortie réussie du 27 avril à la Brasserie des Franches-Montagnes, les membres auront le plaisir, le 15 juin, de partir en excursion pour Belfort et Rondchamp

(chapelle du Corbusier). Le 21 septembre, un rallye aura lieu dans les côtes du Doubs. A l'automne, à une date encore à préciser, une conférence de Raphaël Béguelin aura pour thème les récits de voyageurs dans le Montagnes neuchâteloises à la fin du XVIIIe - début du XIXe siècle. Enfin, une visite au Laténium est également au programme.

A l'issue de la partie statutaire, la conférence du professeur Marc Reinhardt, intitulée «1848-1998: réactions à un événement: la Révolution neuchâteloise», a attiré quelques personnes supplémentaires. Le conférencier a notamment cité les textes de chansons républicaines et royalistes de l'époque, conservées dans le fonds Célestine Nicolet de la Bibliothèque de la Ville. Il aussi lu quelques extraits des courriers adressés par certaines communes au Conseil d'Etat pour le 1er Mars 1948. Le langage employé pourrait laisser croire que, cent ans après la Révolution, on n'était pas encore tout à fait rentré en république. Edifiant. /lby

## Le jazz fait la java

Ce soir, la scène éclectique de Bikini Test accueille l'excellente formation de jazz No Square Trio, celle-là même qui fit les délices du public de la grande scène de Cully un certain 25 mars 2001. Pour cette tournée, Michael Fleiner (piano), André Hahne (basse) et Yannick Oppliger (batterie, que l'on ne présente plus sous nos latitudes) ont invité le guitariste Vinz Vonlanthen.

Le jazz moderne élégant et aéré de cette formation régulièrement demandée en Amérique du Sud et fort prisée dans le circuit européen est le fruit d'une écoute réciproque jamais négligée. Beaucoup d'allant et de cohésion dans ce jazz qualifié d'«européen» et dans lequel le musicien trouvera matière à jubiler. /mam

No Square Trio en concert à Bikini Test. Portes à 21h30

## ENBREF

MBA ■ Visite commentée. Demain à 10h30, dans le cadre de l'exposition organisée en parallèle avec l'ABC, le Musée des beaux-arts propose une visite commentée. «Colder», thème de l'exposition, est une suite de vues de La Chaux-de-Fonds, réalisées entre 1996 et 2000. Rien à voir ici avec l'art du reportage et du pittoresque hivernal. On est loin de la photo. Thomas Flechtner donne une vision insolite, étrange, du paysage urbain. /comm

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis à jeudi 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à cinq reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds pour trois malaises - le Smur a été engagé une fois -, une chute et une poubelle en feu. /réd

## LAVILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.

■Pharmacie d'office: de l'Hôtel-de-Ville, rue Léopold-Robert 7, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 032 913 10 17).

■Turbine: Châtelot: sa 0-24h, 2 turbines. Di 0-24h, turbines (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 4 36.

### PISCINES

■Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■Bikini Test Jazz, No Square (CH), portes à 21h30.

#### DEMAIN

■Musée des Beaux-Arts Visite commentée, 10h30; exposition de photographies Thomas Flechtner.

## LEDUO DU BANC

Décidément, le monde va tout à l'envers. Plus la Poste fait de bienfices, plus elle licencie. En France, plus un président a de voix pour son élection, moins il a de légitimité.

Oui, même Dieu ne respecte plus le bon sens! Il nous envoie un glissement de terrain la semaine...



# Des cloches qui tintent pour Expo.02

**Blondeau SA ■ La fonderie chaux-de-fonnière fournit, en exclusivité, les stands officiels de l'Exposition nationale avec une série de modèles décorés particulièrement. Un débouché bienvenu**

Par  
**Irène Brossard**

Dans la vaste panoplie de souvenirs vendus à Expo.02, les amateurs de tradition seront aussi comblés avec une gamme de cloches de la fonderie artisanale Blondeau SA, de La Chaux-de-Fonds.

En faisant tinter les sonneries qui porteront le message de l'Exposition nationale, Serge et Christine Huguenin-Blondeau sont plutôt heureux. Mise en concurrence avec deux ou trois autres fondeurs, leur entreprise a obtenu l'exclusivité pour toutes les cloches vendues sur les stands officiels des arteplices. La gamme comprend une petite cloche souvenir (7,5 cm

de diamètre) dans un emballage transparent et cinq grands modèles, de 17 cm à 28 cm de diamètre. Elles sont toutes coulées en bronze selon la pratique artisanale et ancestrale perpétuée par la fonderie locale.

## Petites et grandes

Serge Huguenin a déjà livré 200 petites cloches, décorées sur leur pourtour de personnages historiques et symboliques choisis par Expo.02: dame Helvetia, cosmonaute, sportif, jeune, etc. Ces petits modèles ont une courroie de cuir avec mention Expo.02 et Fonderie Blondeau, et une frange aux couleurs nationales rouge et blanc.

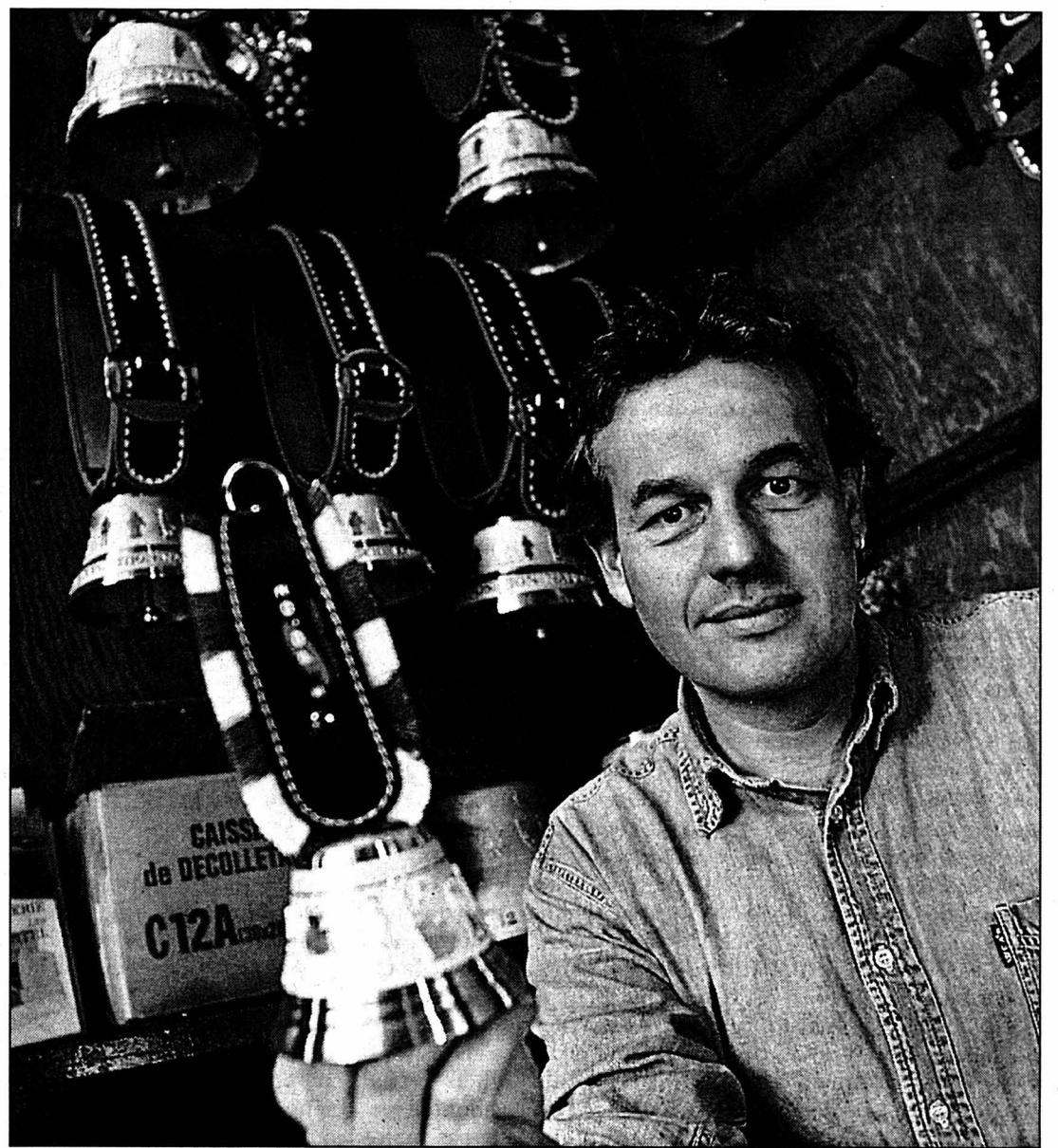
Quant aux grandes cloches, comme celles que l'on peut

voir au cou des vaches les jours de fête, elles portent l'inscription «Exposition nationale 2002» en relief sur la cloche et également la série de petits personnages symboliques. Elles ont un imposant collier de cuir. Quelques exemplaires sont déposés, à titre de modèles, sur les stands de l'Expo. Ces pièces-là sont à commander directement à la fonderie (des prospectus seront à disposition), avec mention de la langue désirée pour l'inscription souvenir. A choix, les langues nationales et «aussi en anglais, si quelqu'un le souhaite», précise Serge Huguenin.

Pour la fonderie Blondeau, l'opération est intéressante car elle n'a pas demandé de grande mise de fonds au départ. Les 200 – premières – petites cloches ont été acquises fermes par la centrale d'achat d'Expo.02. Les autres seront coulées au fur et à mesure des commandes.

Avec la marge importante prise par Expo.02 – bénéficiaire –, les prix des cloches sont assez élevés. Argument de poids, leur sonnerie rappellera un événement extraordinaire.

Dans la foulée de la publicité induite, Serge Huguenin s'attend à une augmentation de visiteurs durant l'été. Car, sur rendez-vous, on peut toujours assister au coulage du métal en fusion et suivre la fabrication des cloches. /IBR



Une petite cloche souvenir et cinq grands modèles, c'est la série réalisée par Serge Huguenin, patron de Blondeau SA, pour les stands de vente à Expo.02. PHOTO GALLEY

## Pour les Amish

La mode des belles cloches n'est plus ce qu'elle était dans le monde paysan. Ces dernières années, la fonderie Blondeau a connu des périodes difficiles, mais actuellement la situation est stabilisée, relève Serge Huguenin. Les cloches souvenirs et commémoratives ont repris du vif et l'opération de cloches du 3e millénaire,

lancée début 2001 à l'intention des communes suisses, a récolté 35 commandes. Les Amish des Etats-Unis, dont la tradition refuse tout progrès technique, ont acheté récemment 400 petites cloches pour leur bétaïl. La fonderie Blondeau est l'une des rares à pouvoir leur fournir des produits entièrement fabriqués à la main. /ibr

## Pour que perdure la fête du cœur

**Chœur à cœur ■ Le nouveau comité prépare le prochain Noël. La présidence est toujours vacante**

Ceux qui ont eu la bonne idée de faire un petit tour à Chœur à cœur le Noël dernier se souviennent certainement d'une Maison du peuple enluminée, d'un appétissant buffet et d'une belle équipe au boulot. De quoi penser, in petto, que, d'une année à l'autre, Chœur à cœur est une affaire qui roule, sans soucis.

### Nouveau comité

Pas si simple. A chaque assemblée générale de l'association qui assume l'organisation de ce Noël gratuit et ouvert à tous, le comité doit se reconstituer. Les mandats sont statutairement limités à trois ans, mais souvent prolongés par manque de relève.

La dernière assemblée, qui s'est tenue mardi dernier au café ABC, a été sous-tendue par les mêmes soucis, lancinants,

de renouvellement. Le président, Nicolas Monnard, était démissionnaire, de même que la secrétaire Marie-José Boillat, tous deux après cinq ans de bons services.

Après discussion et tour de table, Jacqueline Schwab et Rudolf Spycher ont accepté d'entrer au comité, formé désormais de Régine Kohler, secrétaire, Etienne Chavallaz, caissier, Viviane Montandon, Betty Jeanneret et Deny Calame, membres (anciens).

A la cuisine, Willy Pétremand garde son poste de responsable et Henri Paroz reste grand chef de l'animation. Mais personne n'a brigué la présidence et les recherches vont se poursuivre.

La fête de Noël 2001, à la Maison du peuple, «s'est déroulée dans un esprit de fraternité et de partage», soulignait le président

Nicolas Monnard, relevant toutefois avoir reçu moins de marchandise. On a craint la pénurie au démarrage, mais finalement le buffet a pu être copieusement garni et régulièrement repourvu. Les comptes présentent un déficit de 557 francs – les crousilles rapportent de moins en moins – mais la fortune de l'association permet de combler ce manque.

Des remerciements chaleureux ont été adressés aux donateurs, grandes surfaces qui remettent leurs invendus, et aux restaurateurs, boulangers, petits commerçants qui offrent des produits et préparent spécialement des mets. Les bénévoles – dont l'effectif est en baisse – ont aussi eu droit à la reconnaissance générale.

### Prochain Noël

Après expérience positive, l'horaire quelque peu réduit de l'année dernière sera reconduit pour la 16e édition de Chœur à cœur, soit le 24 décembre de midi à 2h et le 25 décembre de 8h à 22 heures. Cela permet de donner quelques heures de repos aux bénévoles.

Le comité va se réunir avant les vacances – de nouveaux membres sont toujours les bienvenus – pour lancer les grandes lignes de l'édition 2002. Les premiers projets visent surtout à constituer des groupes de travail, chargés de l'information et de la décoration, entre autres. /IBR

## Till Fellner pour clore la saison

**Société de musique ■ Le douzième concert de l'abonnement se déroulera lundi**

C'est le célèbre pianiste Till Fellner, prix Clara Haskil 1993, qui mettra un terme à la saison de la Société de musique avec un récital très attendu, au cours duquel il interprétera la sonate No 21 («Waldstein») de Beethoven, les «Petites Esquisses d'oiseaux» de Messiaen et «Les Années de pèlerinage» (1re année: Suisse) de Liszt.

La 21e sonate de Beethoven est dédiée au comte Ferdinand von Waldstein, qui avait été à Bonn le protecteur du jeune musicien; le comte était, d'autre part, allié à d'importantes familles de l'aristocratie viennoise, auprès desquelles Beethoven trouvait de fidèles soutiens. Cette œuvre somptueuse, qui

date de 1804, illustre bien, par ses sonorités orchestrales, les progrès techniques que les facteurs viennois apportaient alors au piano-forte. Une fois encore, Beethoven élargit avec une totale liberté les schémas de la sonate classique.

On connaît la passion d'Olivier Messiaen (mort en 1992) pour les chants d'oiseaux. Plusieurs de ses œuvres tentent de les restituer, avec un soin quasi scientifique, mais toujours dans des œuvres d'une totale perfection structurelle et au moyen d'un langage très personnel, à la fois exigeant et lyrique. Les «Petites Esquisses d'oiseaux», composées en 1985, comportent six courtes pièces, consacrées

à quatre oiseaux: le rouge-gorge (trois pièces), le merle, la grive et l'alouette.

Le 21 août 1835, Liszt et sa maîtresse Marie d'Agoult s'installent à Genève, ayant dû fuir Paris à cause du scandale de leur liaison. Liszt va composer au fil du temps 19 pièces inspirées de ses excursions et de ses lectures. Beaucoup plus tard (1855), il en sélectionnera quelques-unes qui, profondément remaniées, entreront dans le premier cahier des «Années de pèlerinage», comprenant neuf pièces devenues rapidement célèbres. Ce recueil est l'expression parfaite du piano romantique. /mrt

Salle de musique, lundi 13 mai à 20h15

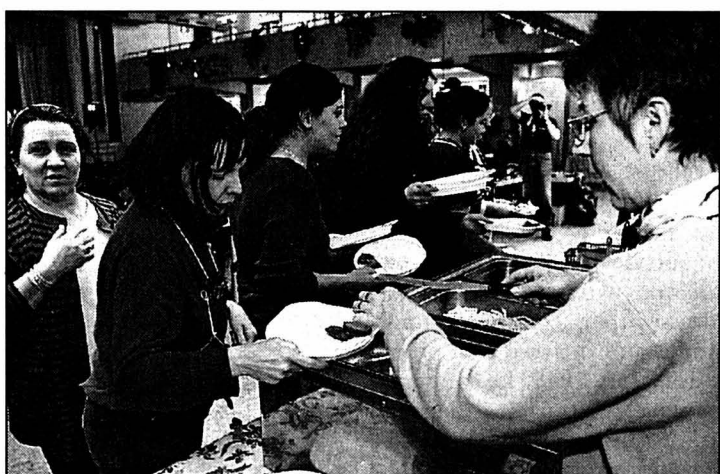
## Affronter le trafic sur deux roues

**Examens cyclistes ■ Les automobilistes sont priés de prendre garde sur le parcours des élèves**

Signe du printemps revenu, les écoliers de 6e année vont passer les examens cyclistes dès la semaine prochaine. Du lundi 13 au mardi 21 mai, 450 élèves circuleront en ville pour démontrer qu'ils maîtrisent leur bécane et savent se conformer aux règles de la circulation. Ils emprunteront le parcours habituel,

conduisant de la patinoire à l'avenue Léopold-Robert, en passant par la rue de la Reuse, boulevard de la Liberté, Grand-Pont, avenue Léopold-Robert – artère nord en direction du Locle –, puis rue du Maire-Sandoz, rue de la Serre jusqu'à Fusion et retour à la patinoire par le Grand-Pont et quelques détours.

Avant de les lancer dans le trafic, l'équipe d'éducation routière de la police locale aura testé leur équilibre et leur habileté par un gymkhana à la patinoire. Une vision du parcours, avec les pièges qui le jalonnent, leur est aussi projetée sur vidéo. Aux sept postes parsemant le trajet, les contrôleurs noteront leur comportement. /ibr



A Noël 2001, l'effectif des bénévoles était en baisse.

PHOTO A-GALLEY

# Un homme qui pète le feu...

**Bernard Jacot ■ Le Loclois a complété ses connaissances pyrotechniques en suivant un cours d'effets spéciaux**

Par  
**Jean-Claude Perrin**

Déjà titulaire d'un brevet européen d'artificier, obtenu il y a quelques années, Bernard Jacot a peaufiné sa formation en matière pyrotechnique en décrochant un certificat qui complète les connaissances dans lesquelles il excelle: les feux d'artifice. Au terme de cours suivis aux environs de Paris, avec comme instructeurs notamment des collaborateurs de la firme qui avait «enflammé» la tour Eiffel lors de l'entrée dans le 21e siècle, le Loclois est maintenant expert en matière de sécurité pour les feux d'artifice d'intérieur et les effets spéciaux. Rien à voir avec les «simples» bombes de table – bien que celles-ci puissent être dangereuses – que tout un chacun fait sauter lors d'un anniversaire ou d'un autre événement. Il s'agit ici de feux utilisés sur les planches d'un théâtre, d'un opéra, ou pour les effets spéciaux, autant intérieurs qu'extérieurs, lors du tournage de certains films.

**Pas à son coup d'essai**

Autant de techniques souvent spectaculaires qu'il s'agit de parfaitement maîtriser. «Elles requièrent beaucoup de rigueur, de discipline et une fine préparation, parfois très longue», explique le responsable loclois des PAF (Pierres à feu). Avant qu'il ne suive ce cours, Bernard Jacot avait déjà officié, à satisfaction de la production et de la réalisation, lors du tournage, aux Brenets, de vues impressionnantes, avec feux, fumigènes et incendies simulés, pour le dernier

film de Nicole Garcia, «L'Adversaire», dans lequel Daniel Auteuil tient le rôle principal. «Lorsque nous travaillons dans les coulisses de théâtre, il faut surtout savoir maîtriser les effets créés par des flammes lentes, des fumées ou des effets de brouillard, qui doivent rester placés au sol, ou encore faire tomber de la neige plus vraie que nature», explique Bernard Jacot. Ce ne sont là que quelques exemples de feux d'artifice d'intérieur auxquels il s'est initié lors de son stage parisien.

Plus impressionnante encore, la découverte de la méthode pour faire décoller une voiture qui explose à trois mètres de haut ou les trucs qui donnent l'illusion que des flammes jaillissent des décors ou embrasent les acteurs.

**Dangers à ne pas négliger**

Bernard Jacot est actuellement le seul Suisse à avoir suivi cette formation. Elle enrichit ses connaissances en matière de feux d'artifice, ce qui lui permet de dispenser des cours de sécurité en matière d'utili-

sation des engins pyrotechniques, dont on ne redoute souvent pas assez les risques.

En effet, chaque année en Suisse, surtout aux environs du 1er août, où environ 400 tonnes de poudre noire sont utilisées, de trop nombreux accidents sont encore à déplorer. Surtout sous la forme de brûlures ou de membres déchiquetés. La démarche pédagogique qu'il a entreprise, et qu'il poursuivra, sur mandat des organismes de prévention des accidents, vise à réduire le nombre de ceux-ci. /JCP



Le responsable des PAF (Pierres à feu), Bernard Jacot, peut produire des effets très spéciaux. A commencer par son rire sonore, mais surtout avec les techniques pyrotechniques qu'il maîtrise. PHOTO PERRIN



Des idées de cadeaux pour chaque période de l'année.

PHOTOS PERRIN

## Le savoir-faire des élèves

**Expo ■ Les jeunes montrent ce qu'ils savent faire**

Dès lundi et durant dix jours, une exposition est montée au rez-de-chaussée du collège secondaire Jehan-Droz. Elle présente quelques travaux significatifs réalisés par les élèves qui ont participé à l'une ou l'autre des 41 activités complémentaires à option (ACO).

Elle vise, d'une part, à faciliter le choix des élèves qui doivent – c'est le cas de certaines sections du degré sept – ou souhaitent – ces activités sont facultatives pour les degrés huit et neuf – choisir l'une d'entre elles. D'autre part, cette exposition est ouverte aux parents et au public en général avec deux moments forts, ces prochains lundi et mardi soir de 19h30 à 21h15, puisque plus de vingt activités pourront être découvertes «en direct», sous la forme de démonstrations et d'animations. Parmi les 41 ACO offertes pour cette présente année scolaire, «sept sont nouvelles»,

signale le sous-directeur de l'école secondaire, Denis Jubin.

A l'attention des parents et du public, il a fait figurer un bref slogan pour les inciter à visiter l'exposition ou participer aux animations: «Les élèves montrent ce qu'ils savent faire, ce qu'ils font, ce qu'ils ont fait». Pour la première fois aussi, un concours est ouvert aux visiteurs. Un passage attentif dans les ateliers ouverts lundi et mardi soir permettra d'en trouver facilement les réponses. Durant ces deux soirées, une salle du Musée d'histoire naturelle présentant des dioramas de quelques beaux spécimens de notre faune régionale sera ouverte. /jcp

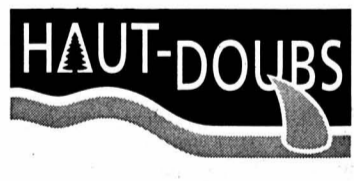
**Collège secondaire Jehan-Droz, exposition ACO ouverte du 13 au 24 mai de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18 heures. Soirées avec animations et démonstrations, lundi 13 et mardi 14 mai, de 19h30 à 21 heures**

## Vrai succès pour Festiv'art 2002

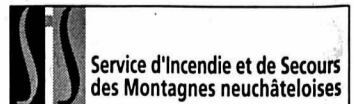
**Val de Morneau ■ Rendez-vous culturel, Festiv'art a rendu hommage à Victor Hugo**

«Nous ne pouvons donner de chiffres, tant les animations étaient diverses, mais il est sûr que nous avons vu beaucoup de monde», commente Jean-Marie Girard,

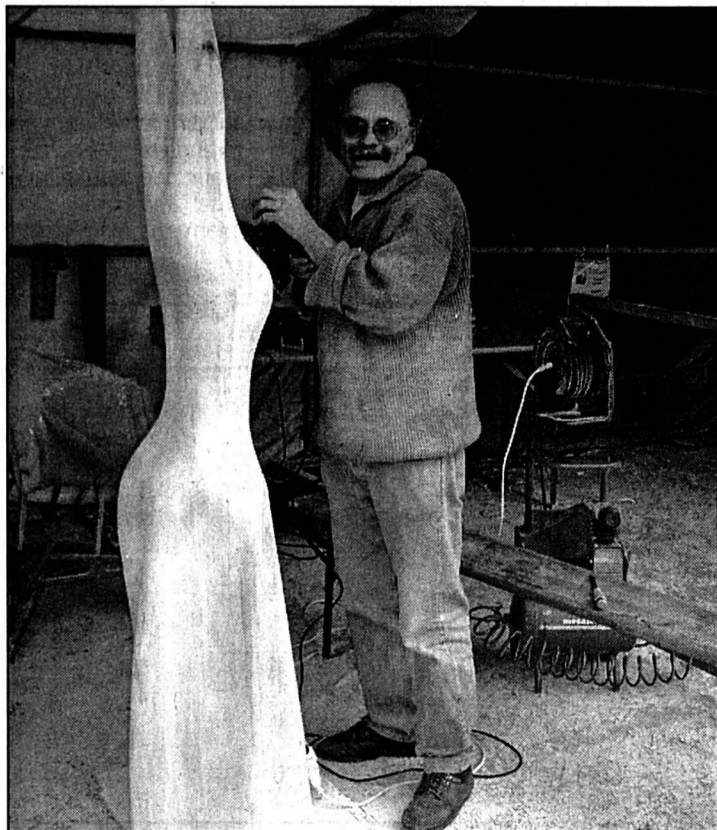
cheville ouvrière de la manifestation, après dix jours passés sous le signe de Victor Hugo. Il est vrai qu'entre la conférence inaugurale de Gaston Bordet et l'exposition des



œuvres réalisées par les dix artistes internationaux du cinquième Symposium de sculpture sur bois, il s'en est passé, des choses. Exposition sur «la vie d'un géant», soirées cabaret poétique et musicale, plusieurs œuvres théâtrales et montages scéniques autour de la vie et l'œuvre du grand écrivain, sans oublier, pour la convivialité, le bal costumé de «la cour des miracles». Une place particulière a été réservée au travail de création des lycéens et collégiens de la région, auxquels une journée était consacrée, sous le patronage du rectorat. /dry



Depuis jeudi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu sur le territoire du Locle à trois reprises, pour deux malaises (un avec le Smur) et un transport de malade. /réd



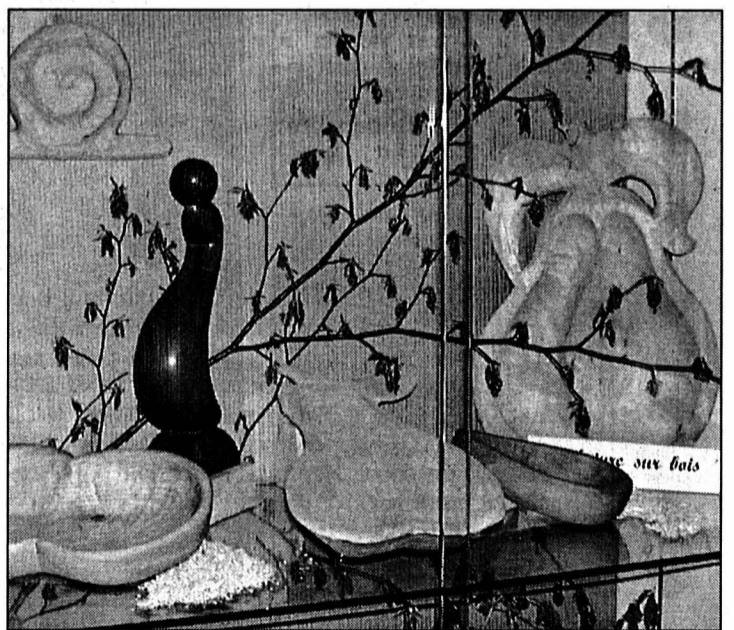
Jean-Claude Garessus a choisi de représenter une Esméralda aux formes évocatrices. PHOTO ROY

## POSTE DU PRÉVOUX Nouvelle manif

Bien qu'ils ne se bercent pas d'illusions à propos de l'avenir de leur office postal «2413 Le Prévoux», dont la fermeture est formellement annoncée pour fin mai, les habitants du lieu ne baissent pas les bras.

«C'est, dans l'ensemble, contre la politique de La Poste en matière de fermeture des bureaux dans les régions périphériques que nous voulons lutter», explique un des porte-paroles, Vincent Barbezat. Ains, comme samedi dernier déjà, aujourd'hui, ainsi que les 18 et 25 mai prochains, les «mcontents» du géant jaune remettent la compresse.

«Nous avons à disposition une lettre circulaire, avec la reproduction de photos du panneau dressé devant le poste du Prévoux et une enveloppe adressée à la direction générale, pour que chacun puisse soutenir notre action.» Vincent Barbezat, qui appuie ce mouvement à celui d'une «démarche citoyenne», souhaite que cet exemple soit suivi par tous ceux dont les offices postaux sont menacés de fermeture. Les envois recueillis au Locle, après l'achat individuel d'un timbre de 70 centimes, seront naturellement expédiés depuis «2413 Le Prévoux». /jcp



Le travail sur bois, une technique que certains ont appris à maîtriser.

## LARÉGION PRATIQUE

- |   |   |
|---|---|
| <b>URGENCES</b>   | 12h/18-19h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).            |
| ■ Police: 117.  | ■ Dentiste de garde: 032 931 10 17.                             |
| ■ Urgence-santé et ambulance: 144.  | ■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne. |
| ■ Feu: 118.   | <b>BIBLIOTHÈQUES</b>  |
| ■ Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale : 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. | ■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.       |
| ■ Pharmacie de service: du Casino, Daniel-JeanRichard 39, sa jusqu'à 19h, di 10-  | ■ Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.          |
|   | ■ Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.                |

Chère maman,  
Que ce jour de bonheur  
Fasse fleurir dans ton cœur  
Un bouquet aux milles couleurs.  
Avec tout mon amour.

**Chantal**

Maman, je voulais te dire que je t'aime plus que tout au monde. Tu es ma meilleure amie, ma confidente, la plus gentille des mamans. Je serai toujours là pour toi. Quand tu es triste, je suis triste aussi, tu mérites tout le bonheur du monde car tu es la plus douce, la plus patiente et la plus généreuse des mamans.

**Ta grande fille Sofia**



Maman que j'aime, depuis une petite année, je fais des areuh-areuh, gouzou-gouzou, ta-ta-ta, hou! hou! hou! Tout ça pour te dire que je t'adore et que tu es la plus belle des mamans. Bonne fête.

**Ta petite Diana**



Alla nostra «Mamma», pour qui la vie n'a pas été toujours rose, que les moments difficiles n'ont pas épargnée, mais qui a toujours su faire face avec un sourire, une caresse, un bisou ou un mot tendre. Aujourd'hui, nous profitons de ta fête pour te dire merci de tout cœur de nous aimer si fort, de nous comprendre, nous aider et nous soutenir. Nous sommes fières d'être tes filles et t'aimons infiniment.

**Katia et Lucia**

Maman, je suis ton rayon de soleil, parfois entre nous c'est la tempête... Quand l'orage est passé, il ne reste plus que nous... Je t'aime fort, prends soin de toi, et de ton aspirateur...

**Anita**

Ma petite maman, pour ce jour de fête, un petit message pour te dire que tu es la meilleure des mamans. Merci pour tout ton amour. Mille bisous

**Tatounne qui t'aime**

Comme je ne suis pas là en ce jour de Fête des Mères, je voudrais te dire merci pour tout ce que tu fais pour moi. Tu es la plus merveilleuse des mamans. Celle qui m'a mis au monde et qui a fait de moi quelqu'un de bien. Je t'aime très fort. Bonne fête Maman-Madeline. Et Fred je t'aime fort aussi merci.

**Ta Petite Cocotte**



**Depuis**

En Suisse, la Fête des Mères est célébrée depuis 1917, incitée à offrir à leur maman, chaque deuxième dimanche de mai, un cadeau. Les quotidiens L'Express et L'Impartial ont choisi cette rubrique.

# Aujourd'hui, votre enfant

Pour la plus sympa des mamans qui sait à la fois gérer son travail et nous donner tout l'amour et l'affection dont nous avons besoin. En ce jour qui t'es dédié, nous te disons Merci pour tout ce que tu fais pour nous. On t'aime très fort.

**Jess, Sven et Méli**

Ce jour est l'occasion où jamais de te «publier» tout notre amour. Avec toute ta tendresse tu as fait de nous des adultes heureux, bien dans leur peau. Toujours soutenus par une maman aimante. Même si nous ne sommes pas toujours d'accord, sache que nous t'aimons plus fort que tout au monde. Ne l'oublie jamais! Des millions de gros bisous... Tes enfants qui t'aiment

**Théo-théo et No-no**

Maman chérie, je tiens à te remercier car sans toi et ton courage je ne serais pas sur cette terre. Je suis heureuse et c'est grâce à toi car tu es la plus géniale des mamans. Que les années en ta présence soient encore nombreuses. Merci, je t'aime.

**Ta crouillie**

Maman! Maman, qui n'est plus... Merci!!! d'avoir glissé dans mon cœur ton amour, si grand, ta tendresse, ton sourire radieux! Merci pour ce bel héritage! Avec reconnaissance, maintenant je peux aussi donner à tous ceux qui m'approchent, la vraie joie, la lumière et l'amour!

**Ta dernière Nelly**



A notre maman qui est toujours là pour sécher nos larmes, celle qui est toujours là pour partager nos moments de bonheur, celle qui doit supporter nos sauts d'humeur... Pour toutes ces choses, nous voulons te dire merci et surtout un grand JE T'AIME, rempli d'amour et de tendresse. Bonne fête maman chérie.

**Marco et Katia**

Ma chère maman, je ne range pas grand chose, je t'obéis de temps en temps, je râle un peu, je crie souvent, je ne suis pas parfait, mais si tu savais combien je t'aime. Je te souhaite ma douce maman une bonne fête. Ton Dadou, petit Crini

**David**

Petite maman, nous ne sommes pas toujours des anges mais grâce à ta patience et à l'amour sans limites que tu nous portes, nos ailes poussent harmonieusement. Nous aimerions te dire à quel point nous t'aimons et c'est avec la plus grande tendresse et les câlins les plus doux que nous venons poser sur ta joue les millions de bisous que tu mérites.

**Mimi et Pilou**

Tchoumi, juste un petit message pour te dire que tu es une maman formidable. Tu nous comprends et nous soutiens depuis toujours. Nous t'aimons, bonne fête

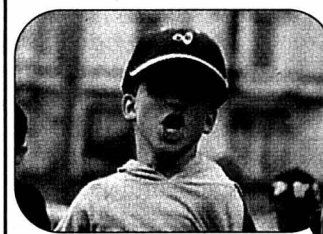
**Petit kouki et gros Minon**

Maman, je t'écris ce petit mot pour te dire que je t'aime très fort! Et que je te remercie pour tout ce que tu fais pour moi et papa! Je t'aime!

**Vincent**

1 tout seul unique comme une maman mais pas assez unique pour la mienne! Ma petite maman chérie toi la plus gentille je veux te souhaiter une bonne fête en ce jour qui est le tien. Tu sais, même à mon âge on aime toujours autant sa maman et on en a toujours autant besoin. Je t'aime très fort ma p'tite maman chérie. Bonne fête et gros becs

**Ton p'tit garçon Dom**



Attention! Le No 24064 arrive à grande vitesse pour sauter dans les bras de sa maman lui dire je t'aime, j'ai soif et... prends-moi sur tes genoux pour que je me repose et te dise à l'oreille «bonne fête maman»

**Marcus**



Salut maman, ce petit message pour te souhaiter une belle fête, même si tu travailles dimanche. Merci d'exister. Je t'aime.

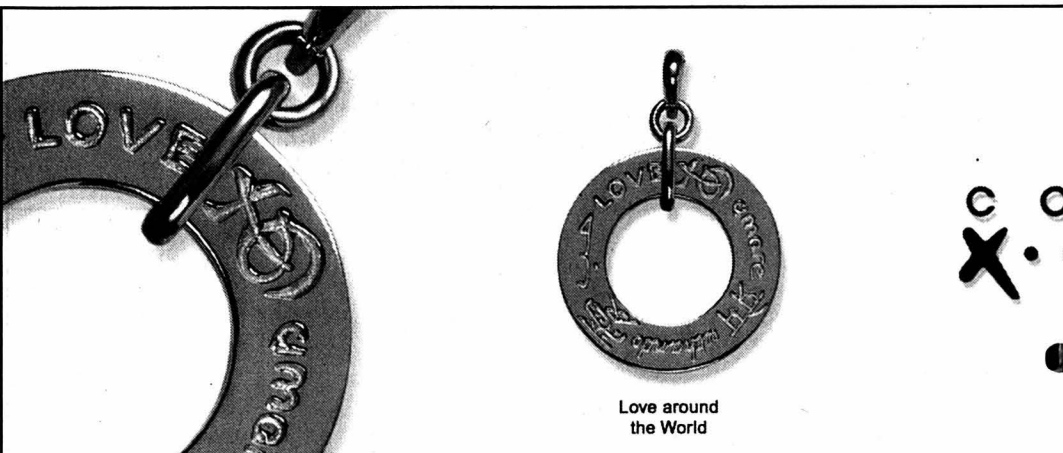
**Nils**

Maman chérie, Voici un poème Pendant 25 ans tu as veillé sur moi Et ce sans jamais baisser les bras Merci Maman pour ta gentillesse, Ta présence et ta tendresse Je t'envoie un océan d'amour Et des bisous pour toujours Toi maman, que j'aime tant!

**Ta Tititite**

A notre maman que nous aimons tant malgré de durs moments que nous avons affrontés nous voulons te dire que nous t'aimerons toujours très fort et que tu seras à jamais dans notre cœur. Nous n'avons qu'une seule maman dans notre vie et on a eu la chance de tomber sur la meilleure. Nous t'aimons très fort merci d'être tout simplement toi-même

**Laurence et Magalie**



Love around the World





**Oh! L'amour d'une mère!  
A nous que nul n'oublie!  
Chacun en a en sa part,  
et tous l'ont tout entier!**

Extrait de «Les Feuilles d'automne»,  
de Victor Hugo

To a febrile musky  
Quelques mots pour te dire  
qu'on t'aime plus que tout  
Gros becs

La Lol et a  
Zougne

Chère maman,  
les roses rouges sont comme  
ton coeur, les orchidées sont  
aussi belles que toi, ta gentilles-  
se est une fleur immortelle, tout  
ça pour te dire maman que  
nous t'aimons très très fort.  
Bonne fête

Valentin  
et Sophie



A Mar,  
Nous profitons de cette occa-  
sion pour te dire: «On t'aime  
très fort», mais psschut c'est  
un secret... Big bisous.

Yoyo et Titine



Maman, je te l'ai souvent  
écrit, j'ai essayé de te le mon-  
trer chaque jour mais je ne me  
souviens pas te l'avoir dit vrai-  
ment une fois: Je t'aime! Nous  
allons nous retrouver mainte-  
nant et nous serons plus fortes  
toutes les deux pour avancer!  
Cet éloignement nous aura  
aidé à comprendre notre  
importance l'une envers  
l'autre! Me voilà de retour,  
bonne fête!

Anouche

Chère maman,  
voilà maintenant plusieurs  
semaines que tu étudies des  
expressions latines. Nous  
tenions à t'en apprendre une à  
l'occasion de la fête des mères:  
TE AMAMUS. On t'aime  
mamounia et on te souhaite  
une bonne fête.

Benedicte, Tom,  
Maud

Maman, j'ai dû demander de  
l'aide à papa pour te souhaiter  
une joyeuse Fête des Mères  
parce que je ne sais pour l'in-  
stant pas tenir autre chose que  
mes peluches.

Gros bisous, Maman que j'aime.  
Marine

Notre petite mamoune,  
on tenais à te dire que tu es  
une maman extraordinaire et  
qu'on t'aime vraiment fort. Tu  
as toujours tout donné pour  
nous et on ne pourra jamais  
assez te remercier. Sans notre  
petit ange qui est là pour nous,  
on ne sait pas si notre vie serait  
autant belle.

Merci pour tout on t'aime fort  
Papa on t'aime aussi beaucoup  
Bunghi et Dado

1917...

depuis lors des milliers d'enfants, d'adolescents et d'adultes  
sent soigneusement choisis. Aujourd'hui, les plus jeunes lecteurs  
te pour adresser leurs bons vœux à celle qui leur est chère!

**vous adresse ses câlins!**

**avez gagné...**

la désigné gagnant;  
is qui se verront offrir un bijou  
fert par la Maison Bonnet,  
uis 1895.

Chère maman, je viens par ce  
moyen te souhaiter une bonne  
fête des mamans, car sans toi,  
je ne serais pas là. Grâce à toi  
j'ai pu vivre de joyeux et bons  
moments d'amour et de ten-  
dresse. Bisous de la part de  
celui qui t'aime fort.

Chano

Comme d'habitude, maman  
adorée, nous te promettons de  
ne pas faire trop de bêtises et  
d'obéir quand tu nous le  
demande.

On t'aime très très fort  
Mille bisous à mama Luisa et à  
grand-maman Denise

Les petites  
sauvages

P'tite mam's, nous t'écrivons ce  
message pour te dire que tu es  
la plus gentille, la plus câline,  
la plus douce et surtout la plus  
compréhensive des mamans.  
Tous les jours tu remplis nos  
cœurs de joie et d'amour. Tu es  
celle qu'on aime et qu'on aime-  
ra toujours. Gros bisous, bonne  
fête! On t'aime fort.

Eliane et Michael



Nous ne trainerons plus le  
soir pour aller au lit.  
Nous t'aimons fort notre  
petite maman.

Delphine et  
Roxane

Maman,  
tous les mots que je pourrais  
écrire ne sont pas assez forts  
pour t'exprimer ce que tu  
représentes à mes yeux.  
Bonne fête maman, je t'aime

Ta fille Susana

Giovanna  
nous te souhaitons une joyeuse  
fête des mamans ainsi qu'une  
belle année 2002. Nous t'ai-  
mons boutou boutou pour tou-  
jours, surtout reste comme tu es!

Ugo, Alain,  
Marion

Chère maman, nous n'avons  
pas trouvé de mots assez forts  
pour te dire à quel point nous  
t'aimons. Bonne fête et gros  
bisous.

Thomas et Léo

Avec une maman cool, rigolo-  
te, compréhensive toujours à  
l'écoute et présente, je ne peux  
pas t'oublier en cette journée  
des mamans pour te souhaiter  
une bonne fête. Merci pour ton  
aide et merci d'être simplement  
ma maman.

Ta p'tite Squidly

Maminouche, nous te souhai-  
tons une bonne fête. Nous t'ai-  
mons très très fort et nous te  
remercions pour tout ce que tu  
fais pour nous.  
Tu es une maman formidable.  
Tendrement tes p'tits Lulus.

Anaëlle et Jonas

Pour ma tendre maman, je te  
fais pleins de gros bisous.  
Passe une belle journée,  
je t'aime très fort.

Valérie/Dauphin!

Maman chérie,  
par l'intermédiaire de ton jour-  
nal préféré nous t'écrivons ce  
petit mot pour te remercier de  
tout ce que tu fais pour nous  
chaque jour! Tu es la plus génia-  
le et la plus belle des mamans!  
Gros poutous et bonne fête!  
Tes 4 enfants qui t'aiment.

Céline, Jennifer,  
Dehlia et Rayan

Tu es tout,  
tu es une fleur très belle. Tu es  
un gentil coquelicot dans un  
pré. Tu es tout pour moi, pour  
ma vie, pour mon bonheur. Tu  
es une rose rouge. Tu es une  
abeille que j'entends dans le  
ciel. Tu es pour moi, pour ma  
vie, pour mon bonheur. Tu es  
un oiseau qui chante près de  
ma fenêtre. Tu es un bonheur  
pour moi Maman.  
Tes trois filles...

Ruth Bréa



**BONNE FÊTE MAMAN**  
Tu sais maman nos petits  
cœurs sont tous gonflés  
d'amour pour toi. J'ai 4  
ans et je peux te dire que je  
t'aime très très fort. Mon  
frère ne parle pas encore,  
alors il te le dis avec ses  
jolis yeux bleus. Gros  
câlins, tes petits polissons  
préférés.

Antoine et  
Clément

**BONNET**

BIJOUTIER - DEPUIS 1895

Avenue Léopold-Robert, 38 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Place des Halles, 8 - 2000 Neuchâtel

Pour toi notre p'tite maman  
aujourd'hui c'est ton anniversai-  
re et nous voulons te souhaiter  
une bonne fête et une très très  
belle journée.  
Nous te remercions pour tout  
ce que tu fais pour nous chaque  
jours.  
Nous t'aimons plus que tout au  
monde Mille bisous.


Fifi et Fred

Notre petite Babette, aujour-  
d'hui c'est une grande fête:  
Celle des mamans. On aimerait  
te dire que notre amour pour  
toi est grand. Tu remplis tous  
les jours, notre cœur de bon-  
heur et d'amour. Tu es une  
mère si extraordinaire, que per-  
sonne ne peut te remplacer sur  
cette terre. En bref, on t'aime  
plus que tout et on te donne  
pleins de gros bisous.

Tes trois poussiris

Ma très chère maman, tu es la  
meilleure des mamans et ce jus-  
qu'à la fin des temps, on t'ai-  
mera pleinement.  
On t'aime Maman Ana


Angie et Yvan



**Trans-Neuchâteloise VTT 2002**  
Les mercredis du 29 mai au 26 juin

Des étapes de 15 à 23 Km  
Dénivellation de 314 à 461m par étape  
Finance d'inscription: Frs 60.- pour 5 étapes

Renseignements:  
SportPlus  
Tél. 032 721 12 55  
www.sportplus.ch



**RESTAURANT-PIZZERIA SOLEIL**

Exceptionnellement ouvert  
**DIMANCHE 12 MAI**  
de 10 à 15 heures  
**FÊTE DES MÈRES**

**Menu**

Joli cocktail de crevettes  
\*\*\*\*  
Petit trou normand  
\*\*\*\*  
Truite poêlée  
Sauce aux amandes  
Petits épinards au beurre  
Pommes croquantes  
\*\*\*\*  
Vacherin glacé  
Fr. 27.50

Une rose sera offerte ☐ chaque maman.

Avenue Léopold-Robert 73  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. + fax 032 914 12 11

**Pizzeria La Bonne Auberge**  
Au feu de bois, chez Salvatore



**Menu Fête des Mères**

**Menu N° 1**

- Terrine aux morilles
- Filet de bœuf aux morilles avec pâtes, tomate provençale
- Coupe Romanof

Fr. 49.-

**Menu N° 2**

- Cocktail de crevettes
- Strozzapreti aux fruits de mer
- Coupe Romanof

Fr. 39.-

Sur réservation au 032 913 94 98  
**Spécialités de pâtes fraîches**

SPECTACLES-LOISIRS

**Dimanche 12 mai 2002**  
**CORTAILLOD** Salle Cort'Agora

**50 tours de LOTO**

1<sup>re</sup> partie 18 heures Fr. 12.- la carte par partie 2<sup>de</sup> partie 18 heures

5 cartes par pers. Fr. 50.- par partie  
5 cartes pour les 5 parties par personne Fr. 90.-  
Carte supplémentaire Fr. 10.-

**Quine n. 50.-**  
**Double n. 100.-**  
**Carton n. 150.-**

hora abonnement **2 royales**  
Fr. 2.- la carte  
Fr. 5.- 3 cartes

Se recommande: **ANAT + USPPN** Contrôlé par **ARTHUR**

Tous les lots en bon **COOP**  
28-353435/4x4

**Le mot mystère**

**Définition: pierre précieuse, un mot de 8 lettres**

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution en page 30**

F	G	C	B	A	B	E	L	E	T	E	R	M	E	E
O	I	R	R	P	E	I	R	A	C	H	U	E	R	N
P	R	E	E	T	U	E	B	T	I	U	D	E	R	
R	N	L	F	B	T	T	D	R	M	B	U	I	R	L
E	A	F	U	N	E	O	R	L	E	O	R	U	A	A
S	T	S	I	E	S	N	O	I	P	U	S	G	T	I
S	N	O	H	T	C	H	H	A	H	A	N	E	R	
E	P	C	V	A	A	A	L	S	S	L	O	B	R	N
R	E	D	R	A	L	E	P	A	P	C	O	B	R	A
M	T	D	I	E	P	P	R	S	E	H	O	L	I	R
C	O	R	I	T	E	E	O	C	E	L	O	T	E	E
N	A	T	U	P	R	L	U	M	E	O	U	N	R	G
P	D	R	U	A	S	U	E	T	P	R	I	O	O	A
O	E	O	P	C	N	I	E	R	U	E	H	R	H	N
E	L	P	M	E	T	D	H	N	P	E	R	D	A	L

<b>A</b> Ahaner Ardue Arène	<b>B</b> Bière Bohème Bolet Bref	<b>C</b> Capté Cardon Carie Carpe Chlore Cobra Créatif Espace Fiéf	<b>G</b> Grèbe Guide	<b>H</b> Heure Hibou Hispidé Holmium Horde Houle	<b>I</b> lule	<b>L</b> Ladre Lepture Loupe Mèche	<b>M</b> Mèche <b>N</b> Nager Nord	<b>O</b> Ocelot	<b>P</b> Papelard Paria Pavot Peiner Phobie Phonon Plagal Pointure Pomper Pool Poudre Presser Proue	<b>R</b> Réduit Salep Saurien	<b>S</b> Supion <b>T</b> Temple Terme Terrier Thon Trial Trop Truand	Scalper Shooter Sombre Subtil
-----------------------------------	---	--	-------------------------	---	---------------	---	--	-----------------	---	-------------------------------------	---	--

**L'Impartial**

Délais pour la remise des annonces

**Pentecôte 2002**

<b>Editions du:</b>	<b>Délais:</b>
Samedi 18 mai 2002	Judi 16 mai à 12 h 00
Lundi 20 mai 2002	<b>Pas d'édition</b>
Mardi 21 mai 2002	Judi 16 mai à 12 h 00
Mercredi 22 mai 2002	Vendredi 17 mai à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032 910 20 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

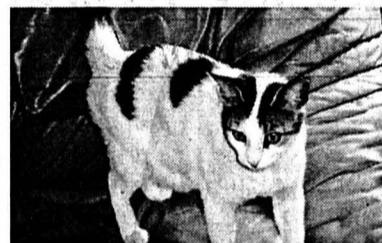
Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

**PUBLICITAS**

La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14 - Case postale 2054  
Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59

DIVERS

**PERDU**



Qui a vu notre chatte, disparue depuis jeudi 9 mai dans le quartier des Crêtets (usine Universo)?  
Tél. 079 416 39 23 - Récompense

VOYAGES

**RIMINI-MAREBELLO, Adriatique/Italie**

**HOTEL KONRAD** \*\*\*  
Tél. 0039/0541-373 054. Tout près de la mer, parc avec arbres. Chambres spacieuses avec salle de bains, tv sat., tél., coffre-fort, balcon vue mer. Parking. Possibilité de tennis, boules, vélos. Salle ventilée, menu au choix, viande/poisson à la grille, riche buffet de garnitures, petit déjeuner-buffet. Juin, sept. € 29,50/32,00; juillet € 31,00/36,68, août € 36,68/45,00, enfants réduction jusqu'à 50%

IMMOBILIER

**À VENDRE VILLA À MONTMOLLIN**

POUR COUPLE

Situation unique, calme de la forêt. Vue panoramique.

Renseignements sous chiffres  
**K 028-353992,**  
à Publicitas S.A.,  
case postale 1536,  
2001 Neuchâtel 1.

**A louer à Sonvilier**  
tout de suite ou à convenir  
**Fritz-Marchand 2**

- **Appartement de 3 1/2 pièces**  
duplex, dès le 1<sup>er</sup> mai.  
Loyer: Fr. 1010.- charges comprises.
- **Appartement de 4 pièces**  
duplex.  
Loyer: Fr. 1075.- charges comprises.

Pour renseignements ou visites, veuillez vous adresser à

**IMOVIT**  
Sonnenstrasse 40 2500 Biel/Bienne 4  
Tél. 032 341 08 42 Fax 032 341 28 28  
E-mail: imovit@bluewin.ch

Publicité intensive, publicité par annonces

Les Prailats dans ferme rénovée  
**appartement de 4 1/2 pièces**  
galerie, WC-douche, WC-bain, tout confort, situation tranquille, libre dès 01.07.02, Fr. 1675.- charges comprises  
062 298 12 52 ou 079 669 51 92  
001-786509

**A vendre aux Breuleux, centre du village**

**MAISON**  
**2 appartements de 3 pièces**

1<sup>er</sup> étage, entièrement rénové, cuisines agencées.  
Parterre: **1 studio, 2 garages.**  
Situation tranquille et ensoleillée, terrain: 600 m<sup>2</sup>.  
Renseignements au tél. 032 954 14 53.

**A louer pour le 1er juin 2002**

**Appartement duplex de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée, mezzanine, poêle suédois. Numa-Droz 21, 4e étage, ascenseur.  
Loyer mensuel: Fr. 1500.- charges comprises.  
Tél. 079 230 74 55

**A vendre chalet-caravane**

Au camp de vacances de la Cibourg. Double parcelle. Intérieur et extérieur refaits.  
Prix Fr. 20 000.- à discuter  
Tél. 032 963 13 02 ou 079 409 41 21

**NEUCHÂTEL**  
**Fracassée deux fois en dix jours**

Deux fois en dix jours: voilà qui commence à agacer et inquiéter Mario Meier, propriétaire de la bijouterie du même nom, à Neuchâtel. Sérieusement étoilée le 30 avril par un ou des inconnus, la vitre blindée de son commerce de la rue du Trésor a été une nouvelle fois cassée jeudi soir, vraisemblablement vers 21h30. Dans un cas comme dans l'autre, elle a cependant suffisamment tenu le coup pour qu'aucune marchandise ne puisse être emportée.

Si la nature de l'instrument utilisé le 30 avril relève encore de l'hypothèse, tout laisse penser à Mario Meier que le ou les fracasseurs de vitrine ont, jeudi, utilisé carrément un socle de porte-parasol d'un autre commerce de la rue du Trésor. «Ils ont porté deux coups», déclare le commerçant, qui ne croit pas du tout que le dommage de même nature subi par son magasin le 30 avril puisse être de nature accidentelle.

Le remplacement d'une telle vitre revient à quelque 6000 francs. Mario Meier a évidemment porté plainte. Le ou les auteurs de ce dommage courent toujours, et personne, à la police cantonale comme à la police de la Ville, n'était, hier, en mesure de dire s'il en était de même pour le ou les casseurs du 30 avril. /JMP

# Double forfait pour les enfants

**Boudevilliers ■ Le Conseil communal veut participer au système de financement proposé pour poursuivre les transports des élèves des hameaux**

Par **Philippe Chopard**

Les transports des élèves domiciliés à Malvilliers et à La Jonchère ont abondamment alimenté les discussions du Conseil général de Boudevilliers. La commune ne montrant pas un très grand enthousiasme à les assurer, considérant qu'elle n'y est pas tenue légalement. Les parents des enfants concernés insistent pourtant sur la nécessité d'un tel service, et les débats des autorités ont été ces derniers temps empoisonnés par cette question.

Pour mémoire, le 13 décembre 1999, le Conseil général de Boudevilliers avait décidé le versement d'une indemnité forfaitaire pour financer un tel transport, assuré par le bus du relais social de La Joliette à La Jonchère. Le forfait annuel de 5000 fr. venant en plus du transfert du prix de l'abonnement Onde verte par enfant des hameaux transportés. Soit dit en passant, La Jonchère et Malvilliers ne sont pas desservis par les transports publics, en dépit

de l'action de la Région Val-de-Ruz pour y remédier.

**Le holà protestant**

Après 1999, viennent les élections communales. L'exécutif a été accusé d'avoir tardé à reconsidérer la convention conclue avec La Joliette, de telle façon que lorsque le relais social a manifesté sa volonté de ne plus couvrir les coûts d'un tel transport, les enfants des hameaux ont sérieusement risqué de ne plus être véhiculés vers le collège de Boudevilliers dès le début de cette année. Le Centre social protestant, dont dépend La Joliette, ne voulait plus en effet que celle-ci éponge le déficit généré par la prestation.

Après un débat houleux, le Conseil général, à l'appui du budget établi pour 2002, trouvait une solution de prolongation en reconduisant son forfait jusqu'à la fin de l'année scolaire. Mais il enjoignait l'Association pour les transports des élèves des hameaux de Boudevilliers (Atehb) de lui présenter d'ici le mois de juin des solutions de financement qui l'impliquaient au



Les élèves de La Jonchère pourront continuer d'être véhiculés dès la rentrée scolaire d'août si le Conseil général de Boudevilliers accepte lundi de participer au financement du service de transport assuré par La Joliette. PHOTO CHOPARD

même titre que la commune ou les familles concernées.

**Tous desservis**

La commission communale des transports a donc travaillé pour soumettre à l'exécutif une proposition de participation au financement de ce transport qu'elle juge nécessaire. Le Conseil général sera saisi de ces conclusions ce lundi. Les commissaires proposent à la commune de

prendre à sa charge la rétrocession du prix de l'abonnement Onde verte, soit 342 fr. par an et par enfant, ainsi que le versement d'un forfait de 500 fr. par écolier, en considérant l'éloignement des hameaux. Le transport permettra de desservir la totalité des villages concernés, soit Botte, Landeyeux, Malvilliers, La Chotte et La Jonchère.

La rentrée scolaire 2002-2003 permettra à 21 élèves des

hameaux de fréquenter les collèges de Boudevilliers ou de Fontaines, selon le niveau. Le Conseil communal indique que le canton pourra verser une subvention au moins sur la valeur des abonnements Onde verte rétrocedés. La participation communale pour l'année scolaire 2002-2003 s'élèverait donc selon les calculs à 8236 fr. au mieux et à 13.486 fr. au pire, selon le montant de l'aide de l'Etat.

Le Conseil communal a apprécié le travail de la commission des transports composée d'élus du Conseil général, de l'Atehb et des parents. Il indique que la solution trouvée est «novatrice et durable, ainsi que respectueuse de la liberté d'organisation familiale individuelle». L'exécutif ajoute qu'aucun précédent de subvention n'est créé pour un service facultatif selon la législation en place, alors que le transport des élèves vers une autre commune fait l'objet d'un financement public obligatoire. «La notion de hameaux est de surcroît reconnue», conclut-il en recommandant au Conseil général d'accepter le système de financement qui lui est proposé. /PHC

**LA RÉGION PRATIQUE**

**AGENDA**

**NEUCHÂTEL**

**AUJOURD'HUI**

- Blues A 21 heures, au bar King, Seyon 38: concert par The Duo, New York. Blues-rhythm & blues-rock'n'roll.
- Violon A 11 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Denitsa Kazakova, violon.
- Improvisation A 20h15, au collège de la Promenade: match d'improvisation théâtrale amateurs Neuchâtel - Besançon. Organisation: Ligue d'improvisation neuchâteloise.
- Case A 21 heures, à la Case à chocs: concert par Ahmad Mohammad & Safar Ensemble. Musique de l'Inde et du Bengale.

**DEMAIN**

- Familles A 10, 11, 14 et 15 heures, au Musée d'histoire naturelle: animations pour les familles, dans le cadre de l'exposition «Sable». Organisation: Atelier des musées.

**LITTORAL**

**AUJOURD'HUI**

- Bevaix Concours hippique à Plan Jacot.
- Hauterive Fête des géraniums sur la place du village.
- Le Landeron Marché artisanal à la vieille ville, de 9h à 18 heures. Une centaine d'artisans sont annoncés.
- Le Landeron Ouverture du Musée de la vieille ville de 10h à 17h30.
- Le Landeron Exposition d'œuvres d'artistes suisses et étrangers, de 14 à 17 heures, au centre scolaire des Deux-Thielles.
- Marin-Epagnier Fête marinoise dès 9h autour de l'espace Perrier.
- Nods Foire de Nods au battoir.

**DEMAIN**

- Bevaix Concours hippique à Plan Jacot.
- Boudry Cabaret-théâtre «Les poules parlent d'eux et les chics d'elles», par la Compagnie des amis de la scène, à 17 heures au centre culturel La Passade.
- Le Landeron Exposition d'œuvres d'artistes suisses et étrangers, de 14 à 17 heures, au centre scolaire des Deux-Thielles.
- Saint-Blaise Concert de guitare par Tzvetan Mihaylov, à 17 heures au temple.

## Festi'Neuch sur l'arteplage

**Musiques ■ Expo.02 oblige, les organisateurs concoctent une édition qu'ils annoncent extraordinaire**

Motivés par le succès populaire rencontré lors de l'édition 2001, les organisateurs de Festi'Neuch mettent sur pied l'événement pour la deuxième année consécutive. L'arteplage de Neuchâtel abritera la manifestation qui se déroulera sur deux soirs, les 23 et 24 août.

Cette édition 2002 se présente avec quelques particularités. Comme le relève le président du comité d'organisation Christophe Valley, «après un premier test, nous avons décidé de construire un vrai festival sur plusieurs jours où il nous sera plus facile de présenter différents

styles de musiques et faire participer encore plus de groupes.» Afin de résoudre la problématique de la confrontation entre Expo.02 et Festi'Neuch, qui utilisent le même site, les organisateurs ont opté pour une collaboration. Les thèmes retenus pour cette nouvelle édition seront rythmes électroniques et rock le vendredi et musique exotique le samedi.

**Sur deux scènes**

«Nous voulons apporter notre pierre à l'édifice qu'est Expo.02. Cette manifestation sera celle des Neuchâtelois. A la fin des vacances estivales, rien de mieux que de venir baigner dans un rafraî-

chissant mélange festif et musical. La programmation s'annonce explosive, l'arteplage risque d'en trembler d'émotions», affirme le programmeur Antonin Rousseau.

Les deux soirées de concerts se dérouleront en plein air et les représentations auront lieu successivement sur les deux scènes mises à disposition sur le site de l'Expo (la grande scène du Road House et la scène de la Passerelle), ce qui va permettre l'alternance des concerts et d'une bonne ambiance. De plus, le Cargo Club complètera ce décor exceptionnel et accueillera groupes et disc-

jockeys. Tout comme l'année précédente, la programmation s'annonce festive et mettra en scène des artistes de notoriété reconnue et d'autres en voie de l'obtenir, sans omettre une part laissée à des groupes romands et neuchâtelois. Mais le programme ne sera pas dévoilé avant le mois de juin...

**Réel engouement**

Organisée aux patinoires du Littoral de Neuchâtel, la première édition, début juin 2001, avait totalisé 3000 entrées. Le public avait apprécié la programmation, comprenant des groupes de renommée internationale (tels que les Waiters et les Silencers), auxquels s'unirent des formations suisses (Glen of Guinness) et neuchâteloises.

«Nous n'avons jamais pensé attirer autant de monde pour une première édition. Les échos que nous avons reçus non seulement des spectateurs, mais encore des groupes, ont été plus que positifs. Cela prouve bien qu'il existe un réel engouement dans notre canton pour une telle manifestation où les découvertes sont nombreuses», confie Christophe Valley. Cette expérience s'avéra fructueuse à tous les niveaux, prenant le relais du défunt Festi-jazz avec succès. /comm-réd



Le Road House, autrement dit la grande scène de l'arteplage de Neuchâtel, accueillera une partie des concerts de Festi'Neuch 2002. PHOTO MARCHON

**PESEUX**

### Conflit à désamorcer

Oui, la traversée de Peseux est un problème qui reste entier à ce jour, nul ne songe à l'occulter! Conseiller d'Etat mis en cause par une lettre largement distribuée par la commission de la H10, Pierre Hirschy admet que cela prend plus de temps que prévu pour le résoudre. Mais il n'accepte pas l'immobilisme qu'on lui reproche dans ce dossier. Il en veut pour preuve la collaboration avec les TN qui va déboucher sur la mise en service, mercredi, de la nouvelle ligne Peseux-sud - gare CFF de Neuchâtel. «C'est un plus et j'espère que les gens prendront les transports publics», relève le chef de la Gestion du territoire, qui y voit une mesure pour désengorger le trafic subièreux. Sur le plan de la sécurité des enfants, Pierre Hirschy signale sa satisfaction d'avoir appris que la commune avait mis sur pied un service de patrouilleurs scolaires.

**Responsabilités partagées**

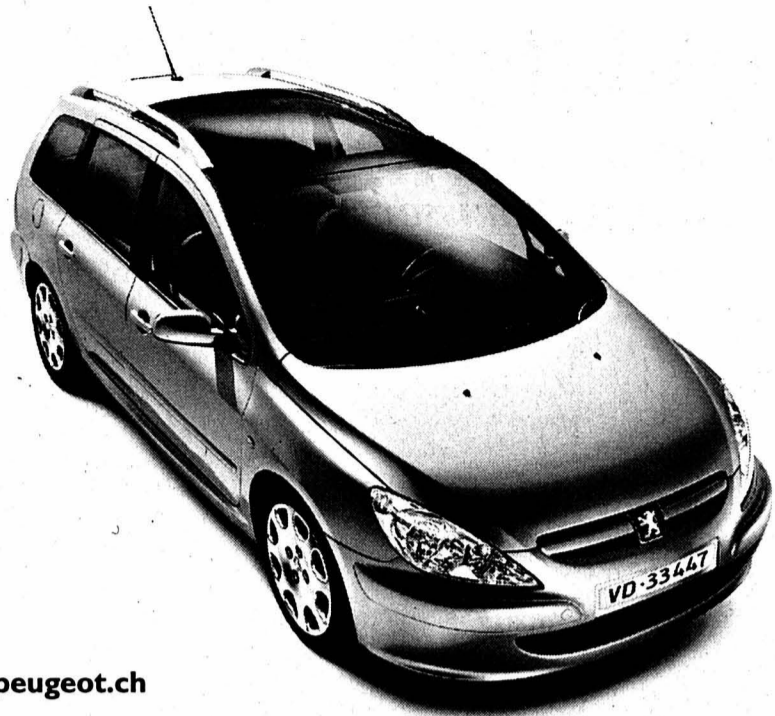
Le conseiller d'Etat dit comprendre parfaitement le sentiment d'impatience qui habite la population de Peseux. Il s'inscrit toutefois en faux contre certaines des assertions de la commission subièreuse. Dans le cadre du 11e crédit d'investissement pour les routes cantonales, un avis sur la signalisation a été demandé à un bureau spécialisé. «Tous sont malheureusement surchargés et nous attendons toujours ses conclusions avant d'intervenir.» De plus, un bureau d'ingénieurs civils a été mandaté pour étudier une possibilité d'évitement de Peseux autre que par des tunnels.

Surtout, Pierre Hirschy note que, à l'inverse de Corcelles, Peseux n'a pas conservé de plan d'alignement. «C'est construit de toutes parts, ce qui complique singulièrement l'approche d'un évitement.» /ste

**Rubrique ville de Neuchâtel**

Pascal Hofer  
Jean-Michel Pauchard  
Alexandre Caldara

Tél. 032 723 53 20  
Fax 032 723 53 09  
e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch



**LA NOUVELLE  
PEUGEOT 307 SW:  
5 PLACES  
AU SOLEIL.**



**307 SW**   
**PEUGEOT**

www.peugeot.ch



**Swiss Pack** Dans la nouvelle Peugeot 307 SW, l'espace rencontre la lumière. 5 places ensoleillées – ou même 7 si vous le souhaitez – témoignent de sa grande modularité. L'ensemble des services SwissPack est inclus

dans le prix net de Fr. 27 500.-\*. Pour plus d'informations, consultez notre site Internet ou adressez-vous à votre partenaire Peugeot. Bienvenue pour un tour d'essai. \*Modèle de base 307 SW, 1.6i, 16 V, 110 ch (5 portes) **PEUGEOT. POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.**

**Votre partenaire Peugeot dans la région:**

**ENTILLES - STAND SA, Garage et Carrosserie, concessionnaire PEUGEOT: La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 146, 032/924 54 54**

**COURTELARY: GARAGE J.-P. SCHWAB**  
032/944 14 44

**LES BREULEUX: GARAGE TH. CLEMENCE**  
Rue des Vacheries 22, 032/954 11 83

**LES PONTS-DE-MARTEL: GARAGE DE LA PRAIRIE,** Rue de la Prairie, 032/937 16 22

**TRAMELAN: GARAGE DU CHALET**  
032/487 56 19

**LA CHAUX-DE-FONDS: GARAGE DE L'ETOILE, Fritz-Courvoisier 28, 032/968 13 64**

**LE LOCLE: ENTILLES - STAND SA**  
Girardet 25-27, 032/931 29 41

143-754641

# L'Impartial

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)  
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

**RÉCEPTION**

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00  
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION**

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49  
Adresse E-mail: diffusion@l'impartial.ch  
Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-  
Y compris 2,4% taxe TVA.  
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**

Régie des annonces: Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.  
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.  
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

## Publicité intensive, publicité par annonces

VOYAGE-LECTEURS

**L'Impartial**

# Vérone et Venise

VOYAGE DU 16 AU 18 AOÛT 2002

**Programme de voyage**

**1er JOUR  
VENDREDI 16 AOÛT 2002:  
NEUCHÂTEL - VÉRONE**

- 8 h 52 Départ de Neuchâtel par train IR 508.
- 9 h 33 Arrivée à Lausanne.
- 9 h 39 Départ de Lausanne par CIS 37.
- 14 h 31 Arrivée à Vérone. Accueil à la gare de Vérone et transfert à l'hôtel «Il Chiostro» à Oppeano, très bon hôtel de catégorie moyenne, dans un ancien palais à 20 km de Vérone.
- 16 h 30 Après l'installation dans les chambres, transfert à Vérone et visite du centre historique à pied avec guide parlant français. La visite se termine par un verre de l'amitié dans un bar typique.
- 19 h 00 Dîner au restaurant «La Mescola», situé dans le centre historique à quelques minutes à pied de l'Arène.
- 21 h 00 Début de l'opéra «Nabucco». Après le spectacle, transfert à l'hôtel «Il Chiostro» à Oppeano.

**2e JOUR  
SAMEDI 17 AOÛT 2002:  
VÉRONE - VENISE**

- 9 h 00 Après le petit déjeuner-buffet à l'hôtel, voyage en car jusqu'à Venise, Piazzale Roma, ensuite transfert en bateau jusqu'à la place Saint-Marc. Promenade à pied jusqu'à l'hôtel «La Fenice et des Artistes», hôtel de charme en style vénitien près du théâtre La Fenice et à 300 m de la place Saint-Marc (transport de bagage prévu séparément).
- 14 h 30 Visite guidée (à pied) des principaux monuments de la ville: place Saint-Marc, Basilique, Palais des Doges, Pont des Soupirs, Pont Rialto, Grand Canal...

20 h 00 Dîner typique au restaurant «Al Conte Pescaor» près de la place Saint-Marc.

**3e JOUR  
DIMANCHE 18 AOÛT 2002:  
EXCURSION AUX ÎLES  
DE MURANO ET BURANO  
VENISE - NEUCHÂTEL**

Petit déjeuner-buffet à l'hôtel.  
9 h 00 Excursion guidée en bateau privé aux îles de la lagune: visite d'une verrerie avec démonstration d'un maître verrier à Murano, ensuite visite de Burano, célèbre pour ses dentelles et ses maisons colorées; déjeuner à Burano.

- 14 h 15 Fin de l'excursion à la gare de Venise Santa Lucia.
- 15 h 00 Départ de Venise Santa Lucia par train IC 622.
- 17 h 55 Arrivée à Milan.
- 18 h 10 Départ de Milan par CIS 36.
- 21 h 21 Arrivée à Lausanne.
- 21 h 27 Départ de Lausanne par train IR 545.
- 22 h 07 Arrivée à Neuchâtel.

**Organisation**

L'apport des villes

**FRANTOUR** ACCOR travel

**CFF Voyages**

**DATES**

**Du 16 au 18 août 2002**

**PRIX DE VENTE - VOYAGE EN 1re CLASSE**

Adultes  
Chambre double, avec abonnement demi-tarif **CHF 1310.-**  
Chambre double, sans abonnement demi-tarif **CHF 1370.-**  
Supplément chambre individuelle **CHF 100.-**

**L'Impartial Label bleu** **RÉDUCTION MEMBRE CHF 50.-**

Enfants (avec carte junior CFF)  
Prix sur demande  
Supplément par personne (sans réduction)  
Assurance annulation et assistance (obligatoire) **CHF 16.-**  
Prix basé sur un minimum de 25 participants.

**PRESTATIONS**

- Voyage aller et retour (Suisse - Vérone / Venise - Suisse), en train 1re classe, au départ de toute gare suisse, via Iselle.
- Réservation des places assises Lausanne - Vérone et Venise - Milan - Lausanne.
- 1 nuit avec petit déjeuner-buffet à l'hôtel «Il Chiostro» à Oppeano.
- 1 nuit avec petit déjeuner-buffet à l'hôtel «La Fenice et des Artistes».
- Transferts selon programme.
- Visite de ville guidée à Vérone et à Venise (à pied).
- Place «Poltroncina di gradinata» (gradins) pour l'opéra Nabucco le 16 août 2002.
- Dîner (sans boissons) le 1er jour à Vérone et le 2e jour à Venise.
- Excursion aux îles de Murano et Burano, avec bateau privé et guide parlant français.
- Déjeuner (sans boissons) à Burano.



**Voyage-lecteurs L'Impartial du 16 au 18 août 2002**

Je m'inscris pour «Vérone et Venise» et verserai le montant de CHF \_\_\_\_\_ à réception de la facture.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_ Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
No de membre: \_\_\_\_\_  
Je serai accompagné(e) de \_\_\_\_\_ adulte(s).  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Je suis / nous sommes déjà au bénéfice de:  
 Abonnement demi-tarif  Carte junior CFF  
 Assurance bagages  Assurance annulation / SOS  Assurance annulation / SOS Monde  
Lieu/date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
A découper et à renvoyer à: L'Impartial, Service de promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, ou inscription par Internet sur www.l'impartial.ch

## Pour une amitié forte et durable

### Jumelage ■ Pacte signé entre Villeret et Louzac-Saint-André

La signature du pacte de jumelage entre Villeret et Louzac-Saint-André a marqué une partie officielle placée sous le signe de l'humour et de l'amitié, hier soir, à la halle de gymnastique. Michel Bourquin, président du comité de jumelage de Villeret, Antoine Bigler, préfet du district de Courtelary, Ulrich Kämpf, maire de Villeret, et Lilian Jousson, maire de Louzac-Saint-André, ont prononcé tour à tour les allocutions de circonstances. Lesquelles ont été entrecoupées par des pro-

ductions de la fanfare de Villeret. Très chaleureuse, la cérémonie s'est poursuivie dans la liesse avec la traditionnelle remise des cadeaux, le banquet et la soirée dansante. Avant d'assister à la signature de ce pacte, les 114 invités de Louzac-Saint-André ont visité les Moulins du Col-des-Roches et le Musée international d'horlogerie de La Chaux-de-Fonds. Aujourd'hui, ils passeront la journée librement avec les familles d'accueil et quitteront le Vallon pour les Charentes demain matin. /ood



Après les fiançailles de l'année dernière, Ulrich Kämpf et Lilian Jousson ont signé le pacte de jumelage, hier, à Villeret. PHOTO ODIET

## EN BREF

**SANTÉ ■ Administration à revoir.** La Clinique psychiatrique de Bellelay et les centres psychiatriques de Tavannes et de Bienne se sont regroupés, au 1er janvier 2001, pour créer les Services psychiatriques Jura bernois-Bienne-Seeland (SPJBB). Alors que l'intégration du domaine médical et des soins est quasiment terminée, l'objectif n'est que partiellement atteint pour l'administration. Il est donc prévu d'analyser la situation et de définir les futures exigences posées à la direction administrative. Le Conseil exécutif du canton de Berne a alloué à cet effet

un crédit de 230.000 francs. /oid-réd

**TRAMELAN ■ Dortoirs de la PC à disposition.** Les dortoirs de la protection civile seront mis à disposition d'Expo.02 pour loger des écoles et des groupes durant la période du 15 mai au 25 octobre 2002. La commune de Tramelan recherche des personnes pour accueillir et encadrer ces visiteurs, ainsi que pour effectuer différents travaux de conciergerie. Il s'agit d'une activité accessoire rémunérée à l'heure. Renseignements: Jean-Claude Vuilleumier. Tél. 032 478 51 41. /comm-réd

## L'ARÉGIION PRATIQUE

### URGENCES

- Police:117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55. La Neuveville: Dr Mosimann, 032 751 27 47.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, Voirol, 032 942 86 86. Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48. La Neuveville, Centrale, 032 751 46 61, sa 8-12h/14-16h, di et jours fériés, 11-12h.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

■Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Cour-

telary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.

■Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

■Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUDOTHÈQUES

■Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■Saint-Imier Concert de jazz avec Format A3, Espace Noir, 21h.  
■Tavannes 2e Cow-boy Dream Festival sur le plateau d'Orange, dès 8h.  
■Bienne Tom Novembre dans son spectacle «Faut faire avec! (minimum solo)», Théâtre Municipal, 20h30.

# Où s'arrêtera Simon Gerber?

Chanson ■ L'artiste de Sonceboz figure parmi les trois candidats au prix Yves Sandrier, qui sera décerné le 30 mai

Par Olivier Odiet

Chanteur authentique au regard très humaniste, Simon Gerber participera au prix Yves Sandrier «Découverte chanson», le jeudi 30 mai à Genève. Décerné pour la première fois, ce prix d'une valeur de 10.000 francs récompensera un auteur-compositeur-interprète francophone. Le 18 septembre dernier, lors d'une première sélection, Claire-Lise, d'Anhemasse, et Michel Jeanneret, de Pontarlier, ont également été retenus par des membres de l'Anneau romand et de l'Association des amis d'Yves Sandrier, jeune chanteur genevois décédé à l'âge de 20 ans.

Né à Bienne en 1977, Simon Gerber est actuellement domicilié à Sonceboz. Chanteur et guitariste dans des formations rock dès l'âge de 14 ans, il s'est rapidement mis en évidence dans des formations allant du jazz traditionnel au free-jazz, mais également du hip-hop à la chanson francophone.

#### Avec Sarclo!

Accompagnateur du Bel Hubert et de Pierre-André Marchand, Simon Gerber a écrit son premier répertoire de chanson francophone en 2000. Il sortira un CD prochainement et se produira en concert avec Sarclo à la Gavotte de Genève du 21 mai au 9 juin. «Ce n'est pas toujours évident de se faire connaître en tant que chanteur francophone. Cette participation au prix Yves Sandrier constitue donc une belle opportunité pour moi», signale Simon Gerber. /OOD



Simon Gerber considère sa participation au prix Yves Sandrier comme étant un excellent tremplin. PHOTO ODIET

## Place aux jeunes!

L'Anneau romand de la chanson est un réseau de neuf lieux, dont le Royal à Tavannes, le CCL à Saint-Imier, le Soleil à Saignelégier et le CCRP à Porrentruy, qui proposent à leur public de découvrir de nouveaux talents. C'est à l'initiative de Vladimir Louvrier, directeur d'Option

musique, chaîne de la RSR, que les responsables de ces différents centres culturels se sont rencontrés pour, d'une part, mettre leurs découvertes musicales en commun et, d'autre part, afficher leur volonté d'offrir un espace d'expression aux jeunes artistes. Le 30 mai, à la salle Ernest Anser-

met de Genève, Claire-Lise, Simon Gerber et Michel Jeanneret présenteront leur répertoire sur une durée de 30 minutes. Le lauréat sera désigné par les membres du jury et le public. La deuxième édition du prix Yves Sandrier aura lieu au café du Soleil de Saignelégier en 2004. /ood

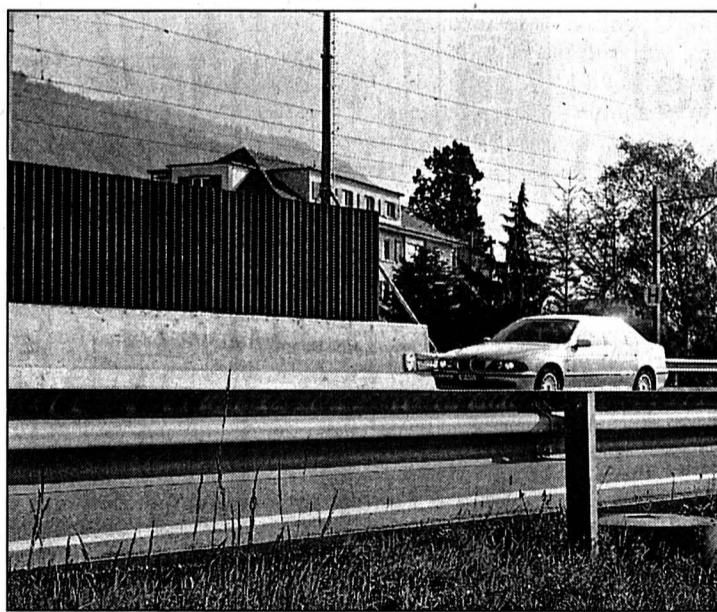
## A5 plus silencieuse

La Neuveville ■ Le canton de Berne équipera la semi-autoroute de protections phoniques

Bonne nouvelle pour les Neuvevillois domiciliés en bordure de la semi-autoroute A5: le gouvernement bernois a décidé de donner corps à la demande exprimée au parlement par la maire de la cité médiévale. Le Conseil exécutif a décidé d'allouer le crédit nécessaire à la pose de protections phoniques sur le tracé de l'A5, à La Neuveville.

Faisant écho à une pétition munie de 429 paraphes, Raymond Bourquin avait déposé, le 16 novembre 1999, une motion demandant au canton de prendre les mesures adéquates pour lutter contre le bruit généré tant par les voitures circulant sur l'A5 que par le rail. Lors de la session de juin 2001, la motion avait été acceptée, mais sous forme de postulat (formulation moins contraignante).

«Le postulat n'est pas resté lettre morte, se réjouit Raymond Bourquin, puisque, le 16 avril, les représentants du canton ainsi que des CFF ont rencontré le Conseil municipal afin d'évoquer ce problème. Le Conseil exécutif a reconnu le bien-fondé de notre argumentation et j'espère



Les parois antibruit sur l'A5 s'arrêtent actuellement à la limite cantonale Neuchâtel-Berne. PHOTO LEUENBERGER

que les travaux pourront débuter dès l'année prochaine.» Tout en remerciant le canton d'avoir pris en compte les revendications de la population, l'ancienne députée a en outre mis l'accent sur l'aspect esthétique de l'ouvrage à réaliser, notamment aux abords de la vieille ville. «Comme ce qui a été réalisé au Landeron par le canton de Neuchâtel, nous souhaitons qu'une partie des parois antibruit

soit transparente», précise Raymond Bourquin. Actuellement, le dossier est à l'étude au service technique communal en vue de lui faire surmonter les éventuels obstacles qui pourraient encore entraver ce projet. Ultime précision, les CFF ne participeront pas à cette réalisation, «car ils mettent l'accent sur le matériel roulant uniquement», regrette la maire. /ste

### COURTELARY

## Stars du rock en concert

La Fête du printemps s'annonce plus animée que jamais, aujourd'hui, à Courtelary. Elle prendra son envol dès 9h sur l'espace Nicolas-Béguelin. Stands de fleurs et de plantons, restauration pour fins gourmets et jeux divers seront proposés au public durant la journée. Cette fête se terminera en apothéose avec le concert unique d'Axel et ses musiciens, qui se produiront dès 20h à l'ancien hangar des pompes.

Artiste belge résidant à Bienne depuis neuf ans, Axel est un chanteur rock qui a sillonné la France, la Belgique et la Suisse à l'occasion de différentes tournées mémorables.

A Courtelary, il sera accompagné par le guitariste Franky-boy (ex-Gotthard), le batteur Jacques Degger et le Suédois Peter Lindquist au sax. Le répertoire du groupe Travelling show ne manquera pas d'enflammer les amateurs de rock, bien sûr, mais aussi de blues et de chanson française. C'est grâce à des relations privilégiées que la Société d'embellissement et de développement de Courtelary a pu engager ces musiciens de renom. /réd

Badminton - Chœur d'hommes - Fanfare - Football Club - Gymnastique - Tir Cycliste - Chœur mixte - Samaritains - Course - Fanfare - Vignerons Vin Nouveau - Cercle - Volley-ball - Karaté - Tennis Club - Développement Jeunesse - Parti Libéral - Paysannes - B... - Pompiers Chanson - Paroisse Catholique - ... - Réformée Tir au pistolet - ... - de table Club - Voile du Jeudi Club - ... - upement Radical ons Club sippique Musique anciens Parti Socialiste musicale - Chorale - Chant Club - Rug... - Billard - Pétaque - Golf - Escrime - Ski-Club - Camping-Club - Club Alpin Suisse - Aviation Club - Plongée - Curling-Club - Animaux Cynologique - Magiciens - Photo Club - Bridge - Accordéonistes - Aéro-Club

**AUX SOCIÉTÉS LOCALES**

Si votre société n'est pas inscrite à l'ASL (association des sociétés locales), vous courez le risque qu'elle ne figure pas (gratuitement) dans le futur Guide des sociétés locales du canton de Neuchâtel, édité pour la première fois et en exclusivité par L'Express et L'Impartial. Sans tarder, appelez Janick Marty à Publicitas (tél. 032 729 42 12) qui se fera un plaisir de vous renseigner.

028-350364/DUO

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**SWATCH GROUP**

Intéressé(e) à travailler pour une organisation de renommée mondiale, leader incontesté dans le domaine de l'horlogerie ?

Vous êtes peut-être la personne que nous recherchons pour occuper au sein du Groupe Habillage Haute Horlogerie la fonction d' :

**INGENIEUR - PROJETS**

Titulaire d'un diplôme d'ingénieur, le (la) candidat (e) devra se prévaloir d'une expérience convaincante d'au moins deux ans dans des projets d'organisation opérationnels. Entrepreneur et ambitieux(se), il (elle) sait convaincre et fédérer les équipes sur ses projets. Méthode, savoir-être et goût du travail en équipe sont des qualités indispensables à votre réussite. Le (La) candidat(e) capable d'atteindre des objectifs de grande envergure saura rapidement s'adapter à la culture de notre Groupe.

Ce poste attractif conviendra à un(e) manager d'hommes prêt(e) à s'investir dans des projets de terrain.

Ce challenge vous intéresse ? Adressez votre dossier de candidature (lettre, CV, photo) à l'adresse suivante:

**Groupe Habillage Haute Horlogerie**  
Madame Claudia Cossa  
Rue de Boujean 9  
CH-2500 Bienne 3  
e-mail : claudia.cossa@swatchgroup.com

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser.

008-378850

OFFRES D'EMPLOI

La Direction des Services Industriels de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste suivant:

**Monteur(euse)-électricien(ne) de réseau avec CFC**  
ou  
**Monteur(euse)-électricien(ne) avec CFC**

Ce poste est destiné à une personne soigneuse et ayant le sens des responsabilités et bénéficiant si possible d'une expérience dans la construction des réseaux électriques.

**Traitement:** selon réglementation et expérience.

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir.

**Renseignements:** des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. J.-M. Yersin, chef du réseau, tél. 032 967 66 60.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de diplômes et de certificats, à la Direction des Services Industriels, rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au **21 mai 2002**.

La Chaux-de-Fonds, le 11 mai 2002.

132-113968/DUO

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

VAC René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 0848 840 900



Nous cherchons un ou une:

**RESPONSABLE des RESSOURCES HUMAINES**

- Votre mission:**
- Assurer une formation continue performante.
  - Instaurer une communication de qualité.
  - Développer la culture d'entreprise.
- Votre profil:**
- Langue maternelle française.
  - Maîtrise de l'allemand souhaitée.
  - Maîtrise des activités RH.
  - Age entre 35 et 45 ans.
  - Personnalité charismatique attachée aux vraies valeurs.
  - Nationalité suisse ou permis C valable.

**Entrée en service:** à convenir.  
**Lieu de travail:** La Chaux-de-Fonds.

Nous offrons un emploi stable dans une ambiance de travail agréable, des prestations sociales d'une grande entreprise employant 180 personnes et travaillant dans toute la Suisse.

Veuillez faire parvenir votre offre écrite munie de votre dossier à:

**VAC René Junod SA**  
Service du personnel  
Avenue Léopold-Robert 115  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-113916/DUO

La Direction des Services Industriels de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours le poste suivant:

**Apprenti(e) monteur(euse) électricien(ne)**

La formation dans cette profession est ouverte indifféremment aux femmes et aux hommes.

Si vous terminez votre année scolaire avec succès et que vous désirez vous investir pour préparer votre avenir, adressez votre candidature à la

**Direction des Services Industriels, rue du Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 21 mai 2002.**

Les postulant(e)s voudront bien indiquer dans leur offre les écoles suivies et joindre leur dernier bulletin scolaire.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Norbert Veillard, chef du service des installations intérieures, au no de tél. 032 967 66 72.

**DIRECTION DES SERVICES INDUSTRIELS**

132-113942/DUO

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



Inventeur du mouvement automatique et du chronographe à rattrapante, Perrelet est une marque porteuse d'histoire et de nombreuses innovations techniques et esthétiques, donnant à notre produit un caractère exclusif et inimitable. « Tradition et innovation » est notre devise. Désireux de s'adjoindre un(e) nouveau(elle) collaborateur(trice) qui va contribuer à l'évolution de notre entreprise, nous mettons au concours le poste suivant:

**Employé(e) de bureau**

**Vos tâches principales**  
En collaboration avec la direction commerciale, vous serez en charge de la réception, du suivi des correspondances, de la gestion du personnel, ainsi que des décomptes SAV et de PLV.

**Vos compétences**  
Vous êtes une personne dynamique et motivée, l'horlogerie et le luxe sont des domaines qui vous intéressent tout particulièrement. De langue maternelle française, la maîtrise de l'anglais serait un atout et l'utilisation d'un PC vous est familière (Word/Excel).

N'hésitez pas et envoyez-nous votre candidature. Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.  
Votre dossier complet sera traité de manière confidentielle.  
Il est à envoyer à:

**Perrelet S.A., rue du Trésor 2, 2000 Neuchâtel.**

La Haute Ecole pédagogique BEJUNE met au concours un poste à 100% de



**chef ou cheffe de projets**

pour la réalisation de missions permanentes et conjoncturelles de formation continue

Ce poste, à durée indéterminée, est rattaché à la formation continue.

La formation continue des enseignantes et enseignants se développe dans tous les domaines de leur vie professionnelle et elle reste essentielle dans toutes les facettes d'une profession de plus en plus exigeante.

**Votre profil**  
Intérêt marqué pour la formation d'adultes.  
Ouverture aux démarches innovatrices.  
Créativité, esprit d'initiative, sens des relations.

**Nos attentes**  
Formation pédagogique et universitaire (brevet d'enseignement et licence en sciences de l'éducation) ou titres jugés équivalents.  
Aptitude à conceptualiser et à réaliser des projets.  
Aptitude à animer des groupes de travail et à enseigner aux adultes.  
Expérience avérée de la formation et de la gestion.  
Bonne connaissance du milieu de l'enseignement secondaire.  
Maîtrise des outils informatiques.  
Expérience de la formation aux et par les médias.  
Désir de travailler en équipe et de s'intégrer à l'activité globale déployée par la HEP-BEJUNE.

**Vos tâches**  
Développement de projets dans le cadre des formations complémentaires, des formations liées aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, de la formation des cadres et des mandats de prestations réalisés par la formation continue.  
Gestion de projets au profil de l'Ecole jurassienne.  
Participation à la réflexion sur le développement de la formation continue sur les plans national, romand et BEJUNE.

**Observations**  
Le(la) chef(fe) de projet est subordonné(e) au directeur de la formation continue et assure ses mandats en étroite collaboration avec son personnel. Tout en évoluant sur l'ensemble des sites de l'espace BEJUNE, vous serez particulièrement rattaché(e) à l'Institut pédagogique jurassien à Porrentruy.

**Entrée en fonction**  
1<sup>er</sup> août 2002 ou date à convenir.

**Procédure**  
Votre lettre de candidature parviendra, jusqu'au 31 mai 2002, à M. Pascal Reichen, secrétaire général, rue du Banné 23, 2900 Porrentruy, avec la mention «POSTULATION FORMATION CONTINUE». Un complément d'information peut être obtenu auprès de M. Samuel Wahli, directeur de la formation continue, au 032 3665927 / 4653468 ou auprès de M. Jean Hoffmeyer, directeur adjoint de la formation continue, au 032 4653422.  
Courriel: samuel.wahli@hep-bejune.ch

06-378866/4x4

Nous sommes une entreprise de la construction, spécialisée dans l'étanchéité de toitures plates, et nous recherchons pour notre site de La Chaux-de-Fonds un

**apprenti étancheur**

Si vous êtes intéressé, merci d'envoyer votre lettre de candidature à

**Setimac Etanchéité SA**  
Att. Philippe Etienne  
Rue des Parcs 104  
2006 Neuchâtel  
Tél. 032 730 50 50

028-354736

Inscription gratuite

**à bout de souffle.**  
dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

# Le réseau le plus moderne de Suisse

**Randonnée pédestre ■ Près de 665.000 francs engagés sur six ans pour faire du réseau jurassien le plus performant du pays. Plus de 1100 kilomètres balisés avant d'être informatisés**

Par  
Michel Gogniat

«**N**ous allons réaliser le réseau pédestre le plus moderne du pays»: c'est en ces termes que Francis Erard, président de l'AJTP (Tourisme pédestre jurassien), a salué la réalisation du premier tronçon (Courrendlin-Rebeuvelier) d'une vaste toile d'araignée, couvrant 1131 kilomètres, à travers le pays jurassien. Il faudra six ans de travaux, à raison de près de 250 kilomètres annuellement, pour y parvenir. Toutes les cartes se trouveront sur internet et on pourra retirer des fiches aux guichets des gares, avant de partir en balade. Le canton du Jura investit 665.000 francs dans cette opération de charme.

## Troupes en appui

Les troupes du train, à forte proportion féminine (35% de filles), et les ateliers de Bascourt apportent un soutien des plus efficaces à cette réalisation ambitieuse.

Comme l'indique Martin Chagnat, chef technique de l'AJTP, le réseau pédestre jurassien était dépassé. Il était interconnecté avec les gares (combien d'entre elles ont été fermées?). Et les vingt remaniements parcellaires engagés (en

raison de la Transjurane notamment) ont bouleversé les paysages. Les cartes actuelles sont complètement dépassées. Les chemins pédestres jurassiens sont de surcroît trop bétonnés ou asphaltés (40% des parcours).

S'y ajoute un argument économique non négligeable: le tourisme pédestre représente les 60% des nuitées hôtelières. Or le Jura en a perdu la moitié (de 120.000 à 65.000, en dix ans). Si l'on sait qu'un touriste dépense en général 150 francs par jour, on comprend la perte pour la région. L'AJTP met donc ses bottes de sept lieues pour rattraper le retard.

Un gros travail, fait en collaboration avec le canton, est engagé. Si les 70% des tracés pédestres sont maintenus, tout le reste est à faire: sentiers à construire et à baliser (plus de 4000 poteaux indicateurs). Réseau complètement repensé, avec l'objectif de n'avoir pas plus de 26% de tracés en dur (dont 9% dans les localités). Circuits en boucle, avec des points de ralliement accessibles en voiture plutôt que par le rail. Tracés associant de la valeur ajoutée à la randonnée, avec la mention des auberges et autres gîtes, des traversées en forêt, ou d'autres richesses naturelles. /MGO

## Actions contre la présence de l'armée

L'armée n'est toujours pas en odeur de sainteté aux Franches-Montagnes. Deux faits viennent encore d'en témoigner. Dans la nuit de mardi à mercredi, quatre pneus de camions militaires ont été crevés. Ces véhicules, appartenant aux troupes vétérinaires, étaient parqués près de la halle-cantine de Saignelégier. Ceci malgré la surveillance de la garde et un planton de téléphone. Les dégâts approchent le millier de francs. Il fallait un solide couteau et de la force pour percer ces gros pneus. La police cantonale a été avisée. D'aucuns, qui suivent l'action des troupes du train engagées sur les chantiers de Saiprais, Roche-d'Or et de Courrendlin, ont déploré ce geste.

Une seconde escarmouche est survenue hier après-midi. Vers 15 heures, des jeunes s'en sont pris à un camion militaire arrivant à la halle-cantine. L'un d'eux a sauté sur la cabine du chauffeur, tandis qu'un autre s'éclipsait dans la rue, après avoir dérobé le filet de camouflage du camion. L'armée a fait appel à la police cantonale pour ramener l'ordre. /mgo



Un jeune, recouvert d'un filet de camouflage, prend la poudre d'escampette, près de la halle-cantine.

PHOTO GOGNIAT

## Un guide des chambres d'hôtes

Edition ■ Michel Beuret  
a recensé les gîtes du pays

«**G**îtes de Suisse» fait le premier pas vers un recueil complet des chambres d'hôtes de Suisse, en proposant 817 adresses de particuliers qui ouvrent leur maison et font découvrir leur région... C'est la référence indispensable pour les visiteurs en quête de l'âme du pays»: tels sont les quelques mots d'introduction d'un guide qui sort de presse. Son auteur est Michel Beuret, ancien directeur du Tourisme jurassien, propriétaire d'un gîte rural à la Chauv et d'un centre de vacances aux Côtes.

Comme il l'a indiqué hier à Fréquence Jura, ce guide national comble une lacune dans le paysage touristique, dans la mesure où il recense les chambres d'hôtes du pays

dans son ensemble. Le catalogue sera complété et revu au vu des informations reçues.

Ce «Guide des chambres d'hôtes», présenté début mai au Salon du livre à Genève, se trouve sous deux formes. La variante imprimée ou celle d'internet (à l'adresse «www.gitesdesuisse.ch»). Ce site est proposé en quatre langues (français, allemand, italien et anglais). L'on y découvre pour l'heure plus de 800 adresses de toute la Suisse. Le pays a été divisé en douze régions, soit les Grisons, la Suisse orientale, la région zurichoise, la Suisse centrale, la région bâloise, l'Oberland, le Léman, le Valais, le Tessin, le Mittelland, la région genevoise et Fribourg - Neuchâtel - Jura. /mgo

## Le triple record de Damvant

Curiosité ■ Le village des confins de l'Ajoie détient la palme des centenaires, des narcisses et des... chevaux

Ce n'est pas encore la France mais ce n'est déjà plus la Suisse. Aux confins de l'Ajoie, cerné de trois côtés par la Gaule, Damvant est un village étonnant. Il célèbre ce week-end sa fête du village, tout en pouvant se targuer de trois records. Celui d'avoir abrité le plus de centenaires du Jura, celui de conserver les plus grands champs de narcisses du canton et, enfin, de nourrir davantage de chevaux que d'habitants!

Village du ministre Gérard Schaller, Damvant se situe à 611 mètres d'altitude et compte 137 habitants. Il jouit d'un microclimat dont on fait les centenaires, entre plaine et montagne, entre forêts et dammassiniers. En effet, depuis la naissance du Jura, c'est dans

cette petite localité que l'on a dénombré le plus grand nombre de vénérables de la République, depuis sa création (exception faite des villes de Delémont et Porrentruy). On a connu Joseph Saunier, paysan et célibataire, Berthe Maillard,

sœur du curé Maillard, Julie Juillard, qui tenait l'épicerie, à la frontière, et René Caille, le charron du village. Bref, le secret de la longévité réside peut-être dans le climat du petit village ajoulot.

### Chevaux et narcisses

Damvant détient deux autres records. On y dénombre davantage de chevaux que d'habitants. Il faut dire que les Chêne et autres Juillard sont de redoutables éleveurs et comptent parmi les meilleurs étalonniers du pays. Les vastes pâturages, situés le long de la frontière française, permettent ces élevages extensifs.

Enfin, Damvant possède les plus beaux prés de narcisses du Jura. Leur mise sous protection a fait l'objet d'un décret parti-

culier de l'Etat, au printemps 1997. Les champs de fleurs étaient en effet pillés et certains en faisaient commerce. C'est l'un des derniers sites à en accueillir. Depuis ce décret, la surveillance s'est organisée, de la police aux douaniers en passant par les particuliers, afin d'éviter le grand rush dévastateur de Pentecôte. Pour les pilleurs, l'amende est plutôt salée. Autrefois, la combe de Damvant était toute blanche de narcisses. Cette surface a rétréci avec l'intrusion des engrais et des cueilleurs, qui revendaient les fleurs au marché d'Audincourt. Voilà pourquoi il a fallu sévir. Les compensations écologiques de la Transjurane ont heureusement permis la survie de ce coin de terre exceptionnelle. /MGO



Les narcisses sous haute protection à Damvant. PHOTO BIST

## EN BREF

**ÉNERGIE ■ Encouragements jurassiens.** L'exécutif jurassien a décidé de l'octroi de subventions, pour un montant de 195.000 francs, afin d'encourager les investissements publics et privés dans le secteur de l'énergie, en 2002, en collaboration avec la Confédération. Une part importante va à l'assainissement de bâtiments existants. Partenaire du programme «Minergie», le Jura entend donner un essor à ce standard de construction de bâtiments, qui prône un développement durable passant par les économies d'énergie. L'exécutif veut également soutenir les énergies renouvelables dans

l'énergie solaire, thermique et photovoltaïque; les petites installations de chauffage à bois; ainsi que la petite hydraulique. On le voit, la faible somme débloquée ne peut permettre de projets d'envergure. /mgo

**FAMILLES ■ Une mise à jour.** Karine Marti Gigon, cheffe du Bureau de l'égalité, signale que le classeur QAR (Questions-Adresses-Réponses) propose une foule de renseignements (notamment sur la famille, les difficultés conjugales, les enfants, la formation, la violence, le travail, les assurances...). Ce document recense les adresses des associations et services pou-

vant répondre sur tous ces domaines. Afin d'offrir un outil complet aux familles jurassiennes, le Bureau de l'égalité invite les associations et services concernés à compléter ce classeur QAR, en s'adressant directement à ce service au 032 423 79 00. /mgo

**PRO JURA ■ Centenaire en 2003.** L'association touristique-culturelle Pro Jura a été fondée le 19 juillet 1903, à Moutier. Elle sera donc centenaire l'an prochain. L'événement sera marqué le 27 septembre 2003. Les 2000 membres seront alors invités à prendre part à deux rendez-vous: premièrement, la décou-

verte d'un grand spectacle audiovisuel dédié à la route des vitraux d'art moderne du Jura. Il sera projeté en première suisse à Moutier, à l'occasion du centenaire de l'association. Deuxièmement, Pro Jura réalise actuellement le sentier culturel du «Millénaire» (en souvenir de la donation de l'abbaye de Bellelay au diocèse de Bâle), qui reliera Grandval à la frontière française. Enfin, l'association se propose d'organiser une croisière en direction de l'Amérique du Sud, avec une escale importante en Patagonie. Le voyage durera deux semaines et est agendé durant l'hiver 2003-2004. /mgo

## LARÉGION PRATIQUE

URGENCES	CENTRE DE LOISIRS
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.	■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.	<b>LUDOTHÈQUES</b>
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.	■ Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
■ Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.	■ Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.
■ Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.	
<b>BIBLIOTHÈQUE</b>	
■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.	

014-073830 4x4  
**pibor iso s.a.**

Nous sommes une entreprise industrielle qui développe et fabrique des composants horlogers.

Nous recherchons notre nouveau (nouvelle)

## RESPONSABLE INFORMATIQUE

Dans un environnement principalement Microsoft, comprenant plusieurs serveurs, le responsable informatique assure:

- la maintenance et l'évolution du système, tant hardware que software;
- le support et la formation des collaborateurs;
- la disponibilité du système en interne ainsi que vers l'extérieur (Internet).

Nous demandons un niveau ET ou HES en informatique, quelques années d'expérience ainsi que des aptitudes à communiquer oralement et par écrit.

Age idéal: entre 25 et 40 ans.

Entrée en fonction: dès que possible.

Les candidatures, accompagnées des documents usuels, sont à adresser à:  
**Pibor Iso SA, direction des Ressources Humaines, 2855 Glovelier.**

Route de la Transjurane 20 - CH-2855 Glovelier - Tél (032) 427 02 70

**SWATCH GROUP**

Intéressée à travailler pour une organisation de renommée mondiale, leader incontesté dans le domaine de l'horlogerie ?

Vous êtes peut-être la personne que nous recherchons pour occuper au sein du Groupe Habillage Haute Horlogerie la fonction d' :

## ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Vous avez entre 22 et 27 ans, êtes au bénéfice d'une formation commerciale ou équivalente, vous possédez de réelles qualités relationnelles ainsi qu'une grande aisance rédactionnelle. Une maîtrise parfaite des outils informatiques est indispensable. La pratique de l'anglais et de l'allemand est un atout supplémentaire.

Si vous êtes une personne sachant faire preuve d'initiative, de créativité, de rigueur, si vous êtes dynamique, et pensez correspondre au profil de compétences recherché, n'hésitez pas à adresser votre dossier de candidature (lettre, CV et photo) à l'adresse suivante :

**Groupe Habillage Haute Horlogerie**

Madame Claudia Cossa

Rue de Boujean 9

CH-2500 Bienne 3

e-mail : [claudia.cossa@swatchgroup.com](mailto:claudia.cossa@swatchgroup.com)

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser.

005-378849

# GARDE-FRONTIÈRE

**Vous êtes le premier visage rencontré à la frontière  
- le / la garde-frontière**

Que ce soit à un poste frontière ou lors d'un contrôle mobile : vous êtes la carte de visite de la Suisse. En contact quotidien avec les hommes du monde entier, en première position. Personnel et communicatif, responsable et apte à faire équipe. Avec du savoir-faire et du flair pour le droit, les lois, les rapports économiques, la lutte contre le crime et la sécurité intérieure.

### Votre profil:

- citoyen/citoyenne suisse
- âge 20 à 32 ans
- souplesse d'esprit et bonne formation générale
- bonne constitution physique
- taille minimale 168 cm (hommes) et 160 cm (femmes)
- permis de conduire catégorie B

### Ce que nous offrons:

- une formation approfondie et variée
- des conditions de travail progressistes, des prestations sociales modernes
- un véritable défi avec d'intéressantes possibilités de développement

**Le Corps des gardes-frontière m'intéresse!**

**Veillez m'envoyer la brochure et la documentation de candidature:**

005-198537

Nom, prénom ..... Adresse .....

NPA / localité ..... Téléphone .....

NE 1

Envoyer à: **Commandement des gardes-frontière**

Chemin de l'Etang 57

1219 Châtelaine

Pour de plus amples informations: [www.cgfr.ch](http://www.cgfr.ch)



# Avec nous au cœur de l'Expo!

Je souhaite recevoir L'Impartial pendant toute la durée d'Expo.02, du 14 mai au 21 octobre 2002, au prix spécial de Fr. 125.-

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Merci d'écrire en majuscule!

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement.

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds ou par internet à l'adresse [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) - rubrique abonnés.

## L'Impartial

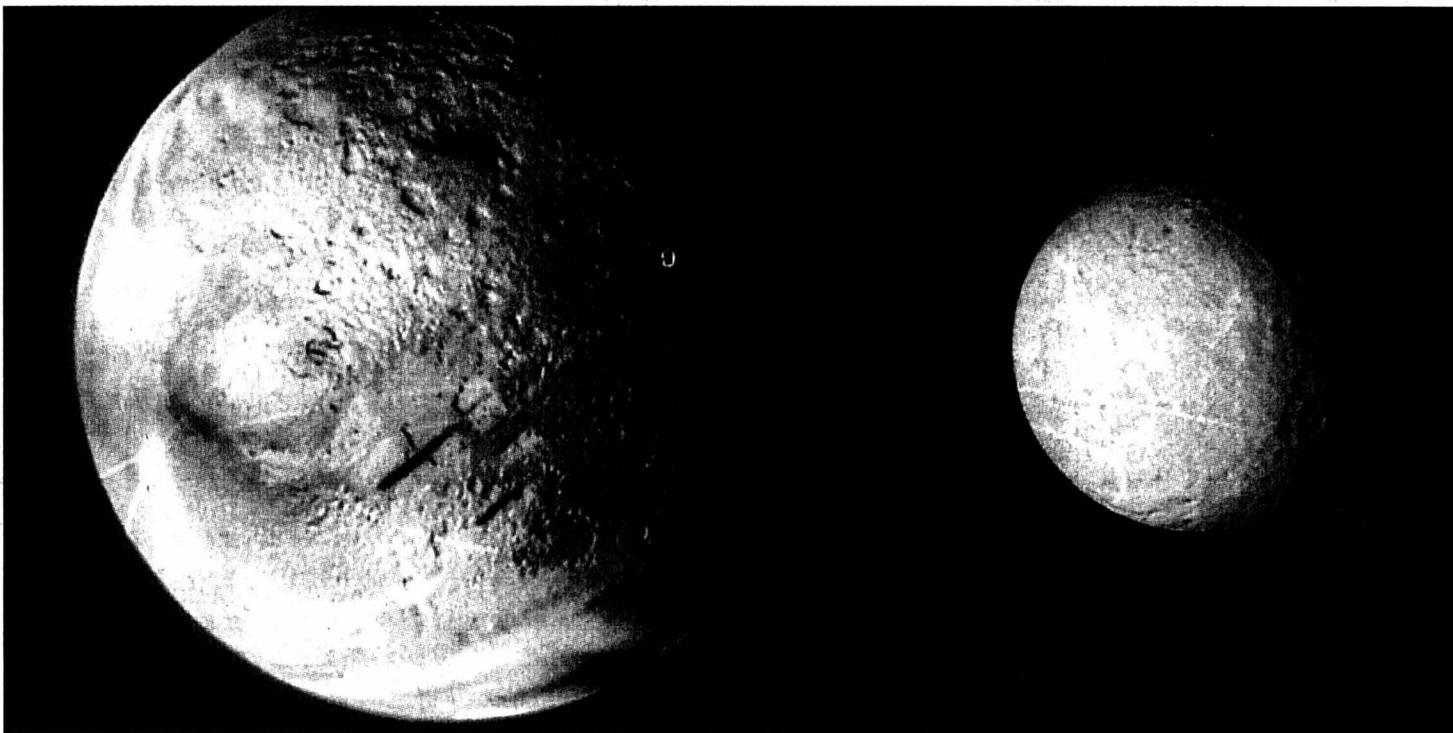
pour les générations futures





# Objectif Pluton: plus que planétaire!

**Recherche ■ Une sonde devrait partir vers Pluton en 2006, si le Congrès américain restaure un crédit annulé. Une mission juste pour compléter notre album de photos?**



Ces portraits de Pluton et Chiron ne sont qu'une vue d'artiste. Même le télescope spatial Hubble ne distingue pas des détails inférieurs à 500 km!

PHOTO SP

Par  
**Jean-Luc Renck**

Depuis sa découverte en 1930, Pluton a paru une bizarrerie, un accroc à une certaine harmonie du système solaire – quatre petites planètes rocheuses sur les orbites intérieures puis, passé une ceinture d'astéroïdes, quatre géantes gazeuses. Pourquoi en périphérie, sur une orbite à 5 à 8 milliards de km du soleil, détachée du plan des autres orbites planétaires, ce petit corps flanqué d'un satellite – Charon – à peine moitié moins grand que lui, 1200 km de diamètre contre 2400 pour Pluton? L'astronome Gerard Kuiper, dès les années 1940, a suggéré que Pluton – Charon a été découvert en 1978 – était de fait l'élément le plus massif et seul visible alors d'un ensemble d'objets évoluant sur la même trajectoire, qui fut appelé

«ceinture de Kuiper». Mais ce n'est qu'en 1992 qu'on a détecté le premier «objet» – hors Pluton et Charon – de cette ceinture, un objet 10 fois plus petit que Pluton et 10.000 fois moins brillant. Six cent ont été recensés depuis, avec des diamètres de 50 à 1200 km. Un échantillon seulement: les objets de plus de 100 km seraient au moins 100.000, un ensemble plus important que la ceinture d'astéroïdes située entre Mars et Jupiter.

#### Matériaux très anciens

La ceinture de Kuiper aurait été par le passé 100 fois plus massive, largement assez de matière pour produire une planète comme Neptune ou Uranus. Ce processus serait naturellement survenu, sans une perturbation indéterminée – la gravité de Neptune peut-être, mais alors pourquoi la formation d'Uranus n'aurait-elle pas contrarié celle de

Neptune? Autre hypothèse: un bowling cosmique avec des masses éjectées lors de la formation de ces deux géantes.

Dit en passant, Pluton rappelle Triton, satellite de Neptune, pour la taille, la densité et la composition de sa surface – et y découvrirait-on aussi l'activité volcanique que Voya-

ger 2 a observée sur Triton? Plus froidement, la ceinture de Kuiper est un véritable conservatoire de matériaux anciens, où se mêlent aux glaces des composés organiques qui remontent à la naissance du système solaire – alchimie qui a pu ensemen- cer la jeune Terre...

Si l'on ajoute que l'atmosphère de Pluton, 30.000 fois moins dense que celle de la Terre, continue à fuir – lentement – vers l'espace, démonstration de ce qu'il advint de la première atmosphère, d'hydrogène, de la Terre, on comprendra que les astronomes rêvent depuis dix ans d'une mission aux confins du système solaire.

#### Une mission en suspens

La NASA, favorable, avait hésité entre grosse sonde bardée d'instruments et microsonde de prise de vues avant d'opter pour une sonde moyenne. «Pluton Kuiper Express» – on regrettera l'épique de noms tels Mariner, Pioneer, Voyager –, a été devisée à 800 millions de dollars. Trop pour la NASA qui a renoncé à l'automne 2000. Fustigée par des scientifiques et des... écoliers, la NASA a finalement mis en concurrence universités, laboratoires et entreprises aérospatiales pour concocter une mission à moins de 500 millions avant 2020.

Le projet retenu est celui de New Horizons, qui associe un institut texan, en charge de coordonner la fabrication de la sonde, et le labo de physique

appliquée de l'université John Hopkins à Baltimore, assisté par des chercheurs d'une douzaine d'autres universités. Les 416 kg de la sonde New Horizons devraient s'envoler en janvier 2006 et atteindre Pluton en 2015 après avoir en route frôlé Jupiter pour une étude de 4 mois – Jupiter doit donner surtout une gravifique impulsion pour le voyage final vers Pluton et la ceinture de Kuiper.

L'engin emportera davantage d'instruments que la défunte «Pluton Kuiper Express» et transmettra 10 fois plus de données sur les reliefs, les températures, la composition du sol et – pour Pluton – celle de l'atmosphère. Si tout se passe bien!

Or, en février, Georges Bush a rayé des crédits à la NASA 122 millions de dollars requis pour cette mission. D'où beaucoup d'efforts présentement pour convaincre que Pluton, plutôt qu'un trou perdu pour lequel nous manquons de bonnes photos, est un lieu riche d'éléments pour retracer notre histoire cosmique. /JLR

Pour en savoir plus:  
[www.plutomission.com](http://www.plutomission.com) ou  
[www.sciam.com](http://www.sciam.com).

## Histoires de rendez-vous

La mission New Horizons serait-elle remise à plus tard faute de financement, la configuration planétaire permettant de recourir à Jupiter pour accélérer la sonde ne se répétera pas avant 2018. L'engin n'atteindrait alors Pluton et la ceinture de Kuiper que vers 2027. Or, l'orbite de Pluton a passé son point de distance minimale au soleil en 1989, et depuis la planète s'éloigne de l'étoile.

En 2027, Pluton bien plus loin du soleil qu'en 2015 sera de ce fait plus froide. Pas de grands écarts, certes, entre un «été» à -210°C et le long hiver – plus froid en moyenne de 10, 20°C – mais les astronomes pensent que l'azote, le méthane et le dioxyde de carbone de son atmosphère pourraient alors tomber en neige quasi intégralement. Les informations quêtées par les astronomes seraient tout

aussi gelées. Situation qui s'inversera dans près de 248 ans, le temps que prend Pluton pour une révolution autour du soleil.

Les promoteurs de cette mission se refusent à croire que nous pourrions manquer une si belle occasion de compléter bientôt la cartographie des planètes commencée avec les missions vers Vénus et Mars il y a 40 ans. Et que nous dédaignerions un rendez-vous

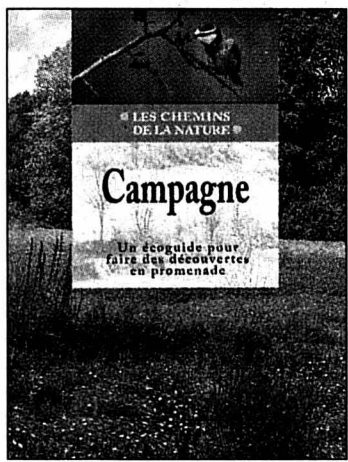
bien calculé avec une planète sur laquelle, en 1930, nous sommes tombés peut-être par hasard: Clyde W. Tombaugh, découvreur de Pluton, avait repris une longue recherche infructueuse de Percival Lowell et quelques autres sur un corps invisible qui perturbait les orbites d'Uranus et de Neptune. Mais les calculs par lesquels Tombaugh localisa finalement Pluton contenaient plusieurs erreurs! /jlr

## ENBREF

**PROMENADES ■ Découvrez la campagne.** Chaque balade dans la campagne peut être l'occasion de multiples découvertes. A condition d'être muni du bon guide. Edité chez Nathan, dans la collection Les chemins de la nature, cet éco-guide consacré à la «Campagne» vous permettra de batailler intelligemment. Une initiation à la faune et à la flore, des fiches techniques et quelques trucs et astuces pour aiguïser son regard: un petit ouvrage fort complet qui mentionne aussi quelles sont les plantes bonnes à manger ou utiles pour se soigner, et souffle quelques recettes. /sab

**HISTOIRE ■ Modes d'autrefois.** Le Musée national suisse, au château de Prangins, propose, ce dimanche 12 mai, à 11h, un petit voyage dans le temps sur les traces des élégantes d'autrefois. «La mode: du siècle des Lumières aux années folles» retrace l'histoire du costume et des industries textiles suisses. Un parcours haut en couleurs, à suivre en compagnie d'un conférencier. /sab

**AILES ■ Tarifs aériens.** Départ de Genève: Abidjan, 2195.-, avec KLM; Bloemfontein, 1320.-, avec South African Airways; Bujumbura, 2000.-, avec KLM; Cape Town, 1190.-, avec South African Airways; Douala, 2710.-, avec Air France; Harare, 1190.-, avec South African Airways; Le Caire, 1162.-, avec British Airways; Mahé, 1754.-, avec British Airways; Monbosa, 1890.-, avec KLM; Ouagadougou, 2273.-, avec Air France. Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travel-market.ch> et sont publiés avec son autorisation.



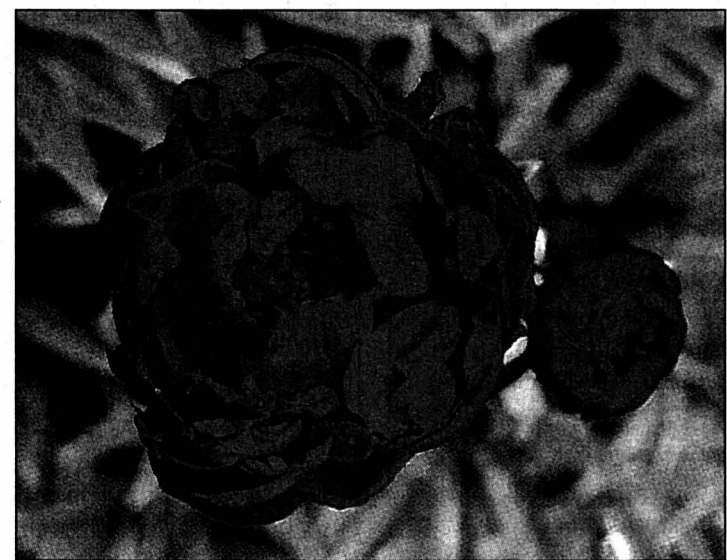
## Quelques menus travaux de mai

**Main verte ■ Lutter contre les mauvaises herbes, planter, veiller sur les rosiers: au printemps, le jardinier ne chôme pas**

En mai, le jardin débordé de vie. Les fleurs abondent et il est temps de planter et de repiquer au potager la plupart des légumes. Les premières récoltes seront bientôt là et les tâches d'entretien sont nombreuses.

La première de celles-ci consiste à ne pas se laisser envahir par les mauvaises herbes que les averses de la fin avril ont réveillées. Faites-le avant leur montée en graine. Laissez sécher les végétaux arrachés sur les massifs et les plates-bandes, ils constitueront d'abord une sorte de paillage puis, en se décomposant, ils enrichiront l'humus et agiront en quelque sorte comme un engrais vert. Toutes les cultures en période de croissance doivent être généreusement arrosées si le ciel n'y pourvoit pas.

Dans vos massifs, il est temps de déterrer les bulbes



Pour obtenir de grosses pivoines, il faut être vigilant.

PHOTO SP

qui ont fleuri au début du printemps (jonquilles, tulipes, etc). Avant de procéder à l'opération, coupez les tiges qui ont fleuri mais laissez les feuilles intactes. Replanter dans un coin du jardin pour permettre à

chaque bulbe de mener jusqu'au bout le processus végétatif.

Surveillez vos rosiers. Si vous voulez avoir de grosses fleurs, supprimez les boutons adjacents. Coupez les gourmands qui se forment

au-dessous du porte-greffe. Mettez en forme les rosiers grimpants en palissant les branches. L'éboutonnage des pivoines se pratique de la même façon que celui des rosiers, toujours dans le but d'avoir de plus grosses fleurs.

Semez sans retenue les annuelles qui vous fourniront des réservoirs de fleurs à couper: les soucis, les clarkia, le lin de Venise, les tournesols. Ces derniers vous permettront, l'hiver prochain, d'être un grand ami des oiseaux car ils vous fourniront des graines particulièrement appréciées de la gent ailée en période de frimas.

Au potager, il est temps de planter aubergines, concombres, poivrons, courgettes, courges et melons. Un tunnel de forçage peut permettre un démarrage plus rapide de tous ces végétaux particulièrement friands de chaleur. /AP

# «Romain des bois» et l'Histoire

Football ■ *Déjà champion, Bâle visera demain le doublé. Dans l'ombre des stars de Christian Gross, Romain Crevoisier vit un vrai conte de fées. Le Jurassien espère boucler sa carrière en apothéose*

Par  
Jean-François Berdat

L'Histoire est en marche... On veut parler de celle du FC Bâle, plongé dans une douce euphorie depuis le 25 avril dernier, date de la conquête d'un titre de champion qui s'est fait attendre durant 22 longues années. Après avoir gommé cette lacune, Christian Gross et les siens rêvent d'effacer deux autres marques: 27 et 35. Soit le nombre d'années qui séparent le club de son dernier succès en Coupe et, respectivement, du seul doublé de sa glorieuse histoire. Après avoir fait une fête monumentale à ses héros, le Tout-Bâle retient son souffle et est prêt à faire du 12 mai 2002 (coup d'envoi à 16 h au Parc Saint-Jacques) une date inoubliable.

## Sans hésiter...

Sur les bords du Rhin, il y a les frères Yakin, Zuberbühler, Gimenez ou encore «Big George» – suspendu pour la finale de demain, Koumantarakis a déjà regagné l'Afrique du Sud, dans l'espoir de décrocher une sélection pour la Coupe du monde. Bref, il y a les stars et tous les autres. Parmi eux, Romain Crevoisier, qui vit un authentique conte de fées depuis deux saisons, cela quand bien même il n'est jamais sorti de l'ombre. «L'expérience est plutôt particulière, c'est vrai...» Au bout du fil, on devine facilement un sourire tout de circonstance.

«Les dirigeants voulaient un gars expérimenté comme deuxième gardien, reprend le Prévôtois. Pour ma part, je revenais d'une blessure au talon d'Achille qui m'avait tenu éloigné des terrains pendant une année. J'ai accepté l'offre sans hésiter. Depuis, je joue mon rôle à fond, sans me poser de question...» Un rôle qui n'a rien du remplissage pour celui que d'aucuns ont surnommé «Romain des bois». «Je participe à tous les entraînements de l'équipe, et il m'arrive de «m'occuper» de Zubi quand le coach travaille avec les autres. Je veille également à la progression des gardiens des moins de 20 ans et moins de 17 ans. Jouer? J'ai fait quelques apparitions en deuxième ligue interrégionale la saison passée. Mais désormais, j'ai laissé la place à un jeune venu de Frauenfeld...»

## Un soir d'avril 1991

De la Forêt-Noire toute proche où les Bâlois sont au vert jusqu'à aujourd'hui midi – «C'est comme les Franches-Montagnes, en plus grand» souffle-t-il –, Romain Crevoisier assure que la folle soirée de mercredi n'a pas laissé le moindre trace dans les organismes. «C'était extraordinaire, fabuleux. Voir tout ce monde depuis la terrasse du Casino, c'était vraiment poignant» assure-t-il. Mais il a toutefois rapidement fallu se replonger dans les réalités. «Le titre, la fête, tout cela est digéré, prévient le Jurassien. Désormais, partant du principe qu'il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, nous sommes concentrés sur le doublé.»

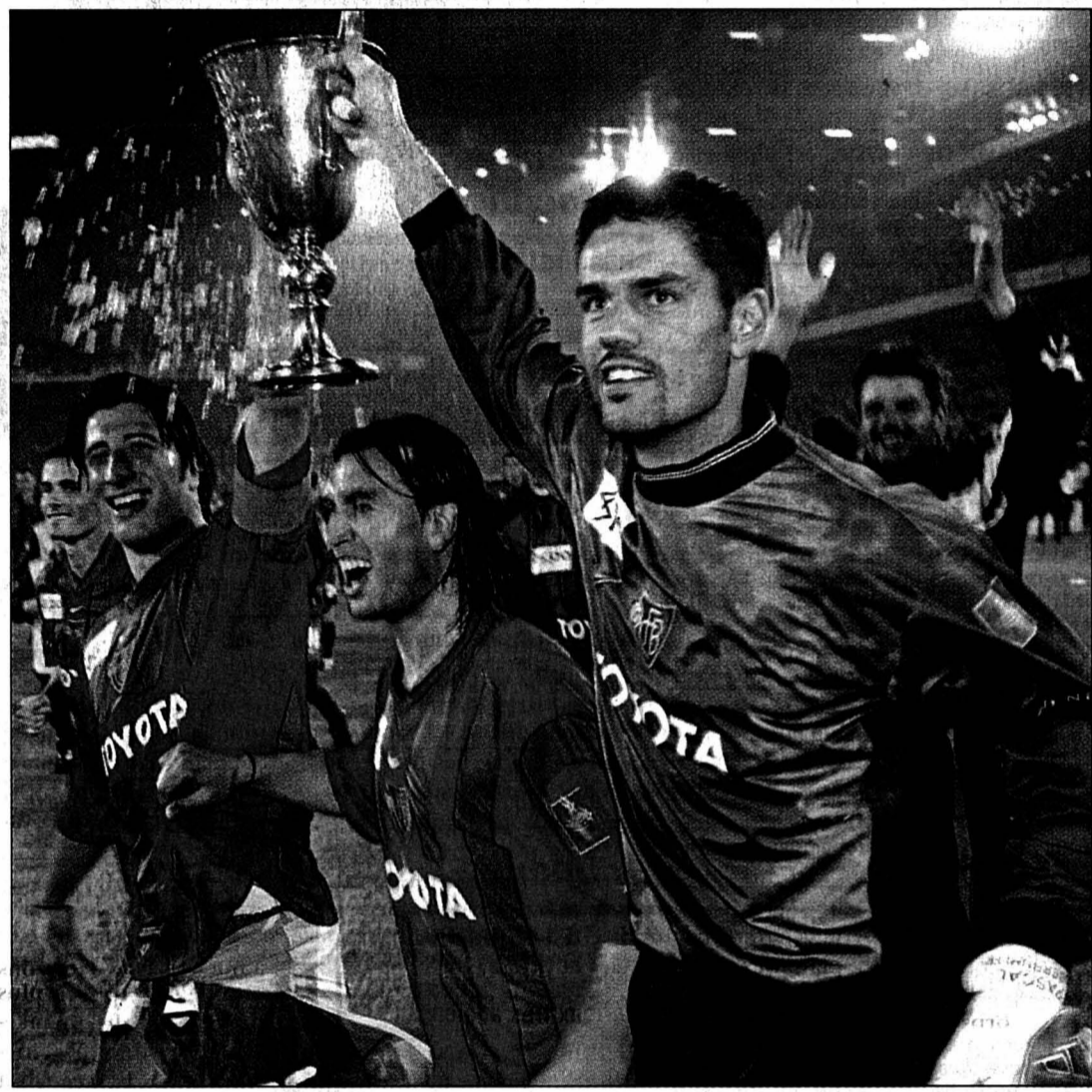
Si sa carrière a été faite de

hauts et de bas – «J'ai connu une promotion en LNA avec Kriens, une très bonne période avec Lucerne et, avant, de belles saisons à La Chaux-de-Fonds et Delémont...» –, Romain Crevoisier se souvient tout particulièrement de ce soir d'avril 1991, quand le FCC avait bouté Neuchâtel Xamax hors de la Coupe de Suisse, grâce notamment à son portier qui avait repoussé un penalty de Smajic. «Une soirée fantastique, insiste-t-il. Il y avait du monde à La Charrière, l'ambiance à nulle autre pareille d'un derby et le résultat en forme d'exploit...» Si d'aventure Bâle s'impose demain, la prime sera à n'en pas douter plus conséquente qu'à l'époque...

## Dans le staff...

Comme il en a pris l'habitude, le Prévôtois suivra demain ses coéquipiers depuis le banc de touche. «Je ne ressens pas la moindre frustration du moment que j'ai accepté cette situation en venant ici, assure-t-il. Cela dit, je dois tout de même me tenir prêt à entrer en jeu au cas où... Pour autant, je suis membre à 100% d'une équipe dans laquelle je n'ai que des copains. Et puis, je vais sur mes 37 ans, la situation est donc plus aisée à gérer...»

Indépendamment du résultat de cette finale, Romain Crevoisier jouera son avenir la semaine prochaine. «Je suis en fin de contrat, souffle-t-il. Le club m'a fait quelques promesses et j'ai rendez-vous avec le président mercredi prochain. Logiquement, je devrais rester dans le staff. Le taux d'occu-



Romain Crevoisier (à droite, au deuxième plan) ne conçoit aucune amertume de vivre dans l'ombre de Zuberbühler et des frères Yakin. PHOTO KEYSTONE

patation et les détails sont encore à régler. Bien sûr, rien ne figure pour l'instant sur du papier, mais j'ai confiance. Il y a du boulot ici...»

Du coup, le Jurassien et sa famille – Romain Crevoisier est

papa d'un petit Yann, âgé de 3 ans – demeureront quelque temps encore sur les bords du Rhin. «Avec les succès, la vie est plus facile, raconte-t-il. Et puis, le Jura n'est pas si éloigné que cela.

D'ailleurs, nous y retournons à chaque fois que l'occasion se présente.» Il faudrait plus qu'un titre de champion, voire un doublé, pour faire renier ses origines à un Jurassien... /JFB

## Des mondes différents

Tout s'est enchaîné très vite pour Thimothée Atouba (photo Lafargue). Transféré à Bâle en février, le Camerounais vit depuis sur un nuage. «Mon expérience est exception-



faudrait un peu de temps. Quand bien même les mentalités ne sont pas comparables, ils ont tous fait un effort dans ma direction, conscients que tout changeait pour moi, et pas uniquement la langue. Je suis encore impressionné par le fait que même les Suisses alémaniques cherchent à communiquer avec moi, en français...» Encore un tabou qui vole en éclats!

nelle dans la mesure où je suis passé d'un club engagé dans le tour de promotion-relégation à un autre qui joue le titre et maintenant le doublé. Bien entendu, je ne regrette pas mon choix, même si j'aurais préféré évoluer à ce niveau sous les couleurs de Neuchâtel Xamax, glisse un garçon frappé par les différences. Ce sont deux mondes totalement différents, sur tous les plans. Ici, les conditions sont idéales. Nous bénéficions de tout ce dont un footballeur peut rêver. Et en conclusion, il y a les résultats.»

L'ex-Xamaxien a rapidement trouvé ses marques sur les bords du Rhin, là où vit une de ses sœurs. «Mon intégration n'a pas été facile, même si je ne me suis jamais retrouvé tout seul, raconte-t-il. En fait, mes coéquipiers ont compris qu'il me

S'il espère bien évidemment un doublé – «Dans le vestiaire, il y a la photo de la Coupe, avec toutes nos signatures. Nous avons conclu une sorte de pacte, aux termes duquel nous allons remporter les deux trophées» souffle-t-il –, Thimothée Atouba ne savait pas hier s'il allait être aligné dans cette finale. «Comme avant tous les matches, c'est le mystère, rappelait-il. On ne sait jamais qui va jouer avant le matin du match...» Il est vrai que Christian Gross a le choix pour arrêter son onze de départ. /JFB

## Ils l'ont fait!

### Fifa ■ Cinq vice-présidents ont déposé plainte contre Blatter

Cinq des sept vice-présidents de la Fifa ont porté plainte à Zurich – siège de l'organisation – devant la justice helvétique contre Sepp Blatter. Emmenés par le président de l'UEFA, le Suédois Lennart Johansson, ils accusent le président de la Fifa de «nombreuses irrégularités de nature financière qui pourraient relever du droit pénal suisse». Le communiqué, en tête de l'UEFA est, entre autres, signé par M. Johansson et par son homologue de la Confédération africaine, le Camerounais Issa Hayatou, candidat contre le Haut-Valaisan à la présidence de la Fifa au congrès de Séoul le 29 mai.

Les plaignants affirment encore qu'une «partie de l'argent dépensé par le président de la Fifa a été utilisée pour acheter les voix de certaines fédérations et garantir la réélection de M. Blatter, élu en 1998, pour un nouveau mandat de quatre ans au congrès de Séoul». Sepp Blatter

ne commentera pas avant mardi la plainte dont il fait l'objet.

### Nombreuses irrégularités

Les cinq vice-présidents, de même que six autres membres de l'exécutif de la Fifa, ont saisi la justice suisse après avoir pris connaissance du rapport du secrétaire général présenté au comité exécutif le 3 mai. «Ce rapport a montré de nombreuses irrégularités au sein de la Fifa, et plusieurs décisions non conformes aux statuts prises par le président, dont certaines pourraient relever du droit pénal suisse, poursuivent les plaignants. Le refus de démissionner du président de la Fifa ne nous laisse pas d'autres choix que de faire appel à un cabinet d'avocats suisses.»

L'Écossais David Will, l'Italien Antonio Matarrese et le Sud-Coréen Mong-Joon Chung sont les trois autres vice-présidents qui se sont joints à MM. Johansson et Hayatou dans leur démarche. /si

Enfin une initiative originale liée au ballon rond. Elle émane d'Angleterre. La rencontre du 7 juin entre l'Angleterre et l'Argentine fera l'objet d'une grande promotion de lutte contre le cancer. Cette rencontre de la Coupe du monde 2002 sera retransmise en direct à 12 h 30 par la BBC.

## Tout fout le camp

Les responsables de «Cancer Research UK» proposent aux entreprises d'accorder une heure supplémentaire de pause aux salariés pour qu'ils puissent suivre la partie au pub le plus proche. Histoire aussi d'éviter un taux d'absentéisme record ce jour-là... En échange de cette gâterie, les ouvriers sont invités à verser une livre sterling (environ 2 francs et 40 centimes) et l'équivalent d'une heure de salaire à l'institution qui rappelle fort justement qu'une personne sur trois a le cancer à un moment de sa vie. On «retape» une fois de plus

les salariés, mais c'est vraiment pour une noble cause. Au fait, et si les footballeurs du Royaume-Uni en faisaient de même? Avec une heure du salaire de Beckham, pour sûr qu'il y aurait possibilité de sauver plusieurs vies humaines...

Pour en rester à la Coupe du monde, on apprend également que les restaurateurs coréens spécialisés dans la viande de chien n'offriront pas de dégustation gratuite aux touristes pendant la compétition. Adieu les mets incluant les soupes, les sandwiches ou les hamburgers. Le gouvernement tient à soigner son image. Pourtant, sur une population de 47 millions d'habitants, trois millions de Coréens mangent régulièrement du chien.

Tout fout le camp, même les traditions locales les mieux implantées. Les amis des bêtes s'en féliciteront. Vraiment? Car ceux qui effectueront le voyage en Asie ne sauront pas toujours ce qu'il y aura effectivement dans leur assiette!

Gérard Stegmüller



# Champions d'Europe!

**Football ■ En s'imposant aux tirs au but, les hommes de Markus Frei s'octroient le premier titre du football suisse**

Pour la première fois de l'histoire, une sélection de l'Association suisse (ASF) a remporté un titre de champion d'Europe. A Copenhague, les moins de 17 ans de l'entraîneur Markus Frei se sont imposés 4-2 aux tirs au but face à la France. A l'issue des prolongations, le score était nul et vierge entre les deux équipes. Le gardien d'Aarau König a retenu deux envois français lors de la séance des tirs au but.

## Défense impeccable

Si les jeunes pousses de Markus Frei tiennent leurs promesses ces prochaines années, l'équipe nationale suisse n'a pas de soucis à se faire. Après les moins de 21 ans de Bernard Challandes, la Suisse a encore démontré qu'elle était capable

de former des joueurs de talent. Swen König et Marco Schneuwly appartiennent sans contestation à cette catégorie. Le gardien d'Aarau a été le véritable «match winner» de sa formation, en retenant deux envois lors de la séance des tirs au but. L'Argovien avait auparavant évité le pire à ses coéquipiers, sur un tir de Lejeune lors des prolongations (92e), qui aurait pu mettre un terme aux rêves des garçons de Frei, où la règle du but en or était appliquée.

L'autre artisan d'un succès suisse avant tout collectif est sans conteste Marco Schneuwly. Le Fribourgeois s'est révélé un véritable poison pour la défense française en première mi-temps, les juniors suisses s'étant souvent appuyés sur la puis-

sance physique de leur attaquant, avant sa sortie sur blessure à l'heure de jeu. Schneuwly sorti, les moins de 17 ans suisses se sont par la suite montrés moins tranchants, seule une tête de Senderos, au début de la prolongation, ayant inquiété Benvegna. Mais face au double rideau suisse placé devant König, les Tricolores n'ont jamais réussi à trouver la faille.

Benvegna n'a ainsi pas réussi à rééditer la performance qu'il avait réussie face à l'Allemagne, en quart de finale, et l'Espagne, en demi-finale, en retenant à chaque fois deux envois lors de la séance des tirs au but. Face à Burki, Preisig, Barnetta – impeccable comme l'ensemble de la défense suisse durant 100 minutes – et Ziegler, le gardien de Toulouse a dû courber l'échine. /si



Le capitaine Philippe Senderos exulte: bravo! PHOTO KEYSTONE

**SUISSE - FRANCE 0-0 ap, 4-2 aux tirs au but**

Copenhague, Farum Park: 1214 spectateurs.

Arbitre: M. Rosetti (It).

Tirs au but: Plessis (König retient). Burki 1-0. Hourri (König retient). Preisig 2-0. Kisamba 2-1. Barnetta 3-1. Zubar 3-2. Ziegler 4-2.

Suisse: König; Barnetta, Siqueira-Barras, Senderos, Bühler; Milosavac (56e Ziegler), Iten, Burki, Schlauri, Maksimo-

vic (84e Preisig); Schneuwly (61e Antic).

France: Benvegna; Azizou (41e Kisamba), Medjani, Zubar, Rippert; Bru (52e Mandanne), Plessis, Folly, Clichy, Khiter (71e Hourri), Lejeune.

Notes: la France sans Briand (blessé). Avertissements à Milosavac (7e), Schlauri (80e), Mandanne (80e), Antic (87e) et Preisig (98e). Blessé au pied, Schneuwly quitte la pelouse à la 61e minute.

Les aventures, ou plutôt mésaventures, de notre équipe nationale de hockey et de son entraîneur m'interpellent. Plusieurs questions me tarabustent: comment peut-on être un héros pendant quelques années, faire tout juste, être le modèle, l'exemple à suivre et, du jour au lendemain, devenir un zéro qui a tout faux, qui n'y comprend plus rien et accumule les mauvaises décisions? Comment se fait-il que ceux qui ont cru en notre Ralph n'y croient plus guère?



## Héros ou zéro

Car enfin, l'homme est le même, il n'a rien changé à ses méthodes; son discours positif que l'on vantait en chaque circonstance, pourquoi est-il devenu dépassé et simpliste? Comment le «motivateur» hors pair ne trouve-t-il plus les mots appropriés pour faire gagner l'équipe? Les réponses à ces interrogations, je ne les ai pas, et même si je peux m'imaginer quelques pistes, je me garderai bien de les donner. La vérité d'un jour n'étant plus celle du lende-

main. Les seuls constats que l'on puisse faire, et ce n'est pas nouveau, c'est que les méthodes d'entraînement et de coaching n'ont aucune valeur en elles-mêmes; elles ne sont reconnues que par les résultats; c'est aussi que l'équilibre, le succès d'un groupe est très aléatoire tant cette machine très fragile peut être complètement dérégulée par le moindre grain de poussière ou plus précisément par quelques bières bues au mauvais moment.

Oui, ce groupe qui paraissait indestructible a explosé parce que des joueurs se sont oubliés, parce qu'ils n'ont pas respecté des règles de conduite, un code de comportement accepté de tous. Le coach, lui, a dû prendre des mesures. Des bonnes décisions? Non, elles ne peuvent être que mauvaises. Laisser passer cet écart, c'est le début du manque de rigueur; plus rien alors à quoi se rattacher! Exclure de très bons joueurs, c'est se priver de talents, c'est créer des dissensions, c'est lézarder un esprit d'équipe.

Paradoxe donc la vie d'entraîneur: ce sont les joueurs qui font la fête, mais c'est l'entraîneur qui a la gueule de bois!

**Bernard Challandes\***  
\* Entraîneur de l'équipe de Suisse des moins de 21 ans.

PENSÉES DE FOOT

PUBLICITE

# SPORT-TOTO

## développons le sport!

### TENTEZ VOTRE CHANGE!

Les gagnants du concours

partiront pour Paris

du 31 mai au 2 juin 2002

afin de voir évoluer en direct

les vedettes du tennis mondial

à l'occasion du prestigieux tournoi

de Roland-Garros

Pour prendre part au tirage au sort, cochez la bonne réponse sur le bulletin ci-contre et renvoyez-le jusqu'au 18 mai 2002 à l'une des adresses indiquées.

Le Sport-Toto est une association d'utilité publique pour le développement du sport amateur

Holeplan

L'EXPRESS  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉE LE 2 OCTOBRE 1738

# L'Impartial

Bulletin à renvoyer à:

L'Express, Service promotion, Concours Sport-Toto

Case postale 2216, 2001 Neuchâtel

L'Impartial, Service promotion, Concours Sport-Toto

Case postale 839, 2301 La Chaux-de-Fonds

Tirage au sort: lundi 20 mai 2002

Vous pouvez également participer par Internet

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

## QUESTION

Qui a remporté le tournoi féminin de Roland-Garros en 2001?

- Martina Hingis  
 Anna Kournikova  
 Jennifer Capriati

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Les gagnants seront désignés par tirage au sort parmi les bonnes réponses reçues et avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Les prix ne peuvent être convertis en espèces. Toute voie de recours est exclue. Le concours est ouvert à tous, à l'exception des collaborateurs de la Société du Sport-Toto et de la Société Neuchâteloise de Presse.













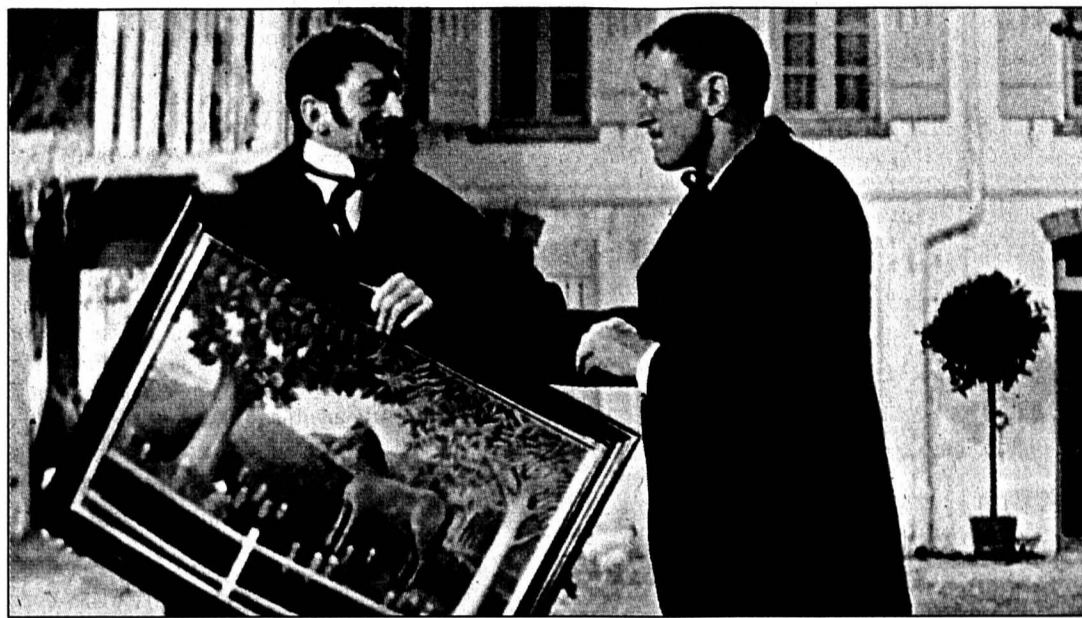
# Mort d'un poète de l'enfance

**Yves Robert ■ Le cinéaste et comédien français s'éteint à l'âge de 81 ans. Parmi sa vingtaine de films, «La guerre des boutons» demeure le plus célèbre**

Le cinéaste, comédien et producteur français Yves Robert a succombé hier à Paris à une hémorragie cérébrale à 81 ans. Il était l'un des grands artisans de la comédie «à la française» et l'un de ceux qui ont le mieux exprimé la fraîcheur de l'enfance. «*Mon enfance m'a tout offert, tout appris, alors que la vie d'adulte m'a désappris*», se plaisait à dire le réalisateur de «La guerre des boutons» (1961), petit chef-d'œuvre de tendresse et de drôlerie.

### Débuts sur les planches

Né sur les bords de la Loire le 19 juin 1920 à Saumur (Maine-et-Loire) dans une famille plutôt pauvre, Yves Robert entame sa carrière sur les planches en 1942 dans la compagnie Grenier-Hussenot, à Lyon. De retour dans la capitale libérée, il anime entre 1948 et 1952 les spectacles «La rose rouge», célèbre cabaret de Saint-Germain-des-Prés. Parallèlement, il se lance dans le cinéma, faisant ses débuts à l'écran dans «Les



Yves Robert et Bourvil dans «La jument verte».

PHOTO A

dieux du dimanche» de René Lucot (1948). Mais c'est dans la réalisation qu'il connaîtra la consécration, signant une vingtaine de longs métrages en 40 ans. «Les hommes ne pensent qu'à ça» (1953), «Ni vu ni connu» (1957) et «La famille Fe-

nouillard» (1960) précèdent le succès mondial de «La guerre des boutons». A la même époque, il fonde avec la comédienne Danièle Delorme, qu'il épouse en 1956, sa propre société de production, «La Gueville», qui aidera des cinéastes «en marge» et révélera de nou-

veaux talents, de Louis de Funès à Pierre Richard. Yves Robert offrira par ailleurs à ce dernier ses galons de star avec «Le grand blond avec une chaussure noire» (1973), savoureuse parodie de film d'espionnage.

Parmi ses longs métrages les plus célèbres figurent égale-

ment «Alexandre le bienheureux» (1967), «Un éléphant, ça trompe énormément» (1976) et sa suite, «Nous irons tous au paradis» (1977) ou encore «Le bal des casse-pieds». Ses adaptations des mémoires de Pagnol, «La Gloire de mon père» (1990) et «Le château de ma mère» (1990), renouent plus intimement avec l'univers de l'enfance.

### Hommage de Jean Rochefort

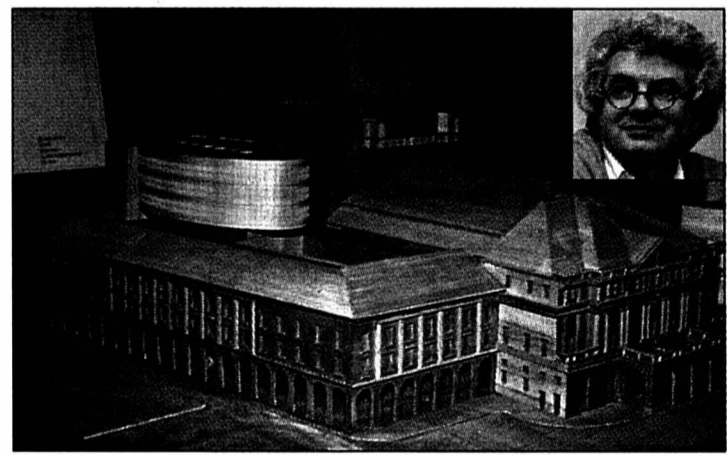
Jean Rochefort, qui a tourné sous sa direction, a rendu hommage au «travailleur extraordinaire». «*Il travaillait, il peaufinait, il perfectionnait, c'était vraiment un homme de passion*», a déclaré l'acteur. «*Il avait le sens de faire des films intelligents, mais à la fois drôles et efficaces*», a déclaré pour sa part Pierre Richard. Le nouveau ministre de la Culture et de la Communication Jean-Jacques Aillagon a exprimé son «immense tristesse» après le décès d'Yves Robert, saluant «le comédien de talent» et le «cinéaste de la vie». /ats-afp-reuter

## Funérailles grandioses

**Pim Fortuyn ■ Des milliers de Néerlandais dans les rues**

Des dizaines de milliers de personnes ont lancé des fleurs, pleuré et applaudi, hier à Rotterdam, au passage du corbillard blanc transportant le corps de Pim Fortuyn, le chef de l'extrême droite assassiné, qui avait recueilli 34% des voix aux municipales de mars dernier. Dans le même temps, les enquêteurs faisaient savoir

que son assassin présumé aurait également envisagé de tuer trois autres membres de son parti. Dans la cathédrale Laurentius et Elisabeth, des centaines d'amis et de politiques, dont le premier ministre Wim Kok, ont assisté à la messe. Fait exceptionnel, le service funèbre était retransmis en direct à la télévision nationale. /ap



La maquette de la nouvelle Scala, œuvre de Mario Botta. PHOTOS A ET KEYSTONE

**La Scala, version Botta**  
**Milan ■ Le Tessinois présente son projet de rénovation**

Mario Botta a présenté, hier à Milan, le projet de rénovation du théâtre-opéra La Scala. Deux nouvelles structures, fidèles au style de l'architecte tessinois, enrichiront la vieille bâtisse inaugurée en 1778. La présentation officielle des travaux a eu lieu au siège de Palazzo Marino, juste en face de La Scala. Le sous-secrétaire d'Etat à la culture Vittorio Sgarbi et le maire de Milan Gabriele Albertini ont souligné combien la restructuration de La Scala était importante non seulement pour la ville de Milan, mais pour «l'art en général».

Bien en évidence sur la maquette de la nouvelle Scala, deux innovations sont typiques du style de Mario Botta: un grand parallélépipède d'une hauteur de 40 mètres comprendra sept nouvelles salles de répétition, les locaux de service et les loges des artistes. D'autre part, une construction hélicoïdale de trois étages, sur le côté latéral de l'édifice, abritera le réfectoire.

Les travaux devraient durer 30 mois. Ils coûteront environ 50 millions d'euros (75 millions de francs) à la ville de Milan, propriétaire de La Scala. /ats

## Immigration: tour de vis américain

**11 septembre ■ Après les attentats, Washington veut verrouiller ses frontières. Loi restrictive**

Tirant les leçons du 11 septembre, les Etats-Unis veulent verrouiller leurs frontières. Le Congrès a ainsi voté une loi imposant de strictes conditions d'entrée aux ressortissants étrangers en provenance, notamment, de pays accusés de soutenir le terrorisme (Iran, Irak, Lybie, Syrie, Soudan et Corée du Nord). Ces restrictions représentent un changement de cap radical pour les Etats-Unis, terre d'immigration par excellence.

Cette nouvelle loi, dite de «réforme des visas et de la sé-

curité aux frontières», prévoit de mettre en place un nouveau système automatisé capable de traquer les arrivées et départs de tous les visiteurs étrangers. Elle prévoit par ailleurs l'embauche de centaines de nouveaux inspecteurs et enquêteurs, des passeports «biométriques» (photo et empreintes digitalisées) d'ici à 2003 et l'obligation, pour les compagnies aériennes et maritimes, de fournir aux autorités des listes de passagers avant leur arrivée aux Etats-Unis.

Pour les pays accusés de soutenir le terrorisme, leurs ressortissants sont interdits d'entrée sur le territoire américain, sauf autorisation des autorités officielles.

En outre, la loi impose des critères d'attribution de visas d'étudiants beaucoup plus stricts et des mesures de surveillance de leurs études. Les universités et écoles seront ainsi tenues de signaler aux services de l'immigration si un étudiant ne suit pas les cours ou a abandonné ses études. /afp

## Tragique déraillement à Londres

**Accident ■ Au moins six personnes décèdent. Le rail britannique sous le feu des critiques**

Six personnes ont été tuées à la suite du déraillement d'un train voyageurs, hier, à la périphérie nord de Londres. Quinze autres passagers ont été grièvement blessés. Quelques 70 autres personnes, plus légèrement blessées, ont été soignées à la gare de Potter's Bar. Le convoi régional de quatre voitures, exploité par

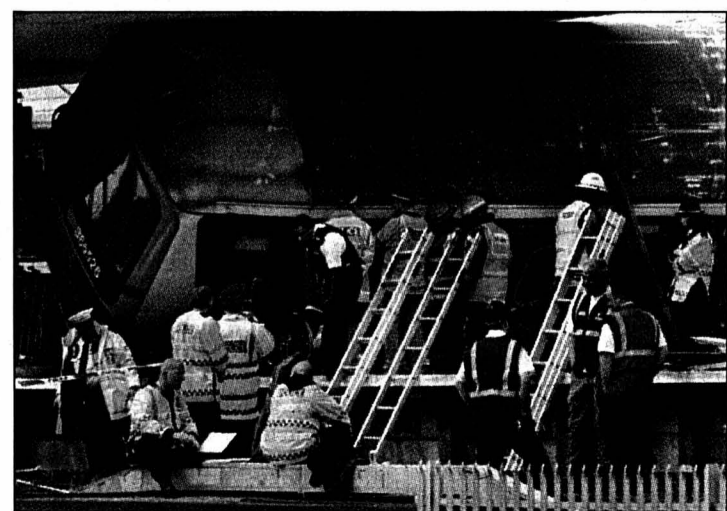
la West Anglia Great Northern et qui reliait Londres à King's Lynn (Norfolk), est sorti des voies vers 12h56 locales (13h56 suisses) à Potter's Bar, pour une raison encore indéterminée.

L'accident s'est produit au même endroit où un train express avait déjà déraillé en octobre 2000, faisant quatre morts. Le réseau ferroviaire

britannique, qui a été privatisé, a été le théâtre de plusieurs graves accidents ces dernières années. En mauvais état, le rail britannique fait l'objet de critiques incessantes. Le ministre aux Affaires européennes Peter Hain avait d'ailleurs admis que le réseau ferroviaire britannique était «le pire d'Europe». /ats-afp-reuter

## Aussi en Tchèque

Un conducteur tchèque a été tué et quatorze soldats américains ont été blessés, hier, dans une collision frontale entre un convoi militaire et un train de marchandises près de Vojkovice, en Tchèque. L'accident serait dû à une erreur d'aiguillage. Les deux locomotives ont été complètement détruites à la suite du choc. /ats-afp



Secouristes et policiers à l'œuvre.

PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

**ARMÉE ■ Trafic de cocaïne.** Six aspirants de l'école d'officiers des gardes-fortifications 1 à Dailly (VD), âgés de 22 à 24 ans, ont été renvoyés, hier, pour consommation et trafic de cocaïne. Ils ont été confondus mercredi à l'issue de la marche des 100 km. Un demi-gramme de cocaïne a été trouvé. Les suspects ont avoué avoir consommé et vendu quelque 20 grammes de cette drogue durant les seize premières semaines de l'école. /ats

**JUSTICE ■ Avocat blâmé pour son incompetence.** Blâmé par le Tribunal fédéral (TF) pour ses lacunes en matière de procédure, un avocat devra débourser 1000 francs de sa poche. Il avait adressé un recours de droit public au TF contre la décision d'une commission fédérale. Une démarche que la procédure fédérale n'autorise pas. /ats

**LUCERNE ■ Meurtre dans un home pour personnes âgées.** Un pensionnaire sénile de 86 ans du home pour personnes âgées «Rosenhügel» de Hochdorf, dans le canton de Lucerne, a été tué à coups de béquille par son compagnon de chambre, âgé de 89 ans. Ce dernier a été placé en détention préventive et ne se rappelle manifestement plus de son geste. /ats

**ALABAMA ■ Femme exécutée.** Une femme reconnue coupable d'avoir abattu en 1993 un policier a été exécutée hier en Alabama. Elle est la première femme à mourir sur la chaise électrique en Alabama depuis 1957 et probablement la dernière. Le mois dernier, l'Alabama a en effet adopté une loi faisant de l'injection létale la méthode d'exécution en vigueur. Le Nebraska est le seul Etat américain qui utilise encore la chaise électrique. /ats-reuter

**PÉDOPHILIE ■ Suspension de deux prêtres américains.** Deux prêtres, accusés par un ex-enfant de chœur d'abus sexuels contre des adolescents dans les années 70, ont été suspendus de leurs fonctions, a annoncé l'archevêché de Miami. Cette nouvelle affaire intervient alors qu'une série de scandales éclabousse l'Eglise catholique américaine depuis le début de l'année. Plusieurs prêtres ont été condamnés ou sont en procès pour abus sexuels. /ats-afp

**JAPON ■ Exorciste condamnée pour meurtre.** La dirigeante d'une secte japonaise, Sachika Eto, 54 ans, a été condamnée à mort, hier, pour le meurtre de six adeptes lors d'une cérémonie d'exorcisme en 1995. Deux de ses complices ont été condamnés à la prison à vie par le Tribunal de Fukushima, au nord du pays. Ils ont été reconnus coupables d'avoir battu à mort à coups de pied et de bâtons les six victimes. /ats-afp

**PÔLE SUD ■ Un iceberg géant s'est détaché de l'Antarctique.** Un iceberg de 76 km de long sur 7,4 km de large s'est détaché de la banquise dans la mer de Ross. L'énorme masse de glace s'est séparée de l'Antarctique durant la première semaine de mai, selon le National Ice Center, basé à Suitland (Maryland). L'iceberg, baptisé C-18, ne dérive toujours pas, l'une de ses extrémités étant bloquée. /ats-afp

# Eloges pour la Confédération

**Aide au développement ■ Si la Banque mondiale est devenue plus sociale, c'est à son président qu'elle le doit. A la Suisse aussi, qui l'accueillait hier**

De Berne  
**Stéphane Sieber**

**B**ravo à la Suisse pour son rôle «très important» au sein de la Banque mondiale! C'est le message qu'a délivré hier à Berne le président de la grande institution internationale de développement, James Wolfensohn. L'Australien, en visite officielle en Suisse pour le dixième anniversaire de l'adhésion de notre pays aux institutions de Bretton Woods (Banque mondiale et Fonds monétaire international), était reçu par Pascal Couchepin (Economie) et Joseph Deiss (Affaires étrangères) qui, au Conseil fédéral, tiennent les rênes de l'aide au développement.

Deux accords spécifiques étaient signés à cette occasion – l'un d'eux en faveur des petits paysans victimes des fluctuations des cours des matières premières. Le Palais fédéral abritait, parallèlement, la troisième conférence du réseau des parlementaires de la Banque mondiale, symbole de démocratisation du forum.

## Pionnière du désendettement

Rappelez-vous: le 17 mai 1992, le peuple suisse approuvait l'adhésion aux institutions de Bretton Woods (56% de oui). Grâce à Otto Stich et malgré les milieux tiers-mondistes inquiets de voir notre pays privé de toute influence réelle.

Cette crainte ne s'est pas vérifiée, de l'aveu même de ceux qui la partageaient. Car la Suisse s'est rapidement taillée une solide influence. Neu-



**Claude Frey, président de la commission des affaires étrangères, et James Wolfensohn, président de la Banque mondiale.**

PHOTO KEYSTONE

vième contributeur de la Banque mondiale, elle dirige un groupe de vote (appelé «Helvetistan») qui comprend cinq ex-républiques soviétiques (le Kirghizistan, le Tadjikistan, le Turkménistan, l'Ouzbékistan et l'Azerbaïdjan) ainsi que la Pologne et la Yougoslavie. Elle détient un siège directeur qui lui donne le droit de codécision «avec un poids équivalent à celui de deux députés au Conseil des Etats (qui en compte 46, ndlr)», selon Daniel Kaeser, qui fut directeur exécutif suisse au FMI de 1992 à 1997.

La Suisse a ainsi pu peser dans les processus de ré-

formes qui ont touché la Banque mondiale ces dernières années, précisément sous la conduite de James Wolfensohn. Pionnière avec ses accords bilatéraux de désendettement au début des années nonante, elle a largement inspiré le débat au plan multilatéral. Elle a aussi appuyé le mouvement de réallocation des ressources – moins d'argent pour les gigantesques projets énergétiques, davantage pour la santé, l'alimentation, la formation et la sécurité sociale. Enfin, elle a obtenu une plus grande transparence de certains documents (une reven-

dication importante des ONG).

Devant la presse, Pascal Couchepin a souligné le bilan «globalement positif» de la Banque mondiale, qui est devenue plus ouverte, qui respecte davantage les processus participatifs (on n'en est plus à l'époque où les fonctionnaires de la Banque mondiale présentaient pour approbation leurs stratégies aux ministres concernés) et qui intègre mieux le secteur privé, en particulier les PME. De son côté, Joseph Deiss a parlé de synergies entre l'aide bilatérale et l'aide multilatérale. Et répété la promesse suisse de porter,

d'ici à la fin de la décennie, l'aide publique au développement à 0,4% du PNB.

Mais au-delà des congratulations réciproques, on a aussi perçu des accents critiques hier. La Banque mondiale doit parvenir à maintenir son indépendance vis-à-vis de ses grands bailleurs de fonds, a ainsi affirmé Pascal Couchepin. De fait, la Suisse craint que le G7 (les sept grands pays industrialisés) ne fasse un peu trop la pluie et le beau temps dans les institutions de Bretton Woods. Notamment sous l'influence des États-Unis, qui veulent mobiliser le FMI et la Banque mondiale au service de la lutte antiterroriste (par le biais de la lutte contre le blanchiment de l'argent sale) – la Suisse préférerait les voir davantage engagés dans la lutte contre la pauvreté.

## Etats-Unis critiqués

De son côté, répondant aux questions des journalistes, le président de la Banque mondiale s'est montré très sévère envers la récente décision du Congrès américain d'augmenter massivement les subventions agricoles. Une décision qui menacera le développement de certains pays exportateurs, a-t-il expliqué en mettant en parallèle le montant global de l'aide au développement dans le monde (55 milliards de dollars par an) et celui, bien plus important, des subventions agricoles (350 milliards). Rappelons que l'objectif international du développement est – officiellement – de réduire de moitié la proportion de la population mondiale vivant dans une extrême pauvreté. D'ici à 2015. /STS

## EN BREF

**PROCHE-ORIENT ■** Mise au point. Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) rejette le reproche selon lequel Berne aurait une position anti-israélienne dans le conflit au Proche-Orient, comme le laisse entendre la Fédération suisse des communautés israéliennes. Le DFAE condamne toute forme de violence, en particulier les attentats-suicides et les exactions contre les civils. Il souhaite que les protagonistes reprennent le dialogue. /ats

**CONSTRUCTION ■** Pénurie d'apprentis. La construction n'a plus assez d'apprentis. La Société suisse des entrepreneurs considère même la situation comme «dramatique». Des actions ciblées de recrutement sont envisagées. Sur les quelque 90.000 travailleurs de la branche, on ne compte pour l'heure que 3000 apprentis maçons alors qu'il en faudrait 5000. /ats

**ÉNERGIE SOLAIRE ■** Production en hausse en 2001. La production suisse d'énergie solaire a progressé l'an passé de 1000 mégawatts par heure, confirmant la tendance des années précédentes. En revanche, la construction de nouvelles installations stagne. En 2001, environ 125 nouvelles installations photovoltaïques ont été réalisées. La Suisse dispose ainsi d'environ 1450 constructions de ce type. /ats

**SUCCESSION CAVALLI ■** Hildgard Fässler actuellement seule candidate. La conseillère nationale saint-galloise Hildgard Fässler est pour l'heure la seule candidate à la succession du Tessinois Franco Cavalli à la tête du groupe socialiste aux Chambres fédérales. Mais d'autres candidatures pourraient encore arriver. /ats

SPRAY BUCAL

## Plainte contre Novartis

**L**a Fondation pour la protection des consommateurs (FPC) a déposé plainte, hier, contre Novartis. Elle reproche au géant pharmaceutique de faire passer son spray bucal «Mebucosol f» pour un nouveau médicament, alors qu'il est identique à son ancien produit «Sangerol». «Novartis trompe le consommateur par une publicité mensongère: la solution contre les maux de gorge «Mebucosol f» n'est ni plus efficace, ni plus sûre, ni meilleure que l'ancienne: elle est simplement 43% plus onéreuse», a expliqué la conseillère nationale Simonetta Sommaruga (PS/BE), présidente de la FPC.

Cette dernière s'élève en outre contre l'absence de réaction de l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas) et de l'Office intercantonal de contrôle des médicaments, devenu Swissmedic. Selon sa porte-parole, l'Ofas a demandé à Novartis de revoir à la baisse le prix du spray «Mebucosol f». En vain. Il s'agit bien du même produit, a reconnu pour sa part Novartis. Son porte-parole a déclaré que les juristes de l'entreprise examinaient la plainte de la FPC. Le fabricant prendra position une fois que le Tribunal de Berne aura rendu son jugement. /ats

De Berne  
**Georges Plomb**

**C**réation d'une caisse maladie unique pour toute la Suisse: plusieurs élus – dans le sillage des hausses de primes répétées et des difficultés de nombreuses caisses – relancent l'idée. Mais ça résiste. Certains craignent que la pression pour la réduction des coûts s'affaiblisse encore.

## Hugo Fasel le précurseur

Hugo Fasel – président des syndicats chrétiens et conseiller national chrétien-social fribourgeois – propose cette piste dès 1998. Un socialiste bernois, Paul Günter, y pousse aussi. Tout cela suit la crise de la caisse Visana (qui abandonne alors l'assurance de base dans huit cantons). Fasel, toutefois, se rallierait à trois ou quatre caisses mises en concurrence. Puis, c'est Meinrado Robbiani, PDC tessinois, qui relance l'idée dès décembre 2001 par un postulat.

Robbiani, prudent, demande au Conseil fédéral un rapport. Il entend mettre en lumière les qualités et les défauts du système actuel fondé sur la mul-

tiplicité des caisses (il en reste environ 90). Robbiani veut aussi mettre à l'étude plusieurs variantes: primes uniformes pour chaque catégorie d'assurés; soumission de l'assurance-maladie au système de l'assurance-chômage (où les caisses continueraient à jouer le rôle d'intermédiaires); mise en place d'un système uniforme au plan cantonal ou au plan fédéral.

Tout le PDC, remarque Michela Trisconi (du PDC suisse), ne fait pas bloc derrière Robbiani. On y privilégie d'autres pistes comme la transparence financière et la vérité des coûts. On y propose un redimensionnement du catalogue des prestations prises en charge par l'assurance de base.

Pour que les assurés aient une conscience claire des coûts de la santé, on y lance l'idée d'une carte électronique personnelle pour chaque patient, on souhaite une planification centralisée de la médecine de pointe. Et on veut permettre aux cantons – et aux régions – de créer éventuellement leur propre assurance. Mais la caisse unique n'est pas enterrée. Plus près de nous, le Parti écologiste la remet sur orbite dans son

projet de plate-forme sur la santé. Lors de l'assemblée d'avril à Glaris, elle était accueillie avec faveur. Tournaient socialiste

Jusqu'à présent, le Parti socialiste suisse ne faisait pas de la caisse-maladie unique sa priorité. Dans son initiative populaire («La santé à un prix abordable»), on lit: «L'assurance obligatoire en cas de maladie est effectuée par des établissements d'assurance d'utilité publique». Mais le conseiller national valaisan Stéphane Rossini – expert des assurances sociales – reprend l'idée à son compte. Pour lui, une caisse unique serait une conséquence implicite de l'initiative. On pourrait aussi obliger chaque caisse à prévoir une seule prime pour toute la Suisse (et non pas une, deux ou trois). Mais, «une caisse par canton», Stéphane Rossini n'y croit pas.

Chez les radicaux, la caisse unique pour toute la Suisse ne fait pas recette du tout. Certes, admet la vice-présidente Christiane Langenberger, la concurrence ne fonctionne pas toujours bien. Mais, avec une caisse unique, il n'y aurait plus d'incitation du tout à économiser. /GPB-La Liberté

## Caisse unique: controverse entre partis politiques

### Assurance-maladie ■ L'idée séduit syndicats chrétiens et Verts. Des socialistes s'y intéressent. Mais le gros du PDC et des radicaux suit d'autres pistes

**P**ourquoi l'assurance-maladie ne pourrait-elle pas s'inspirer de l'AVS, de l'assurance-chômage ou de la Suva (l'ex-Caisse nationale suisse en cas d'accidents)? Tout montre que la concurrence que l'on souhaitait susciter entre les assureurs n'existe pas. Tout se passe, dans le domaine des coûts de la santé, comme si les règles de la loi sur les cartels ou de la surveillance des prix n'avaient aucune prise. Les montants des primes, année après année, ne cessent de grimper comme si de rien n'était. Ce qui n'empêche pas les caisses de continuer de se concentrer ou de trépasser.

## En quête d'un arbitre

C'est vrai: l'assurance-maladie apporte des complications en plus. Une prestation de santé, par sa nature, sera toujours plus complexe à doser qu'une

prestation de vieillesse, de chômage ou même d'accident. Les progrès de la médecine et des traitements médicaux y mettent du leur.

Du coup, le prix de la prestation de santé sera soumis à des variations particulièrement imprévisibles. Bref, il n'est pas sûr qu'un assureur maladie unique soit beaucoup mieux placé qu'une multitude de caisses pour garantir l'autorégulation du système. Il est même possible qu'il le soit moins.

Mais les pannes de l'assurance-maladie fondée sur une multitude d'assureurs sont tellement évidentes qu'on se demande si une caisse unique ferait pire. Non seulement la concurrence ne fonctionne pas toute seule, mais, six ans après la mise en vigueur de la nouvelle loi, on n'a toujours pas trouvé l'arbitre capable de l'imposer (genre surveillant des prix ou commission de la concurrence). Il faudra bien, un jour, en tirer les conséquences.

Georges Plomb

COMMENTAIRE



**DANIEL  
JEANRICHARD**  
GROUPE SOWIND

cherche

**UNE SECRÉTAIRE TRILINGUE**  
attachée au département Marketing

**UNE ASSISTANTE**  
au département de Communication & Publicité

Entrée en fonction : de suite ou date à convenir

Nous vous offrons un environnement  
professionnel dynamique et les prestations sociales  
d'une entreprise moderne.

Veuillez adresser vos offres manuscrites  
et documents usuels à :

DANIEL JEANRICHARD  
Ressources Humaines  
Cernil-Antoine 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-113791/4x4



MÉTALLIQUE S.A. CADRANS SOIGNÉS

Nous sommes un bureau de vente dans une branche annexe de l'horlogerie. Pour renforcer notre équipe, nous recherchons un(e)

## TECHNICO-COMMERCIAL(E)

possédant:

- de bonnes bases de DAO;
- une bonne expérience des produits horlogers permettant d'assurer et de coordonner toutes les activités s'y rapportant:
  - élaboration et suivi des fiches techniques sur la base des directives du responsable du design;
  - contact avec les fournisseurs et supervision du circuit des commandes;
- un sens profond de l'organisation;
- des connaissances étendues en informatique;
- esprit d'initiative, de dialogue; aisance dans la communication;
- français/allemand: parlé et écrit; d'autres langues seraient un atout supplémentaire;
- âge idéal: 25 à 35 ans.

Nous offrons:

- un travail très varié et intéressant au sein d'une équipe jeune et motivée;
- une formation approfondie du produit;
- des prestations étendues.

Date d'entrée: au plus vite ou selon entente.

Le challenge vous tente? N'hésitez pas à nous faire parvenir votre offre à:  
**MÉTALLIQUE S.A., rue Neuhaus 40, CP 1100, 2501 Bienne. tél. 032 322 03 22.**

06-379016/4x4

UNITED COLORS  
OF BENETTON.

NEW - NOUVEAU - NUOVO

## COLLECTION HOMMES

Avenue Léopold-Robert 23-25 - La Chaux-de-Fonds

**THUYAS**  
Action **2 pour 1**

Demandez notre liste de prix  
**Hortiplant S.A.**  
Tél. 027 763 25 80 - Fax 027 763 25 89  
Livraison et plantation  
dans toute la Suisse romande

Solution mot mystère:

**CORINDON**

C'est décidé...

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 301.-  
1 mois gratuit offert  
à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers  
et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me  
parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant  
sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve  
14, case postale 839, 2301 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également  
disponible sur internet à l'adresse [www.limpartial.ch-rubrique-abonnés](http://www.limpartial.ch-rubrique-abonnés).

Cliquez sur:

# WWW.limpartial.ch

- Bulletin d'information générale, sportive et économique actualisé toutes les heures.
- Chaque matin un résumé des principales informations locales et régionales.
- Tous les articles des pages "une" de L'Express et de L'Impartial à consulter en intégralité.
- Les temps forts du sport régional et toute l'actualité de Neuchâtel-Xamax et du HC La Chaux-de-Fonds.
- Nos archives depuis juillet 2000.

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

# La femme décidera. Demain ou plus tard?

Débat ■ Le 2 juin prochain, la socialiste zurichoise Barbara Haering dira oui au régime du délai, la démocrate-chrétienne fribourgeoise Thérèse Meyer dira non

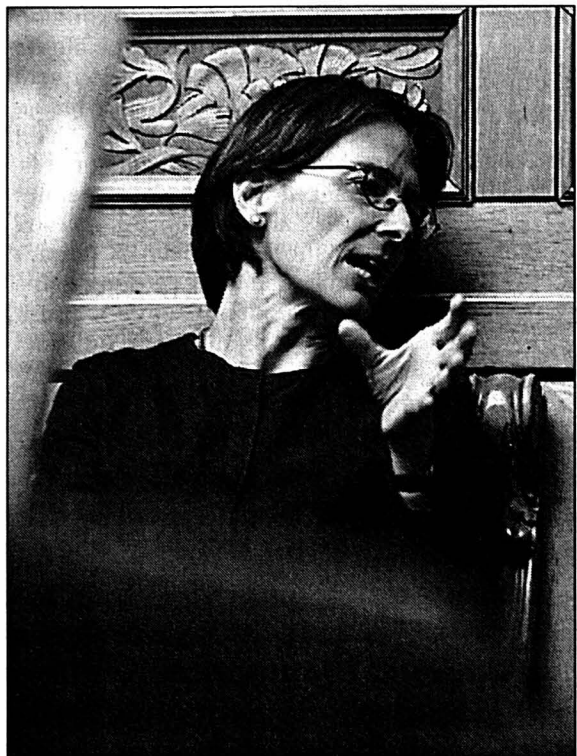
Interview  
Stéphane Sieber

Ces deux femmes, si on vote le 2 juin prochain, c'est un peu à elles qu'on le doit. La socialiste zurichoise Barbara Haering d'abord. En demandant que l'avortement ne soit plus punissable pendant les premiers mois de la grossesse, elle relançait magistralement le débat il y a neuf ans. La nouvelle loi, votée l'an dernier par le Parlement, répond à cette revendication fondamentale. C'est le régime du délai.

Mais par la volonté de la Fribourgeoise Thérèse Meyer et de ses amis démocrates-chrétiens, le peuple aura le dernier mot. Car le PDC, s'il a fini par admettre le libre choix de la femme en matière d'interruption volontaire de grossesse, a mis à ce libre choix une condition sine qua non: qu'il s'exerce après une consultation obligatoire auprès d'un centre spécialisé. Puisque le Parlement n'en a pas voulu, il a lancé le référendum – avec succès, grâce à d'autres.

*Barbara Haering, chaque femme peut faire interrompre une grossesse non désirée en obtenant l'avis conforme d'un deuxième médecin exigé par la loi. La pratique est libéralisée. On n'a plus vu de jugement pénal depuis 1988. Alors, pourquoi ce long combat pour la solution du délai?*

*Barbara Haering:* D'abord parce qu'aujourd'hui, ce n'est toujours pas la femme concernée qui prend cette décision de conscience. Ce sont deux médecins qui donnent leur avis. C'est leur signature qui autorise l'interruption de grossesse. La volonté de la femme reste à l'arrière-plan. Il est temps qu'elle assume cette responsabilité. Et ensuite, parce que la législation actuelle a conduit à un flou juri-



Barbara Haering (à gauche) et Thérèse Meyer, deux femmes aux avant-postes. PHOTOS KEYSTONE-A

dique et à des disparités régionales, surtout entre les zones urbaines et les régions rurales. La criminalisation de la femme, de la femme en détresse, n'est en soi pas acceptable, et elle ne sert à rien pour diminuer le nombre des avortements.

*Thérèse Meyer, le régime du délai part du principe qu'une interdiction n'empêche aucune interruption de grossesse – elle ne fait que la repousser dans l'illégalité ou le «tourisme». Vous n'êtes pas d'accord de reconnaître une fois pour toutes et à part entière le principe de l'autodétermination de la femme?*

*Thérèse Meyer:* C'est un domaine très délicat où il est question du destin humain, d'une lourde décision personnelle à prendre à propos de sa propre vie, de ses rapports avec un enfant à naître, de la protection de la vie, de la responsabilité de l'Etat. Tout cela n'est réglé que par le Code pé-

nal! Alors bien sûr, on doit faire mieux, une loi uniforme où la femme se détermine! Mais la loi que le Parlement a votée ne me convient pas. Elle laisse la femme seule avec une décision difficile à prendre. Elle ne donne pas assez de chances à la vie à naître.

*Barbara Haering:* On ne peut pas dire que le régime du délai laisse la femme seule. J'espère déjà que la femme discute avec son partenaire – surtout en cas de détresse! Et il y a le médecin, homme ou femme. Son médecin de confiance, qui est vraiment la personne centrale prévue par la loi.

*Le PS se bat pour les centres de consultation. Alors pourquoi n'a-t-il pas accepté la consultation obligatoire voulue par le PDC?*

*Barbara Haering:* Parce qu'elle était obligatoire. Celles des femmes qui le voudront pourront toujours trouver une aide ailleurs. Notamment au-

près des centres d'aide mis sur pied – nous l'avons voulu – par les cantons. Mais les conseils n'ont de chance d'être fruc-

tueux que s'ils sont sollicités sur une base volontaire. Après que le médecin de confiance, comme la loi le prévoit, aura donné toutes les informations. Un entretien forcé ne peut pas déboucher sur un résultat constructif. La consultation obligatoire, c'est une contrainte, un alibi.

*Thérèse Meyer:* On parle beaucoup de la volonté de la femme. Moi, j'aimerais surtout qu'elle s'exprime en connaissance de cause. Mon expérience m'a appris qu'une consultation pouvait grandement y aider. J'ai connu, en

tant que directrice du service social de ma ville, des cas de détresse. Et j'ai constaté que la seule façon de poser les questions pouvait faire basculer un destin. Si l'on demande à une femme pourquoi elle veut avorter, cela va accroître son angoisse. Mais on peut lui demander ce qui lui manque pour garder son enfant. J'ai vu des visages de femmes s'éclairer lorsqu'on leur a parlé d'aide matérielle. C'est cela qui m'a convaincue que des entretiens menés par des spécialistes bien formés permettront des choix mieux assumés. Même pour celles qui opteront quand même pour l'interruption de grossesse.

*Barbara Haering:* Entièrement d'accord! Mais encore une fois, c'est le caractère obligatoire d'une consultation qui me gêne. A l'Etat de mettre l'offre nécessaire à disposition. A lui d'agir préventivement d'abord, notamment en développant l'information ciblée auprès de la population d'origine étrangère. Le cas échéant, au mé-

decin de confiance de piloter l'information. Et à la femme d'exercer pleinement sa responsabilité. Le modèle du délai est là, c'est un modèle raisonnable.

*Thérèse Meyer:* Cela ne suffit pas. Tous les médecins ne sont pas des spécialistes de l'aide sociale. Tous n'ont pas la formation appropriée pour conduire des entretiens de ce genre. Et puis, le caractère contraignant de la consultation aurait le mérite d'empêcher la femme d'y renoncer sous la pression de son entourage. /STS

## VOTATIONS FÉDÉRALES



### Le salut par le social

*Thérèse Meyer, les évêques catholiques rejettent la solution du délai en affirmant: «Toute interruption volontaire de grossesse implique la mort d'un être humain; elle n'est par conséquent pas admissible éthiquement, quelle que soit la législation en vigueur». Comment vous situez-vous par rapport à cette déclaration?*

*Thérèse Meyer:* Moi aussi, j'estime que quand la grossesse commence, la vie est présente. Là réside le problème éthique. Mais je suis dans la vie courante, le monde est imparfait et les gens aussi. Et je me rends compte que nous devons mettre en place un cadre d'aide et de protection pour cette situation difficile où, quelquefois, il n'y a pas beaucoup d'autres alternatives que de devoir se séparer d'un enfant. On doit admettre de ne pas répondre par la punition à une décision de ne pas poursuivre une grossesse. Les évêques

sont sensibles à cet aspect de la question aussi.

*Pour vous, Barbara Haering, un fœtus est-il un être humain dès le début? Autrement dit, l'avortement est-il un meurtre? Que représente, pour vous, la «vie à naître» et sa défense?*

*Barbara Haering:* La vie humaine, je le pense également, est présente dès le début. Le délai lui-même n'est donc pas la question principale, il n'est pas question de prétendre qu'après dix semaines, par exemple, la vie serait présente, et pas avant. Non, le point central, pour moi, c'est que cette vie en train de croître ne peut être protégée et se développer qu'avec la volonté de la mère, et pas contre; qu'aucune personne par conséquent ne peut être meilleure avocate que la femme.

Je suis très contente que le nombre d'avortements ait considérablement baissé depuis des années. C'est

bien sûr grâce à la pilule et à l'éducation sexuelle à l'école, au dialogue en famille. Mais chaque avortement reste un avortement de trop. Voilà pourquoi les mesures improprement dites d'accompagnement – la politique sociale, la politique familiale – sont en réalité les plus importantes. Car ce sont elles, les conditions cadres pour donner les meilleures perspectives à cette vie humaine. Pour donner un espoir au bonheur de vivre.

*Thérèse Meyer:* Je partage la même sensibilité sociale, en cohérence avec ma volonté de donner le maximum de chances à la vie à naître. En témoigne mon rôle leader en faveur de l'assurance maternité, des allègements aux familles dans le cadre de l'assurance maladie, des structures d'accueil extra-familial...

*Barbara Haering:* ...qui serait déjà une réalité s'il y avait davantage de femmes au Parlement! /STS

### Le PDC à contre-courant

*Que se passera-t-il en cas de double non (non probable à l'initiative «pour la mère et l'enfant», non moins probable à la solution du Parlement)?*

*Barbara Haering:* Franchement, je suis surprise qu'on parle tant du modèle du PDC. Car il faut quand même bien dire une chose, c'est qu'il n'aura jamais la moindre chance! Alors, s'il y a un double non, ce sera simplement le statu quo. Autrement dit: le maintien d'un système qui a fait faillite.

*Thérèse Meyer:* Il faut être cohérent avec soi-même. Question de conviction. Nous avons lutté pour introduire un encadrement, nous n'y sommes pas parvenus. Alors, même si nous souscrivons finalement au libre choix de la femme, nous ne pouvons pas accepter une loi d'abandon. Avec le référendum, c'est le peuple qui devient législateur. S'il dit deux fois non, cela signifiera qu'il ne veut

ni d'une loi trop libérale, ni d'un durcissement. La solution du PDC serait la bonne réponse.

*Barbara Haering:* En huit ans de débats parlementaires, on a pu voir que la solution du PDC, les socialistes n'en veulent pas, les radicaux n'en veulent pas, une majorité n'en veut pas. C'est une pure fiction! En tout cas, si elle revient sur le tapis, moi, je ne l'accepterai pas. Le PDC devrait peut-être lancer une initiative populaire? Mais s'il n'a pas pu trouver 50.000 signatures pour son propre référendum, je doute qu'il en trouve 100.000 pour une initiative. Sans compter que l'organisation des femmes PDC dit oui au régime du délai.

*Thérèse Meyer:* L'initiative parlementaire PDC sera traitée en juin. Si le peuple dit deux fois non, le Parlement devra prendre ses responsabilités pour instaurer un droit meilleur que celui en vigueur. /STS

### DÉFENSE

## Programme d'armement à la baisse

Le chef du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), Samuel Schmid, a préparé un programme d'armement 2002 pour un montant de quelque 674 millions de francs. Ce montant est inférieur d'environ 300 millions de francs à celui de 2001. Le Conseil fédéral s'occupera de ce dossier ce mois encore, selon le DDPS.

Les montants les plus importants – près de 370 millions de francs – iront aux moyens de communication et de conduite, a confirmé hier Martin Bühler, porte-parole du DDPS. Selon le quotidien zurichois «Tages-Anzeiger», 147 millions devraient aller à l'achat d'émetteurs-récepteurs radio à codage, 120 millions seraient prévus pour les communications de conduite des troupes, 75 millions pour les télécommunications des forces aériennes et 28 millions pour le réseau de transmission de données Tranet Mobil.

Le programme d'armement comprend en outre l'achat d'un système d'alerte pour les Stinger (70 millions) ainsi que des armes de défenses pour les hélicoptères de transport achetés en 1998. Quelque 50 millions de francs sont prévus pour des véhicules destinés aux forces aériennes et 37 millions de francs pour des camions. Selon le «Tages-Anzeiger», près de 100 millions de francs sont destinés à des installations de tir et de simulation de tir.

Le programme d'armement 2002 sera discuté au cours des sessions d'automne et d'hiver des Chambres fédérales.

### Délégation du DDPS aux Etats-Unis

Par ailleurs, une délégation du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports se rendra de lundi à jeudi prochain à Washington et New York pour s'entretenir des conséquences des attentats du 11 septembre. Elle étudiera sur place la coordination entre protection civile, armée, police, pompiers et services sanitaires et informera des mesures prises en Suisse pour faire face aux catastrophes.

La délégation helvétique sera dirigée par l'ambassadeur Philippe Welti, chef de la politique de sécurité et de défense. /ap

Publicité



L'assurance d'une protection complète des cultures et des champs contre la grêle et d'autres forces de la nature.

Schweizer Hagel  
Suisse Grêle  
Assicurazione Grandine

Case postale, 8023 Zurich  
Tél. 01 257 22 11 - Fax 01 257 22 12  
08-793402/4x4

# La Nativité retrouve sa vocation

Proche-Orient ■ L'armée israélienne s'est retirée de Bethléem. Treize des Palestiniens qui occupaient la basilique transférés à Chypre, exil provisoire

Bethléem applaudit au départ des chars de Tshal... et Gaza attend leur arrivée. Le siège de la basilique de la Nativité s'est achevé hier, précédant de quelques heures le retrait israélien de la dernière ville occupée de Cisjordanie. Mais on s'attend désormais à une nouvelle incursion israélienne, cette fois dans la bande de Gaza, fief du Hamas.

Le siège de l'église de la Nativité à Bethléem a en effet pris fin hier avec la sortie des Palestiniens, vers l'exil pour les 13 considérés comme des terroristes dangereux. Unanimement saluée, la levée du siège devrait, selon le président américain George W. Bush, permettre de reprendre la coopération en matière de sécurité.

## Gaza s'attend à l'assaut

Les treize Palestiniens bannis sont arrivés à la mi-journée à Chypre, escale temporaire avant de trouver asile dans les pays qui les acceptent, l'Italie, peut-être l'Espagne, l'Autriche, la Grèce, l'Irlande, le Luxembourg ou encore le Canada. A Rome pour tenter de régler leur sort, le chef de la diplomatie Shimon Peres a fait savoir qu'Israël se réserve cependant le droit de demander leur extradition.



A l'aéroport Ben Gourion de Tel Aviv, le groupe de Palestiniens en partance pour Chypre.

PHOTO KEYSTONE

Se retirant de Bethléem d'un côté, Israël a de l'autre massé ses chars et rappelé ses réservistes pour une autre offensive, dans la bande de Gaza cette fois, en représailles à l'attentat revendiqué par le Hamas qui a tué 15 Israéliens mardi dans la banlieue de Tel Aviv.

Mais selon la deuxième chaîne de télévision israélienne, le ministre de la Dé-

fense Benjamin Ben Eliezer, furieux des fuites relatives aux projets de l'armée, aurait décidé de reporter l'opération de Gaza. Ce que n'a ni démenti ni confirmé son porte-parole Yarden Vatikai. Dans la surpeuplée bande de Gaza, où s'entassent plus d'un million de Palestiniens et où le Hamas est solidement installé, on se prépare en tous cas au pire, les queues s'allongeant devant

les boulangeries et les habitants faisant des provisions. Dans le camp de réfugiés de Djebalya, bastion des militants où vivent 100.000 personnes et où patrouillaient des hommes en armes, on empilait sacs de sables et débris pour bloquer les accès.

L'opération à Gaza devrait cependant être plus limitée qu'en Cisjordanie. «Nous n'avons pas l'intention d'occuper

Gaza», a assuré Shimon Peres depuis Rome. Le but de cette nouvelle incursion sera de viser «les nids de terrorisme d'une manière mesurée», a-t-il dit. Pour tenter d'amadouer Israël, les forces palestiniennes ont arrêté sept nouveaux membres du Hamas, portant leur total à 23 en deux jours. Le président George W. Bush s'en est réjoui, tandis qu'Israël de son côté annonçait l'interpellation d'un haut responsable du Hamas à Hébron.

## Engins piégés

A Bethléem, après 39 jours de siège, la basilique de la Nativité était dans un état de saleté peu commun pour un lieu saint, entre odeurs pestilentielles, couvertures souillées et vaisselle s'entassant sur l'autel... Hier matin, 123 Palestiniens avaient quitté les lieux, dont 84 pour la liberté pure et simple, les 13 pour Chypre et 26 autres pour Gaza, où ils ont été accueillis en héros.

Des experts américains sont entrés hier dans le complexe de la Nativité, où ils ont découvert des engins piégés qui on dû être désamorçés.

Enfin, dans le Néguev (sud d'Israël), une bombe a explosé près d'une banque à Beersheba, blessant légèrement six personnes. Deux suspects ont été interpellés./ap

## BALKANS

# L'Otan va se désengager partiellement

L'Otan a décidé de réduire de près de 12.000 hommes d'ici à la fin de l'année ses troupes au Kosovo et en Bosnie. Ce désengagement partiel est justifié par l'amélioration de la stabilité de la région, selon l'Alliance.

L'Otan dispose actuellement de 57.000 militaires déployés dans la région. D'ici à la fin 2002, sa force de paix en Bosnie (Sfor), qui compte 19.000 hommes, sera réduite de 7000 unités. La force de paix au Kosovo (Kfor) perdra 4800 de ses 38.000 effectifs. Ces réductions ont été approuvées hier par le conseil permanent de l'Alliance (ambassadeurs).

## Fusion de brigades

Avec cette réduction des effectifs de la Kfor et de la Sfor, certains petits contributeurs devraient concentrer leurs troupes dans une des deux forces. D'autres plus gros, notamment la Grande-Bretagne, le souhaitent aussi.

L'Otan a déjà procédé par le passé à plusieurs réductions d'effectifs en Bosnie, après y avoir déployé jusqu'à 60.000 hommes au lendemain des accords de paix de Dayton fin 1995.

Au Kosovo, les alliés ont voulu éviter autant que possible de toucher aux bataillons de combat. Les coupes visent surtout les effectifs des quartiers généraux. Le nombre de ces quartiers sera lui-même réduit. Selon un diplomate, l'Otan va fusionner certaines brigades multinationales qui composent la Kfor. Elle ne gardera que trois des cinq qui existent actuellement (brigade nord/France, est/Etats-Unis, ouest/Italie, sud/Allemagne et centre/Grande-Bretagne).

## Lutte contre le trafic d'armes

Les alliés estiment en tout cas que la division en cinq brigades ne reflète plus les missions sur le terrain et correspond à la situation au moment de l'arrivée des troupes au Kosovo, en juin 1999. Désormais, la priorité n'est plus de défendre la province contre une attaque extérieure, mais de lutter contre le trafic d'armes et d'assurer la protection des minorités, selon un diplomate. L'Alliance envisagerait de réduire à nouveau la Kfor au premier semestre 2003, en retirant encore plusieurs milliers d'hommes.

Les forces de la Kfor, fournies par près de 40 pays, sont déployées essentiellement au Kosovo, le reste l'étant en Macédoine, en Albanie et en Grèce pour l'appui logistique./afp

## ETATS-UNIS

# Prison à vie pour un espion

L'agent du FBI Robert Hanssen, accusé d'espionnage au profit de Moscou, a été condamné hier à la prison à vie par un tribunal fédéral d'Alexandria (Virginie). Sa pleine coopération lors de l'enquête lui a évité la peine de mort.

L'espion, âgé de 58 ans, travaillait depuis 27 ans au FBI (police fédérale) où il était l'un des responsables de la division «Sécurité nationale». Il était accusé d'avoir espionné en faveur de Moscou sur une période de 20 ans, de 1979 à 1999, recevant en échange 1,4 million de dollars en argent et en diamants.

«J'accepte la sentence de la cour, je m'excuse pour ma conduite, j'en ai honte», a-t-il déclaré avant l'énoncé du verdict. Habillé de la tenue verte des prisonniers, les cheveux blancs et visiblement amaigri, il a tenu également à remercier sa famille et ses amis pour «leur soutien». Aucun membre de sa famille n'était présent à l'audience.

M. Hanssen avait commencé à espionner pour Moscou en 1979 et jusqu'en 1981, avant de reprendre ses activités pour Moscou en 1985 pour les poursuivre jusqu'en 1992, et de les relancer à nouveau en 1999. Il était accusé d'avoir communiqué à Moscou quelque 6000 pages contenant d'importants secrets dans les domaines de la défense et du renseignement. Robert Hanssen avait été arrêté le 18 février 2001 alors qu'il s'appretait à déposer des documents secrets pour des agents russes dans un parc en Virginie./afp-reuter

# Pour une baisse rapide des impôts

France ■ Première réunion du nouveau gouvernement. Outre la fiscalité, l'accent a été mis sur la lutte contre l'insécurité

Le président Jacques Chirac, qui a réuni hier pour la première fois le nouveau gouvernement, a demandé l'adoption rapide d'une réduction de 5% de l'impôt sur le revenu. Il a aussi réclamé des mesures immédiates au sujet de la sécurité. Le gouvernement de Jean-Pierre Raffarin a été formé mardi soir avec pour mission d'aller vite pour présenter un bilan d'ici les élections législatives des 9 et 16 juin afin de faire gagner la droite.

## Dialogue social

Jacques Chirac a demandé que le conseil des ministres adopte «dans les prochaines semaines» la réduction de l'impôt sur le revenu de 2001 payable en 2002, a annoncé le porte-parole du gouvernement Jean-François Copé. Il a aussi plaidé pour «une baisse significative des charges sur les bas salaires», avec le même objectif

d'une «relance de la croissance et de l'emploi».

Conformément à ses promesses de campagne, Jacques Chirac a demandé au gouvernement de «faire toute leur place au dialogue social et aux libertés

locales». A cette fin, il a souhaité que le premier ministre rencontre «très rapidement l'ensemble des partenaires sociaux».

De son côté, le premier ministre a confirmé qu'un audit serait réalisé pour évaluer la

situation des finances publiques et déterminer notamment si les dernières mesures prises par le gouvernement Jospin sont financées.

Parmi les sujets prioritaires, M. Chirac a aussi cité «la sauvegarde des retraites, la mise en place de l'assurance emploi, l'assouplissement des 35 heures et l'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes».

## Sécurité: mobilisation

Le gouvernement a par ailleurs été chargé d'élaborer «d'ici dix jours» les projets de loi sur la sécurité et la justice. Le président de la République a annoncé qu'il présiderait «sous quinzaine un premier conseil de sécurité intérieure». Pour le chef de l'Etat, «c'est l'ensemble des ministres qui doivent être mobilisés pour le combat» contre l'insécurité, première préoccupation des Français et principal objectif du gouvernement./afp-reuter



Les ministres à leur sortie de l'Élysée. Au premier rang, de gauche à droite, Gilles de Robien, ministre de l'Équipement et des Transports, Tokia Saïfi, secrétaire d'Etat au développement durable, Jean-Pierre Raffarin et Roselyne Bachelot, ministre de l'Écologie. PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

**NÉPAL** ■ Refus gouvernemental. Le premier ministre népalais Sher Bahadur Deuba a rejeté hier un cessez-le-feu unilatéral annoncé par la guérilla maoïste. Les rebelles avaient proposé un arrêt des combats après les affrontements sanglants de la semaine dernière avec l'armée. «A moins qu'ils ne déposent les armes, nous ne pouvons pas leur faire confiance», a déclaré M. Deuba à CNN depuis New York./afp

**TAIWAN** ■ Essai de missile sol-air. Taiwan a testé pour la première fois publiquement hier un missile sol-air fabriqué par ses soins. Cette démonstration risque de raviver la tension avec la Chine continentale. Le président Chen Shui-bian, qui avait exprimé jeudi le souhait de relancer le dialogue avec Pékin, a assisté à l'essai réussi de ce missile à longue portée «Sky Bow II» sur une base de Pingtung./reuter

**BLANCHIMENT** ■ Monaco ratifie une convention. Monaco a ratifié hier à Strasbourg une convention du Conseil de l'Europe sur le blanchiment, le dépistage, la saisie et la confiscation des produits du crime. La principauté n'est pourtant pas encore membre de cette organisation. Les 38 pays européens qui ont déjà ratifié ce texte se sont engagés à pénaliser le blanchiment des produits du crime./afp

**GERHARD SCHRÖDER** ■ Fausse alerte. La foudre a déclenché une fausse alerte en activant le système antimissile de l'avion militaire qui ramenait d'Afghanistan le chancelier Gerhard Schröder, a annoncé hier le Ministère allemand de la défense. Le chancelier allemand était en route vers l'Ouzbékistan lorsque les systèmes de défense du Transall ont été activés. L'avion a lâché des leurres pour détourner un éventuel missile./ap

**KOSOVO** ■ Terroriste allemand condamné. Un tribunal du Kosovo a condamné un ressortissant allemand à 23 ans de prison pour terrorisme. C'est ce qu'on a annoncé hier des responsables de l'ONU, chargé de l'administration de la province serbe à majorité albanaise. Ancien mercenaire de l'UCK, Roland Bartetko était accusé d'avoir commis un attentat à la bombe qui a tué un Serbe à Pristina./afp









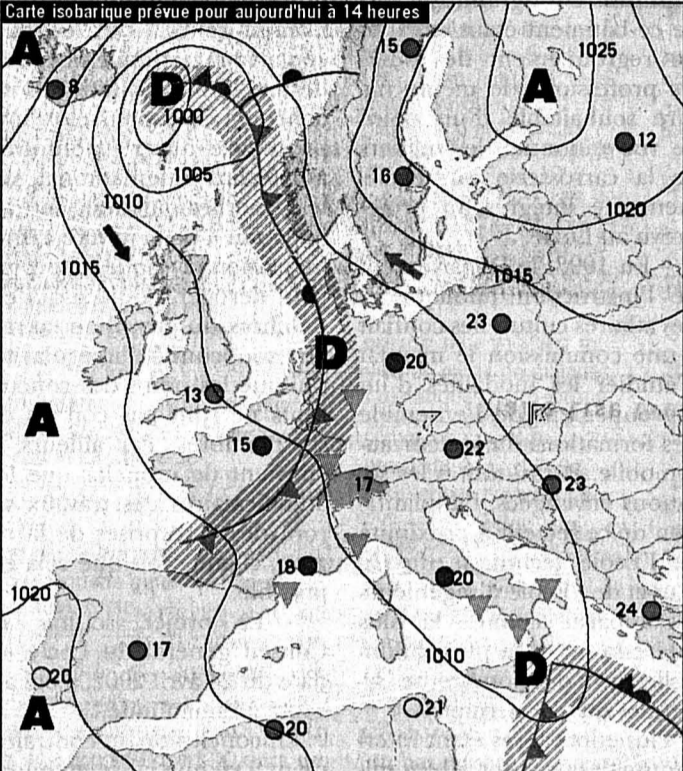
**AUJOURD'HUI**

**A faire grincer des dents**

Situation générale: les trois saints de glace qui défilent dès aujourd'hui ne vont pas vous obliger à ressortir les doudounes. Ça se présente même bien dès demain soir, mis à part un petit passage perturbé dans la nuit de lundi à mardi, et le soleil devrait faire les yeux doux à l'ouverture de l'Expo.

Prévisions pour la journée: des nuages bien dodus envahissent notre région depuis le sud-ouest, puis les averses ont beau jeu pour se manifester, accompagnées de quelques coups de tonnerre. Le mercure affiche 16 degrés en plaine et 13 à 1000 mètres. Demain: ondées et éclaircies jouent à cache-cache. Ensuite: généralement bien ensoleillé.

Jean-François Rumley



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☁
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

**Fête à souhaiter**

Mamert  
Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 16°  
Boudry: 16°  
Cernier: 14°  
Fleurier: 14°  
La Chaux-de-Fonds: 14°  
Le Locle: 14°  
La Vue-des-Alpes: 11°  
Saignelégier: 14°  
St-Imier: 14°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**  
Bâle: beau, 20°  
Berne: beau, 19°  
Genève: beau, 16°  
Locarno: très nuageux, 15°  
Sion: beau, 23°  
Zurich: beau, 21°

**... en Europe**  
Athènes: beau, 26°  
Berlin: beau, 25°  
Istanbul: beau, 20°  
Lisbonne: très nuageux, 16°  
Londres: très nuageux, 14°  
Madrid: très nuageux, 16°  
Moscou: peu nuageux, 17°  
Paris: très nuageux, 13°  
Rome: très nuageux, 23°

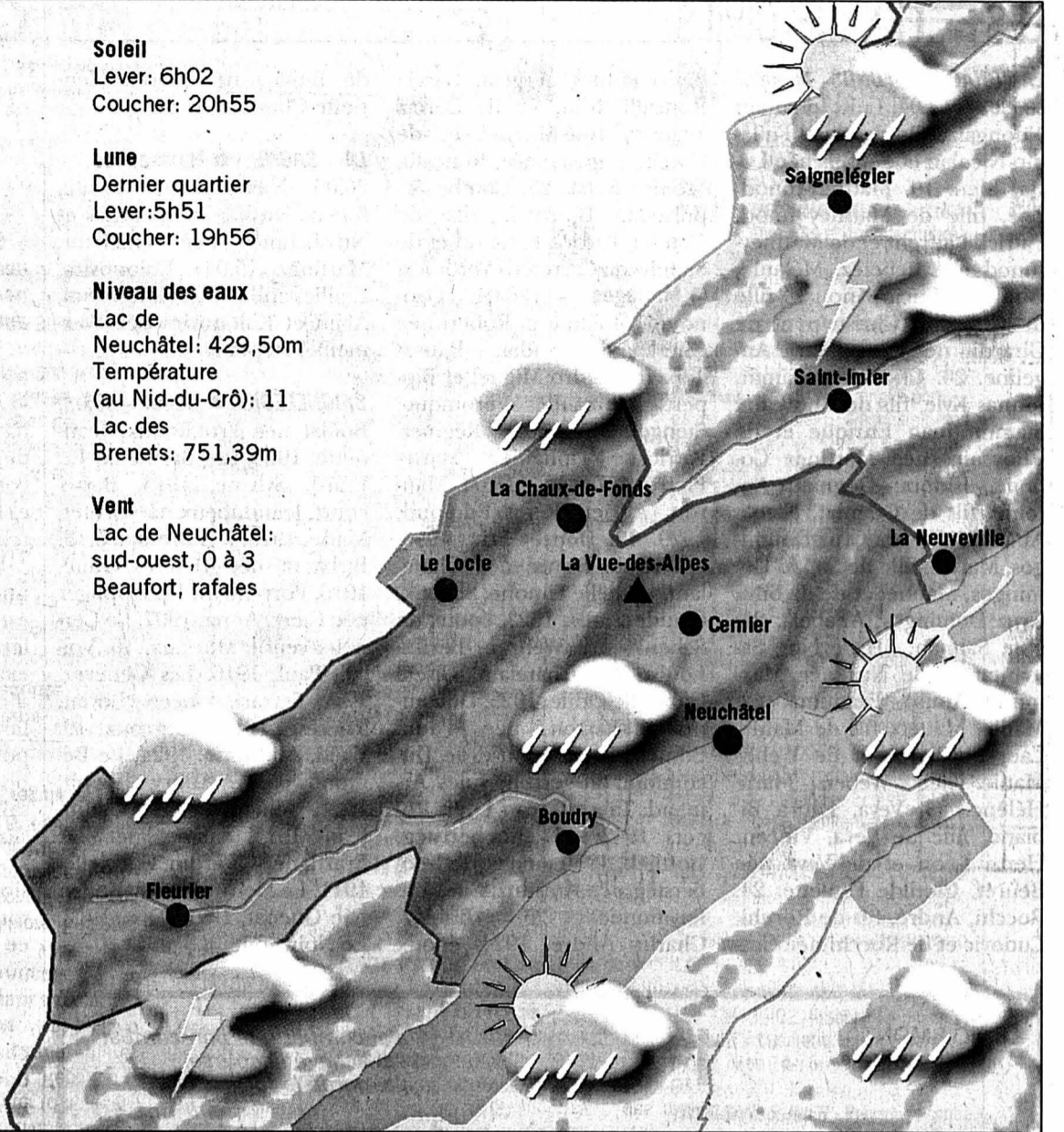
**... et dans le monde**  
Bangkok: pluvieux, 34°  
Le Caire: ensoleillé, 35°  
Johannesburg: ensoleillé, 19°  
Miami: variable, 31°  
Pékin: pluvieux, 26°  
Rio de Janeiro: variable, 28°  
San Francisco: ensoleillé, 16°  
Sydney: ensoleillé, 22°  
Tokyo: pluvieux, 15°

**Soleil**  
Lever: 6h02  
Coucher: 20h55

**Lune**  
Dernier quartier  
Lever: 5h51  
Coucher: 19h56

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,50m  
Température (au Nid-du-Crô): 11  
Lac des Brenets: 751,39m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 0 à 3  
Beaufort, rafales



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 16° A 1000 m: 14°	16° 13°	19° 15°	20° 17°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**LEBILLET**

«Dire qu'il y a des filles, de vrais appels au viol, qui ont le derrière étonné dès qu'une main batifole», chantait Mouloudji dans la douce France des années septante. Aujourd'hui, ça ne s'arrange pas. Les forums des journaux, sur Internet, sont pleins d'enseignement. Par exemple, sur la tenue dite décente des jeunes filles, le voile islamique et toute cette sorte de choses. Pourtant, l'un des bons points de cette société occidentale, pensions-nous, c'est que les dames pouvaient s'y balader en jupons à géométrie variable. En

principe. En réalité, c'est moins sûr, vu la remarque entendue l'autre jour au coin d'une rue: «Je te dis que c'est une p...! Elle se promène en minijupe!» Ce n'était pas un mollah qui tenait ces vigoureux propos, mais un bon gars bien de chez nous. Nous sommes ainsi confortée dans l'opinion que rien n'est acquis. La plus grande vigilance s'impose, sinon vous verrez qu'un de ces jours, les pantalons seront interdits de beau sexe. Ce n'est qu'un début. Continuons le combat. Vive les jolies jambes et le décolleté de Bernard-Henri Lévy!

Claire-Lise Droz

**LAGRILLE DU SAMEDI**

**Horizontalement:** 1. Célèbre vedette américaine. Qui est en proie à une idée fixe. 2. Propre à l'emploi. Garde d'une serrure. 3. Font des vers. Objet de culte. Sans fondement. Pronom. 4. Poisson. Couvert de petites saillies arrondies. Est lourd. Possessif. 5. Un des principaux films de la vedette de la rangée 1. 6. Poison violent. Pourvu de marchandises. Huile anglaise. 7. Avec fruit. Ville d'Allemagne. Société coopérative, dans l'ancienne Russie. 8. Rencontres. Frotter (d'huile, par exemple). Sert à retenir un navire. 9. Répandu çà et là. Se dit d'une personne de carrure impressionnante. 10. Assemblée. Préfixe. Vent peu violent. Note. 11. Patrie de Sibelius. Le roman qui renferme la «carte du Tendre». Attention soutenue. 12. Terme de tennis. Saucée. Ville d'Italie. Côté du ciel. 13. Eléments du folklore. Engins de guerre. Animal qui vit fixé aux rochers. 14. Gourmandes. Lettre grecque. Unité romaine. Formation de haute montagne. 15. Chouette. Exclamation. Vernis du Japon. Article. 16. Fonds qui ne figurent pas dans la comptabilité régulière. Proto-

zoaire. 17. Barbare. Temps de repos. Mire graduée. 18. Rivière d'Italie. Ville des Etats-Unis. Afflux impétueux. 19. Mouton. Proclamation solennelle. Original. 20. On peut en faire des tas avec du charme. S'arrêter de travailler. Revenu.

**Verticalement:** 1. D'un teint très brun. Grande abondance. Indochinois. 2. Le bourdon en est un. Scènes de carnage. Grison. 3. Témoignage de gratitude. Pleurnicher. 4. Faisait frémir nos ancêtres. Infusion. La pieuvre en possède. Allure. 5. Manières de parler. Ville de Cisjordanie. Adverbe. 6. Métal. Rivière de France. Préfixe. Ordre de transfert. 7. Négation. Compatriote d'Hector. Où il y a du superflu. 8. Marque d'une opération. Apparence sans réalité. A l'extérieur. 9. Mouvement sinieux. Pièces de jeux. Pièce de vers. 10. Sur la

rose des vents. Il se distingue. Ce qu'étaient pour Mazarin les plus célèbres des Mancini. L'intérieur de la Bretagne. 11. Epreuve sportive. Rigolo. Ne fait aucun progrès. 12. Exclamation. Lagune asséchée et mise en culture. Plante à bulbe. Pronom. 13. Article étranger. Qui sont ouverts (à certaines idées par exemple). Allonge (un coup). 14. La baleine en possède. Se dit d'un humour peu agréable. Fidèle. 15. Vin renommé. Spécialistes des maladies mentales. 16. Ville de Bretagne. Monceau. Préfixe. Etre compris. 17. Une partie des issues. Nom de trois célèbres guerriers romains. Fondé. 18. Joué. Personne éminente qui est prise comme modèle. Leste. Monument d'Athènes. 19. Venir. Ville de l'Inde. Présente des différences. 20. Allonge. Nom donné couramment au Père éternel. Sorte de dévidoir.

**LECLIND'ŒIL**



Le jour va bientôt se lever sur les arpepages...

PHOTO DAVID MARCHON

**Solution du problème de la semaine précédente**

**Horizontalement:** 1. Rafraîchir la mémoire.- 2. Eteignoir. Ubeda. Lévi.- 3. Stupéfié. In. Uélé. Ver.- 4. Texane. Randonneuse.- 5. RN. Ce. Utile. Once.- 6. Utilitaire. Ara. Tiare.- 7. Ciel. Sudorifique. Nul.- 8. Tôles. Xèrès. Euncte.- 9. Unguis. Messe. Id. Isly.- 10. Asdic. Psoriasis. La.- 11. Elven. Ecoëure. Entrer.- 12. Aa. Eveil. Dénaturé.- 13. SO. Mye. Pâturin. Sens.- 14. Enée. Papion. Seau. Vit.- 15. Lauriers. Assiégé.- 16. Fiacres. Ecope. Lords.- 17. Os. Ussel. Aspics. Usés.- 18. Réélu. Séante. Haltère.- 19. Couple. Vieilleries.- 20. Haendel. Esérine. Nu.

**Verticalement:** 1. Restructuré. S'efforce.- 2. Attention. Laon. Iseo.- 3. Feux. Ielgava. Ela. Euh.- 4. Ripailleuse. Mea culpa.- 5. Agen. Sidney. Ursule.- 6. Infects. Si. Vêpres. En.- 7. Coi. Eaux. CEE. Aises.- 8. Hier. Idem. Cippe. Levé.- 9. Ir. Aurore polaire. Ail.- 10. Intéresse. Toscane.- 11. Lundi. Issoudun. Ostie.- 12. Ab. Olaf. Errer. Appels.- 13. Meunerie. Ienisseï. Le.- 14. Eden. A quia. Anes. Cher.- 15. Mâles. Undset. Ai. Sari.- 16. Eu. Tee. Inusuel. Lin.- 17. Il. Soi. Cistre. Goûtée.- 18. Revenants. Renversés.- 19. Eve. Cruelle. Si. Der.- 20. Irréel. Yard. Tasseau.

